

ARVOSTELU- PÖYTÄKIRJA

Tampereen Hiedanrannan kaupunginosan kansainvälinen ideakilpailu



EVALUATION MINUTES

The Hiedanranta district of Tampere - international ideas competition



Sisältö

1	KILPAILUN JÄRJESTÄMINEN	4
1.1	Kilpailun järjestäjä, luonne ja tarkoitus	4
1.2	Kilpailun osallistujat	5
1.3	Palkinnot ja lunastukset	6
1.4	Tuomaristo	6
1.5	Kilpailuohjelman hyväksyminen	7
1.6	Kilpailun aikataulu	7
1.7	Kilpailuehdotukset	8
1.8	Kilpailuehdotusten esittely	9
1.9	Tuomariston kokoukset	9
2	KILPAILUN TAUSTA	9
2.1	Kilpailutehtävän tausta	9
3	KILPAILUN TAVOITTEET	11
3.1	Kilpailun tavoitteet	11
3.2	Kilpailuehdotusten arvosteluperusteet	12
4	YLEISARVOSTELU	14
4.1	Yleistä	14
4.2	Kokonaisratkaisu	15
4.3	Tehdaskaupunki	15
4.4	Järвикаupunki	17
4.6	Muuttuva Lielähti	18
4.7	Ehdotusten jako luokkiin	20
5	EHDOTUSKOHTAINEN ARVOSTELU	21
5.1	Palkintoluokka	22
5.2	Yläluokka	42
5.3	Keskiluokka	57
5.4	Alaluokka	69
6	KILPAILUN TULOS	88
6.1	Kilpailun tulos	88
6.2	Tuomariston suositukset	88
6.3	Arvostelupöytäkirjan allekirjoitus	90
6.4	Nimikuorten avaus	91

Contents

1	ORGANISATION OF THE COMPETITION	4
1.1	The organiser, nature and purpose of the competition	4
1.2	Participants to the competition	5
1.3	Prizes and purchases	6
1.4	Jury panel	6
1.5	Competition programme approval	7
1.6	Competition schedule	7
1.7	Competition entries	8
1.8	Introduction of the competition entries	9
1.9	Jury meetings	9
2	COMPETITION BACKGROUND	9
2.1	Background of the competition task	9
3	COMPETITION OBJECTIVES	12
3.1	Competition objectives	12
3.2	Evaluation criteria for the competition entries	13
4	GENERAL EVALUATION	14
4.1	General	14
4.2	Overall solution	15
4.3	Factory City	15
4.4	Lake City	17
4.6	Changing Lielähti	18
4.7	Classification of the proposals	20
5	PROPOSAL-SPECIFIC EVALUATION	21
5.1	Prize category	22
5.2	Upper category	42
5.3	Middle category	57
5.4	Lower category	69
6	THE RESULT OF THE COMPETITION	88
6.1	The result of the competition	88
6.2	The jury's recommendations	88
6.3	Signing of the evaluation minutes	90
6.4	Opening of the closed envelopes containing the names of the competitors	91

1. KILPAILUN JÄRJESTÄMINEN

1.1 Kilpailun järjestäjä, luonne ja tarkoitus

Tampereen kaupunki järjesti Hiedanrannan kaupunginosasta yleisen kansainvälisen ideakilpailun. Kilpailualueeseen sisältyivät uusi Hiedanrannan kaupunginosa, osa nykyistä Lielahdea sekä Näsijärven ranta-alueen osa. Kilpailualueen sijainti Lielahden ja Tampereen keskustan välillä mahdollistaa Hiedanrannan kehittymisen merkittäväksi Länsi-Tamperetta ja kaupunkikeskustaa yhdistäväksi järvenrantakaupunginosaksi.

Hiedanrannan ideakilpailun tavoitteena oli muodostaa alueelle tulevaisuuden kaupunginosa, joka on kaupunkimaisen tiivis, muuntautumiskykyinen sekä vihreä ja vähähiilinen. Kilpailutöistä odotettiin vastauksia myös aluetason kestävyiden ratkaisuksi.

1 ORGANISATION OF THE COMPETITION

1.1 The organiser, nature and purpose of the competition

The City of Tampere organised an open international ideas competition regarding the Hiedanranta city district. The competition area comprised the new Hiedanranta area, as well as parts of the present-day Lielahde area and Näsijärvi shore area. The location of the competition area between the Lielahde district centre and the Tampere city centre enables the development of Hiedanranta into a significant lakeside district linking the western parts of Tampere with the city centre.

The objective of the Hiedanranta ideas competition was to shape the area into a future city district with an urban, dense structure and an adaptable, green and low-carbon character. The competition entries were also expected to provide solutions for areal sustainability.



Merkittävä osa kilpailutehtävää oli ratkaista, kuinka uudesta kaupunginosasta muodostetaan houkutteleva alue asumiselle ja työpaikoille. Samoin etsittiin vastauksia tulevaisuuden kaupan ratkaisuksi. Alueen historia, johon kuuluvat muun muassa Lielahden kartano, kartanopuisto ja teollisen toiminnan aikaiset rakenteet, sekä sijainti Näsijärven rannalla tarjoavat mahdollisuuden aivan uudenlaisen rantakaupunginosan rakentamiselle.

Hiedanrannan kansainvälisessä ideakilpailussa kilpailijoiden tehtävänä oli laatia Hiedanrannan alueesta kokonaisvaltainen ideatasoinen suunnitelma – visio alueen tulevaisuudesta. Alueen tulee olla toiminnallisesti ja kaupunkikuvallisesti korkeatasoinen. Alueen kehittämistä ohjataan tulevana vuosina kilpailun tuloksena syntyvän aineiston pohjalta.

1.2 Kilpailun osallistujat

Kilpailu oli avoin kaikkien maiden henkilöille ja oikeushenkilöille. Kilpailijoiden toivottiin muodostavan suunnitteluryhmiä, joissa on monipuolisesti maankäytön ja arkkitehtuurin, maisema-arkkitehtuurin sekä liikenne-, yhdyskunta-, rakennus- ja energiatekniikan sekä kaupunkien elinvoiman asiantuntijoita.

A significant part of the competition task was to resolve how the new city district can be made into an attractive area for housing and jobs. In addition, the task was to find solutions for future commerce and retail. The area's history – which includes the Lielahden Manor with its park and structures dating from former industrial activities – coupled with its location on the shore of Lake Näsijärvi, open up an opportunity to build a completely new kind of lake-side city district.

In the Hiedanranta international ideas competition, the competitors were tasked with designing a comprehensive plan for the area on the conceptual level – a vision for the future of the area. The plan should present a high-quality area, both functionally and in terms of the cityscape. In the coming years, the area's development will be steered based on the material generated as a result of the competition.

1.2 Participants to the competition

The competition was open to natural and juridical persons from all countries. The hope was for the participants to form design teams with diverse expertise in land use, architecture, and landscape architecture, as well as traffic engineering, community development, construction and energy technology, and vitality of cities.



1.3 Palkinnot ja lunastukset

Kilpailun palkintoina jaettiin yhteensä 220 000 euroa tuomariston yksimielisellä päätöksellä seuraavasti:

2. palkinto 80 000 euroa

2. palkinto 80 000 euroa

3. palkinto 30 000 euroa

sekä 2 lunastusta, kumpikin 15 000 euroa.

1.4 Tuomaristo

Kilpailun tuomaristoon kuuluvat kilpailun järjestäjän nimeäminä:

- Anna-Kaisa Ikonen, pormestari, tuomariston puheenjohtaja
- Pekka Salmi, apulaispormestari, tuomariston varapuheenjohtaja
- Anna-Kaisa Heinämäki, apulaispormestari
- Mikko Aaltonen, apulaispormestari
- Leena Kostiainen, apulaispormestari
- Mikko Nurminen, kaupunkiympäristöjohtaja, DI
- Teppo Rantanen, elinvoimajohtaja
- Kari Kankaala, johtaja
- Reijo Väliharju, kehityspäällikkö, DI, tuomariston varapuheenjohtaja
- Taru Hurme, suunnittelujohtaja, arkkitehti SAFA
- Elina Karppinen, asemakaavapäällikkö, arkkitehti SAFA
- Pia Hastio, yleiskaavapäällikkö, arkkitehti
- Riikka Rahkonen, projektiarkkitehti, arkkitehti SAFA

Tuomaristoon kuuluvat lisäksi Suomen Arkkitehtiliiton nimeäminä jäseninä:

- Ute Schneider, arkkitehti
- Tuomas Seppänen, arkkitehti SAFA

Tuomariston jäsenistä ammattihenkilöitä ovat Mikko Nurminen, Reijo Väliharju, Taru Hurme, Elina Karppinen, Pia Hastio, Riikka Rahkonen, Ute Schneider sekä Tuomas Seppänen.

1.3 Prizes and purchases

A total of 220,000 euros in prizes was awarded in the competition by a unanimous decision of the jury as follows:

2nd prize 80,000 euros

2nd prize 80,000 euros

3rd prize 30,000 euros

In addition, two 15,000-euro purchases were made.

1.4 Jury panel

The competition jury includes following members appointed by the competition organiser:

- Anna-Kaisa Ikonen, Mayor, chair of the jury
- Pekka Salmi, Deputy Mayor, deputy chair of the jury
- Anna-Kaisa Heinämäki, Deputy Mayor
- Mikko Aaltonen, Deputy Mayor
- Leena Kostiainen, Deputy Mayor
- Mikko Nurminen, Urban Environment Director, M.Sc. (Tech.)
- Teppo Rantanen, City Vitality Director
- Kari Kankaala, Director
- Reijo Väliharju, Development Manager, M.Sc. (Tech.), deputy chair of the jury
- Taru Hurme, Planning Director, Architect SAFA
- Elina Karppinen, Head of Local Detailed Planning, Architect SAFA
- Pia Hastio, Head of Master Planning, Architect
- Riikka Rahkonen, Project Architect, Architect SAFA

In addition, the jury includes the following members appointed by the Finnish Association of Architects (SAFA):

- Ute Schneider, Architect
- Tuomas Seppänen, Architect SAFA

Field professionals in the jury are represented by Mikko Nurminen, Reijo Väliharju, Taru Hurme, Elina Karppinen, Pia Hastio, Riikka Rahkonen, Ute Schneider and Tuomas Seppänen.

Tuomariston työskentelyn tueksi kilpailun järjestäjä teetti asiantuntija-arvioita arvostelun eri osa-alueista ja näkökulmista. Asiantuntijoina kuultiin seuraavia henkilöitä:

- Ekologiset ratkaisut ja kestävä kaupunkisuunnittelu: Suvi Holm, Kaisu Anttonen
- Liikkumisratkaisut: Ari Vandell, Juha-Pekka Häyrynen
- Vihreäinfrastruktuuri ja urbaanin kaupunkiluonnon ratkaisut: Ranja Hautamäki
- ELY-koordinaattori: Leena Stranden
- Toteuttamiskelpoisuus (feasibility): Heli Toukonieni, Juha Kaivonen
- Älykkyys ja sopeutuvuus: Kari Kankaala

Tuomariston sihteerinä toimii Petri Kontukoski, arkkitehti SAFA.

1.5 Kilpailuohjelman hyväksyminen

Kilpailussa noudatettiin kilpailuohjelmaa. Kilpailuohjelma liitteineen oli järjestäjän, kilpailun tuomariston ja Suomen Arkkitehtiliiton kilpailutoimikunnan hyväksymä.

1.6 Kilpailun aikataulu

Kilpailu alkoi 26.4.2016 ja päättyi 21.9.2016, mihin mennessä kilpailuehdotukset tuli toimittaa kilpailun järjestäjälle tai postittaa.

Kilpailualueelle järjestettiin tutustumiskäynti 12.5.2016.

Kilpailijoilla oli oikeus esittää kilpailuohjelmaa koskevia kysymyksiä 26.5.2016 mennessä. Määräajassa esitettiin 17 kysymystä, joihin tuomaristo antoi vastaukset kilpailun internet-sivuilla 16.6.2016.

To support the jury work, the competition organiser commissioned expert evaluations on the various sub-fields and perspectives of the evaluation. The following persons were heard as experts:

- Ecological solutions and sustainable urban planning: Suvi Holm, Kaisu Anttonen
- Traffic solutions: Ari Vandell, Juha-Pekka Häyrynen
- Green infrastructure and urban greenery: Ranja Hautamäki
- ELY coordinator: Leena Stranden
- Feasibility: Heli Toukonieni, Juha Kaivonen
- Smartness and resilience: Kari Kankaala

The jury secretary is Petri Kontukoski, Architect SAFA.

1.5 Competition programme approval

The competition programme was observed in the competition. The competition programme and its Appendices had been approved by the organiser, the competition jury and the Finnish Association of Architects Competition Committee.

1.6 Competition schedule

The competition started on 26 April 2016 and ended on 21 September 2016, which was the deadline for delivering or posting competition entries to the organiser.

An introductory visit was organised to the competition area on 12 May 2016.

The competition participants could submit questions about the competition programme until 26 May 2016. Seventeen questions were received by this deadline. The jury provided answers to these on the competition website on 16 June 2016.



1.7 Kilpailuehdotukset

Kilpailun päättymisaikaan mennessä toimitettiin tai jätettiin postin kuljetettavaksi 39 kilpailuehdotusta.

1.7 Competition entries

By the competition deadline, 39 competition entries were delivered or posted.

1. Hiedanranta watermarks
2. Hybrid city
3. Värinauha
4. C-duuri
5. Hiidenranta
6. Kanada
7. Puuttunut pala
8. Tukkijätkän askeleet
9. Motto 052703F
10. Hiedanrannan innovaatiolahti
11. Äärettömyydestä sinun luoksesi
12. Harjunsivu
13. Good morning Hiedanranta
14. Tukkiniput
15. Seitsemän siltaa
16. Reflecting Tre
17. West side story
18. Nyynääs
19. French line
20. Vire

21. Friends 'n' birgers
22. Mosaiikki
23. Occupation(s)
24. Waves and ribbons
25. T4
26. Simppu
27. Microcosmos
28. Koplukka
29. Tehtaasta kotiin
30. Go west! Ratikalla rantaan
31. 71737478
32. Tampere bay city
33. There's a new town in the city
34. Metsänizza
35. Mansen Venetsia
36. City of cells
37. Cirrocumulus
38. 190916
39. Kankirautaa



1.8 Kilpailuehdotusten esittely

Kilpailuehdotukset olivat yleisön nähtävillä ja kommentoitavissa 12.10.2016 alkaen kilpailun internet-sivulla: <http://www.tampere.fi/asuminen-ja-ymparisto/kaupunkisuunnittelu-ja-rakentamishankkeet/hiedanranta.html>.

Kilpailuplansseista järjestettiin näyttely yleisölle töiden kommentointia varten kilpailuaikana 15.–16.11.2016.

Näyttelystä ja kilpailun verkkosivuilta kerätty palaute toimitettiin tuomariston käyttöön. Verkkolomakkeella palautteita annettiin yhteensä 111 kpl.

1.9 Tuomariston kokoukset

Tuomaristo kokoontui kuusi kertaa: 1.11.2016, 2.11.2016, 22.11.2016, 23.11.2016, 13.12.2016 ja 14.12.2016.

2 KILPAILUN TAUSTA

2.1 Kilpailutehtävän tausta

Kilpailualueen koko on vesialueineen yhteensä 246 hehtaaria. Alue sijaitsee 3–4 km kaupungin keskustasta länteen Näsijärven rannalla. Alue koostuu entisen Metsä Boardin sellutehtaan alueesta, Lielahden kaupallisesta alueesta tehtaan länsipuolella sekä tehtaan itäpuolella kaupungin keskustan suuntaan jatkuvasta pitkästä ranta-alueesta.

1.8 Introduction of the competition entries

On 12 October 2016, the competition entries were published for examination and comments from the public on the competition website at <http://www.tampere.fi/asuminen-ja-ymparisto/kaupunkisuunnittelu-ja-rakentamishankkeet/hiedanranta.html>.

A public exhibition to receive comments on the presentation boards was organised during the competition on 15 and 16 November 2016.

The feedback received at the exhibition and through the website was forwarded to the jury. 111 individual feedbacks were received through the online form.

1.9 Jury meetings

The jury met six times: on 1 November 2016, 2 November 2016, 22 November 2016, 23 November 2016, 13 December 2016, and 14 December 2016.

2 COMPETITION BACKGROUND

2.1 Background of the competition task

The size of the competition area, including the waters, is 246 hectares in all. The area is located 3–4 kilometres to the west from the city centre, on the shore of Lake Näsijärvi. The area comprises the former Metsä Board pulp mill grounds, parts of the Lielahden commercial area to the west of the old mill, and a long shore area to the east of the mill.



Kilpailualueen tehdasalue rajoittuu pohjoispuolella Niemenrannan asuinalueeseen. Tehdasalueelta on suora näkymä Näsijärven yli kohti kaupungin keskustaa. Kilpailussa vesialueita oli mahdollista hyödyntää täyttämällä.

Kilpailualue etelässä rajaa Paasikiventie sekä sen eteläpuolella harjua, joka on kilpailualueen kohdalla pääosin rakentamatonta, mäntymetsäistä aluetta. Harjurinteellä kulkee rautatie, joka jakautuu Hiedanrannan kohdalla Tampere-Pori- ja Tampere-Seinäjoki-radaksi.

Kaikki kilpailualueen kulttuurihistoriallisesti arvokkaat rakennukset sijoittuvat tehdasalueelle. Alueen vanhin rakennuskanta on 1800-luvun lopulta ja 1900-luvun alkupuolelta. Kilpailualueella sijaitsevat arvoalueet ovat Nottbeckin kartanomiljöö sekä Lielahden rusthollin tontti ja Kraemerin puisto. Tehdasalueen uusimmat tuotantorakennukset ovat 1980-luvulta. Lielahden alueelle on rakentunut merkittävä kauppakeskittymä, joka koostuu erilaisista automarket-tyylisistä kaupan rakennuksista.

Rakennusinventoinnin ja kuntoarvioiden pohjalta on laadittu suunnittelukilpailua varten kartat, joissa on määriteltä säilytettävät rakennukset. Kuntoselvityksiä jatketaan ja täydennetään alueen jatkosuunnittelun aikana. Alueella on teollisen

extending towards the city centre.

At the northern end, the industrial area included in the competition area borders the Niemenranta residential area. The industrial area boasts direct views across Lake Näsijärvi towards the city centre. Water areas may be utilised in the competition by filling them.

In the south, the competition area borders on Paasikiventie Road and an esker area on the southern side of the road. Of this area, the sections located in the competition area mainly consist of unbuilt and pine-wooded lands. A railway runs on the esker slope and branches at Hiedanranta into the Tampere–Pori and Tampere–Seinäjoki lines.

All the buildings within the competition area that have high cultural-historical value are located in the factory area. The area's oldest building stock dates back to the late 19th and early 20th century. Valuable areas located in the competition area include the Nottbeck manor house milieu, the old Lielähti cavalry freehold ('rustholli') plot, and the Kraemer Park grounds. The newest production facilities in the factory area date from the 1980s. A significant retail cluster has since been generated in the Lielähti district, consisting of various hypermarket-type commercial buildings.

toiminnan jäljiltä myös erilaisia kaatopaikka-alueita, joilla on vaikutuksia alueen tulevaan käyttöön.

Metsä Boardin entinen tehdasalue on Tampereen kaupungin omistuksessa. Suomen valtio omistaa osan Paasikiventielle (kantatie 65) sekä harjuriin- teellä kulkevan rautatien maapohjan. Lielahden alueen kaupallisessa toiminnassa olevat tontit ovat yksityisessä omistuksessa.

Pirkanmaan maakuntakaavan 2040 ehdotuksessa kilpailualue sijoittuu kaupunkiseudun keskusakselin kehittämisvyöhykkeelle. Tampereen kaupunki on laatimassa alueelle uutta yleiskaavaa, jonka luonnosvaiheen suunnitelmia tarkistetaan tämän kilpailun tulosten perusteella. Kilpailun aikana kilpailualueella voimassa olevia kaavoja ei ollut tarpeen huomioida kilpailuehdotuksia laadittaessa.

Viherverkon ja virkistykseen kannalta Hiedanrannan tärkeimmät osat ovat rantavyöhyke, kartanopuisto ja Sellupuisto. Näsjärven rantoja pitkin kulkee rantareitti, jonka jatkuvuus on tärkeää myös Hiedanrannassa. Kilpailualue sijaitsee osittain pohjavesialueella.

Kilpailualue sijaitsee alueellisen liikenneverkon merkittävässä risteyskohdassa. Alueen nykyinen joukkoliikenne on järjestetty linja-autoilla. Suunnittelukilpailun lähtökohtana oli, että alueelle päätetään toteuttaa raitiotie. Tavoitteena on, että raitiotie liikennöi kilpailualueella viimeistään vuonna 2023 tai 2024.

3 KILPAILUN TAVOITTEET

3.1 Kilpailun tavoitteet

Hiedanrannan kaupunginosan kilpailulla haettiin suuntaviivoja entisen teollisuusalueen, nykyisen kaupallisiin palveluihin painottuneen aluekeskuksen ja Näsjärven rantavyöhykkeen kehittämiseksi tulevaisuuden kaupunginosaksi ja yhdeksi Tampereen keskustan laajentumisen suunnaksi. Lielähti-Hiedanranta aluekokonaisuuden kehittämisellä tavoitellaan koko Tampereen, erityisesti kannaksen länsipuolella olevan, kaupunkirakenteen vahvistamista sekä läntistä painopistealuetta mahdollisen raitiotien toisena päätteenä.

Tärkeä tavoite oli kehittää alueelle keskusta, jossa monipuolisesti sekoittuvat toiminnot ja luonteet kulkuyhteydet synnyttävät vilkkaan ja

Based on the building stock inventory and the condition assessment reports, maps were drawn for the purposes of the ideas competition, marking the buildings that must be preserved. The condition assessment work will continue and be complemented during the further planning process. As a result of industrial activities, the area also entails various landfill areas that yield an impact on the future uses of the area.

The former Metsä Board factory area is currently owned by the City of Tampere. The State of Finland owns a section of Paasikiventie Road (Main Road 65) and the ground on which the railway running on the esker slope is built. The plots in commercial use in the Lielähti district are privately owned.

In the proposal for the Tampere Region land-use plan 2040, the competition area is included in the Tampere Central Region's central axis development zone. The City of Tampere is drawing up a new local master plan for the area. The plans drawn up in the drafting phase will be revised based on the results of the current competition. In their competition entries, the participants did not have to take account of the local detailed plans that were in force in the competition area at the time of the competition.

From the perspective of the green network and recreation, the most important parts of Hiedanranta are the shore zone, the Lielähti Manor House Park and Sellupuisto Park. A lakeside route travels along the Näsjärvi shoreline, and it is important to ensure its continuity in Hiedanranta as well. The area is partially located within a groundwater area.

The competition area is situated at a significant regional traffic network junction. The public transport services in the area are currently arranged by means of buses. The premise for the design competition was that the tramway be implemented. The goal is for the tramway to operate in the competition area by 2023 or 2024, at the latest.

3 COMPETITION OBJECTIVES

3.1 Competition objectives

The ideas competition for the Hiedanranta district sought to establish guidelines for the development



elämyksellisen ytimen laajalle kaupunginosalle, joka on houkutteleva alue asumiselle ja työpaikoille. Tavoitteena oli, että Keskustamainen monipuolinen asuminen yhdistyy luontevasti järven rannan tarjoamiin mahdollisuuksiin virkistytymiseen ja muihin toimintoihin.

Alueen kehittämisen tavoitteena on tukea seudun elinkeinojen ja kilpailukyvyn kehittymistä painopisteenä erityisesti älykkään, muuntojoustavan, resurssitehokkaan ja kiertotalouteen perustuvan kaupungin toteuttaminen.

Keskeinen kilpailualue jakaantui kolmeen erilliseen osa-alueeseen, joita kilpailuohjelmassa kutsuttiin nimillä tehdaskaupunki, järvikaupunki ja Lielahden muutosalue. Kaupunkirakenteen ratkaisut tuli esittää koko kilpailualueelle ja kilpailualueen kytkeytyminen ympäröiviin alueisiin oli huomioitava. Toiminnallisen sekoittumisen ja monikäyttöisyyden tavoitteet koskevat kaikkia osa-alueita. Kilpailualueen liikenneratkaisut tuli suunnitella keskeisen kaupunkiliikenteen periaatteiden mukaisesti.

3.2 Kilpailuehdotusten arvosteluperusteet

Kilpailussa esitettävien ratkaisujen ja ideoiden tuli olla korkeatasoisia, kilpailuohjelman tavoitteiden mukaisia, innovatiivisia ja taloudellisesti

of a former industrial area and current district centre focusing on commercial services, as well as the Näsijärvi shore zone, into a future city district and one of the directions in which Tampere's city centre can expand. The development of the Lielähti-Hiedanranta complex aims at strengthening the city structure of the entire Tampere and, especially, of the parts located to the west of the central isthmus, in addition to establishing a western focus area as one of the tramline end points.

An important objective is to create a centre for the area, where a diversity of inter-connecting functions and naturally flowing traffic connections form a vibrant heart that offers a multitude of experiences for a large city district and makes an attractive area for housing and jobs. The aim was that diverse centre-like housing connects naturally with the recreational opportunities and other functions offered by the lake and its shoreline.

The objective for the area's development is to support the commercial and industrial progress, as well as the competitive strength, of the whole region, with emphasis on implementing a smart, adaptable and resource-effective city, based on a circular economy.

The central competition area was divided into three distinctive subareas, which are referred to in the competition programme as Factory City, Lake City



toteuttamiskelpoisia. Arvostelussa kiinnitettiin huomiota kokonaisvaltaisesti seuraaviin tärkeimpiin näkökohtiin.

- kokonaisidean ainutlaatuisuus ja korkeatasoisuus
- kaupunkiympäristön elämyksellisyys ja monipuolisuus
- alueidentiteetin muodostuminen ja yhteisöllisyys
- kaupunkikuvallinen, arkkitehtoninen ja maisemallinen kokonaisuus ja omaleimaisuus
- järven mahdollisuuksien hyödyntäminen
- alueen ainutlaatuisen historian huomiointi
- kaupunginosan keskustan muodostaminen ja kaupunkirakenteellinen ratkaisu
- autoriippumattomat liikkumisratkaisut, erityisesti joukkoliikenne, jalankulku ja pyöräily
- vihreän infrastruktuurin ja urbaanin kaupunkiluonnon ratkaisut
- ekologiset ratkaisut ja kestävä kaupunkisuunnittelu
- toteuttamiskelpoisuus kuten vaiheittain toteutettavuus ja taloudellisuus
- kehittämiskelpoisuus

and Changing Lielahiti. The city structure solutions were to be presented for the entire competition area, and its connections to the surrounding areas had to be taken into account. The objectives of functional mixing and a versatility of uses apply to all three subareas. The competition area's traffic solutions were to be designed according to the principles of sustainable city traffic.

3.2 Evaluation criteria for the competition entries

The solutions and ideas presented in the competition were to adhere to a high standard of quality, in addition to observing the competition programme's objectives and being innovative and financially feasible. In the evaluation, comprehensive attention was paid to the following, most important perspectives:

- The originality and quality of the overall concept
- The diversity of the urban environment and its ability to offer experiences
- The formation of a district identity and community
- The overall approach and distinctiveness in terms of cityscape, architecture and landscape
- The utilisation of opportunities offered by the lake
- The attention to the area's unique history
- The establishing of the district's centre and the city-structural solution
- Car-free traffic solutions, with public transport, walking and bicycling in particular
- Green infrastructure and urban greenery solutions
- Ecological solutions and sustainable urban planning
- Feasibility, such as the phasing of the implementation and economy
- Development capacity

4 YLEISARVOSTELU

4.1 Yleistä

Kilpailualue antaa Hiedanrannan kehittämiseksi monipuolisia ja eri aihepiireihin jakautuvia lähtökohtia. Saadut ehdotukset heijastavat moniulotteisesti alueen mielenkiintoisuutta ja haastavuutta. Eri tavoin tehtävää lähestyneissä ehdotuksissa heijastuu samalla kaupunkisuunnittelun ja arkkitehtuurin ajankohtaisia kansainvälisiä näkemyksiä. Ehdotusten joukosta löytyy useita toiminnallisia ja kaupunkirakenteellisia innovaatioita ja kehityskelpoisia ideoita Hiedanrannan eri osa-alueiden ratkaisemiseksi, ja osassa onnistuneimpia suunnitelmia oli hyödynnetty taitavasti kerroksellista historiaa ja monivivahteista nykypäivää.

Kilpailuohjelmassa tavoiteltu kokonaisidea on johdantanut monet kilpailijat esittämään paikasta irtautuvaa ja mittakaavallisesti vierasta uutta, ilmeeltään yhdenmukaista rakennetta tai paikoin yltämään itsetarkoituksellisella muodonannolla ylisuorittamiseen. Paikan potentiaali ja ympäristön arvot ovat jääneet useassa suunnitelmassa vain vähäiselle huomiolle tai niitä ei ole hyödynnetty ja huomioitu. Tuomaristo arvosti ehdotuksia, joissa alueen teollista historiaa ja järven mahdollistamaa identiteettiä on kehitetty toiminnallisella ja rakenteellisella keinoin siten, että suunnitelma muodostaa osa-alueille hienosti soveltuvia kokonaisuuksia, joita voidaan kehittää monipuolisesti ja joustavasti eteenpäin ja sovitaa viereisiin osa-alueisiin.

Kilpailun tavoitteiden kannalta on olennaista, että alueen kehittämiseksi saatiin monipuolisia ja laadukkaita vaihtoehtoisia ratkaisuja. Osa-alueita koskevat parhaat ja kehityskelpoisimmat ideat pystytään hyödyntämään luontevasti siten, että ne muodostavat toiminnallisesti ja ympäristöllisesti laadukkaan kokonaisuuden kehyksen – myös erilaiset osakokonaisuudet jakaantuvat kilpailuohjelmassa osa-alueisiin. Suunnittelualueen haastavuutta kuvaa suurehkon ehdotusten määrän sijoittuminen alaluokkaan.

Palkintoluokkaan on nostettu ehdotukset, jotka täyttävät parhaiten kilpailun tavoitteet. Niiden ominaisuuksia hyödyntämällä alueesta on kehitettävissä tavoitteiden mukainen tulevaisuuden Hiedanranta. Tuomaristo totesi kilpailulle asetettujen tavoitteiden täyttyneen saatujen ehdotusten antamien ratkaisujen ja ideoiden myötä erittäin hyvin.

4 GENERAL EVALUATION

4.1 General

The competition area provides for the development of the Hiedanranta area diverse starting points that can be divided into various themes. The received proposals comprehensively reflect the interesting characteristics of and challenges relating to the area. The proposals approach the design task from different angles, at the same time reflecting the current international views on city planning and architecture. The proposals include several innovations in terms of functions and city structure, as well as ideas with potential for development regarding the implementation of the various subareas of Hiedanranta. Some of the best designs skilfully use the multiple historical layers of the area and the diverse present-day environment.

The overall idea that was set as the goal in the competition programme led many of the competitors to propose a new structure with a uniform look, but lacking a connection to the place and seeming out of scale to the context, or going too far by including in their proposals designs that are an end in themselves. Many of the proposals pay too little attention to the potential offered by the location and the values of the environment, or these have not been used or taken into account at all. The jury appreciated proposals that build on the industrial history of the area and the identity facilitated by the lake through functional and structural means, so that the plan constitutes entities that sit perfectly in the subareas, allow for diverse and flexible further development, and can be modified based on the adjacent subareas.

It is vital for achieving the goals of the competition that diverse and high-quality solutions were received for the development of the area. The best ideas concerning the various subareas that have the greatest potential for development can be used in a natural way so as to constitute a high-quality overall framework in terms of functions and the surrounding area. This is facilitated by the further division of the subareas into smaller sections in the competition programme. The difficult nature of the competition area is evidenced by the quite large proportion of proposals that were rated in the lowest category by the jury.

Proposals that best met the goals of the competition were rated in the prize category. Capitalising on their characteristics allows for developing the area

4.2 Kokonaisratkaisu

Kilpailualueen haastavuus on havaittavissa ehdotusten kirjossa. Melko luontevaa on, että laajan alueen ja monipuoliset haasteet tarjoavan kilpailun kaikkien aiheiden ratkaisemisessa yksikään ehdotus ei tarjonnut joka aihepiiriin ja osa-alueelle tyhjentävää vastausta. Parhaat osa-alueiden ratkaisut tarjosivat melko usein ehdotukset, joissa oli keskitytty tietyn vyöhykkeen tai vyöhykkeiden kokonaisvaltaiseen ratkaisemiseen ja sen kytkemiseen ympäristöönsä sen sijaan, että olisi pyritty aikaansaamaan kilpailualueen laajuinen ja yhtenäinen suunnitelma. Vastaavasti ehdotukset, joissa esitettiin koko alueen kattava esitys, saavutettiin usein hyvin kilpailualueen reunoilta ympäristöönsä kytkeytyvä kokonaisuus, mutta Hiedanrannan tavoitteellisen ympäristön toiminnallisuuteen ja laatuun ei oltu ehditty paneutua riittävän tarkasti.

Suunnittelualue on jaettu kilpailuohjelmassa kolmeen päävyöhykkeeseen: vanhan sellutehtaan ja kartanon alueen muodostamaan tehdaskaupunkiin, Näsijärven eteläosan / Paasikiventien pohjoispuolen rannan järvikaupunkiin ja Lielahden tuotannon ja kaupallisen alueen muuttuvaan Lielahteen. Kilpailuehdotuksia arvioitaessa olennaisena aihepiirinä nousi esille lisäksi alueen kytkeytyminen ympäristöönsä.

Kilpailuehdotukset tarjosivat erinomaisia vastaukset kilpailuohjelmassa asetettuihin olennaisimpiin kysymyksiin. Tärkeimpiä vastauksia oli Hiedanrannan tulevan keskustan sijainti ja sen kytkeytyminen tehdasalueeseen, sekä Näsijärven rantavyöhykkeen jäsentämisen periaatteet.

4.3 Tehdaskaupunki

Hiedanrannan keskus sijoittuu onnistuneimmissa ratkaisuissa tehdaskaupungin alueelle siten, että vanha sellutehdas, ranta ja Paasikiventien viereinen vyöhyke kytkeytyvät yhdeksi toiminnalliseksi keskustaksi. Useat ehdotukset osoittivat, että tehtaan ympäristöä ja rantaviivaa muokkaamalla on mahdollista aikaansaada alueen potentiaalia ja arvoja hyödyntävää ja vaikuttavaa keskusta-alueita. Monessa suunnitelmassa haasteeksi osoittautui osa-alueen kytkeminen luontevalla tavalla ympäristöönsä sekä kaupunkirakenteen että liikenneverkon avulla. Parhaissa ehdotuksissa kaupunkikeskustan lisäksi ranta-alue muodosti kokemuksellisesti vaikuttavan tilallisen jatkumon itään päin, kohti Tampereen keskustaa ja liitti samalla osa-alueen joustavasti kehitettävällä tavalla ympäristöönsä. Onnistuneimmissa esityksissä järvellisyyden tuominen tiiviisti rakenteen yhteyteen, osaksi sitä tai paikoin sen sisälle kanavan tai muun vesiaiheen

into Hiedanranta of the future in accordance with the goals of the competition programme. The jury stated that the goals set for the competition were achieved extremely well through the solutions and ideas included in the proposals.

4.2 Overall solution

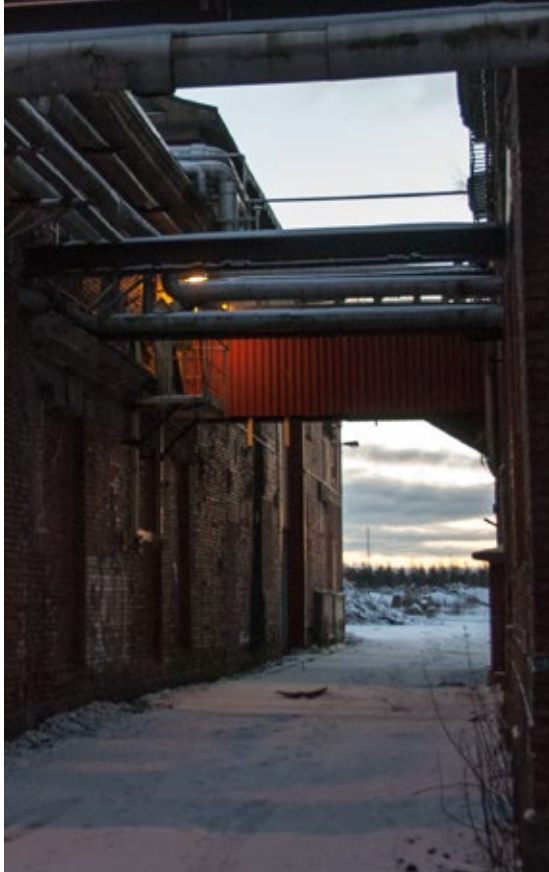
The wide range of the proposals reflect the difficult nature of the competition area. Due to the large size of the competition area and the diverse challenges posed by the competition, it is quite natural that none of the proposals was able to offer an exhaustive solution for each topic and subarea. In most cases, the best solutions for individual subareas were provided by proposals that concentrated on the overall solution of a certain zone or zones and on linking them with their surroundings, instead of aiming to provide a consistent plan for the entire competition area. Correspondingly, most of the proposals that provided a solution for the entire area link well with the areas surrounding the competition area, but, due to lack of time, do not pay sufficient attention to the targeted functionality and quality of Hiedanranta.

In the competition programme, the planning area has been divided into three main zones: the Factory City, which consists of the old pulp mill and the manor house, the Lake City, which is located on the southern shores of Lake Näsijärvi north of Paasikiventie Road, and the Changing Lielahdi, which focuses on the changing production and commercial area. In assessing the competition proposals, the linking of the area with its surroundings was considered an essential theme.

The competition proposals responded excellently to the main questions presented in the competition programme. These included the location of the future centre of Hiedanranta and its linkage with the factory area, and the principles of structuring the shore zone of Lake Näsijärvi.

4.3 Factory City

In the most successful solution, the centre of Hiedanranta is located within the Factory City in such a way that the old pulp mill, the shore area, and the zone next to Paasikiventie Road are linked to form one functional centre. Several proposals proved that it is possible to create an effective centre that makes the most of the potential and values of the area by developing the surroundings of the factory and the shoreline. In many of the proposals, linking the subarea in a natural way with the surrounding areas by means of city structure and the traffic network proved a challenge. In the best



muodossa aikaansaa omaleimaista ja vaikuttavaa ympäristöä.

Hiedanrannan keskustan rakenteen tulisi joustaa jatkosuunnittelussa palveluiden ja liikenneverkon kehittämisen suhteen ilman, että kokonaisajatus heikkenee. Onnistuneimmissa ehdotuksissa on kehitetty kävelykeskustaa, joka mahdollistaa kytkeytymisen tehdaskaupunkiin alueelle kehitettävien palveluiden ja eri liikennemuotojen avulla, ja tueksi on aikaansaatava hienoviritteisiä ja elämyksellisiä kaupunkitiloja. Toimivan kävelykeskustan edellytykseksi muodostui muuten toimiva tai kehityskelpoinen liikenneverkko sekä palvelut - ja niiden joustava sijoitettavuus. Raitiotien linjaaminen oli parhaissa ehdotuksissa joustavan oloista läpi toiminnallisen keskustan tai sen välittömässä läheisyydessä. Niemenrannan suuntaan sujuvat linjaukset sijoittuivat tehtaan yhteyteen tai jopa sen läpi.

Tehdaskaupungin pohjoispuolella sijaitsevan täyttöalueen heikko rakennettavuus jäi huomioimatta osassa muuten vaikuttavia kilpailuehdotuksia. Täyttöalueen rakentamiseen tähtäävät esitykset tulevat usein keskustan kehittämisen ja kytkeytymisen pohjoiseen Niemenrannan suuntaan sen varaan. Kartanon ympäristöä ja sen viereistä ranta-aluetta on kehitetty useissa onnistuneissa töissä pitkälti virkistysalueena. Kartanon ja täyttömäen alueen ympäristöissä kaivataan melko selvästi kaupunkimaista jäsennyttä, jotta virkistyskäyttö kytkeytyy hyvin muuhun maankäyttöön. Virkistystoimintojen sijoittamisen toteutettavuutta nykyisille jätetäyttöalueille selvitetään jatkossa lisää.

Rakentamisen korkeuksia varioitiin jonkin verran, ja sitä hyödynnettiin paikoin onnistuneestikin

proposals, the shore area formed, in addition to the centre, an experimentally effective spatial continuum towards the centre of Tampere in the east, at the same time linking the subarea with its surroundings in a manner that offers flexible options for development. In the most successful proposals, creating a strong link with the lake and the structure, making the lake part of the structure or integrating it in places with the design in the form of a canal or other water elements creates a unique and effective environment.

The structure of the centre of Hiedanranta should allow for flexible further development of services and the traffic network without this harming the overall idea. In the best proposals, the centre has been developed as a pedestrian zone that enables linking with the Factory City through services and various modes of transport that will be developed in the area. This is supported by finely-tuned city spaces that offer a multitude of experiences. Based on the proposals, preconditions for a functional pedestrian zone in the centre area include a traffic network that is otherwise effective or has development potential, and services and their flexible location. In the best proposals, the tramway has been aligned flexibly either through the functional centre or immediately outside it. The most effective alignments towards Niemenranta are located at or even through the factory.

The poor suitability of the fill area north of the Factory City for development has not been observed in some of the otherwise impressive proposals. Most of the proposals that contain construction in the fill area base the development and linking of the centre to areas towards Niemenranta in the north on this construction. In many of the most successful proposals, the manor house area and the adjacent shore area have been developed, to a large extent, as a recreational area. Urban structuring is quite clearly needed in the surroundings of the manor house and the earth-fill hill to effectively link recreational use with other land use. The feasibility of locating recreational functions in the current landfill areas will be investigated further in the future.

Construction heights were varied to some extent, and were in some proposals used successfully to accentuate the central location in the cityscape of the centre or of the transport terminal, which was in some proposals located outside the centre. The cityscape of the large-scale factory milieu would not suffer from the higher construction proposed in some of the entries. This would offer lake views also further from the shore. The height of the blocks by the shoreline has been kept at a reasonable level in the most successful solutions.

keskeisen keskustan paikan tai siitä erilläänkin sijaitsevan liikenneterminaalin kaupunkikuvallisena aksenttina. Suuren mittakaavan tehdasympäristö kestäisi kaupunkimaisemallisesti usein esitettyä korkeampaakin rakentamista, ja tarjoaisi myös kauempaa rannasta järvinäköaloja. Rantakortteleiden korkeus on pidetty onnistuneemmissa ratkaisuissa maltillisena.

Kilpailu osoitti, että tehtaan ympäristö mahdollistaa laadukkaan ja järvellisyyttä hyödyntävän toiminnallisen keskustan kehittämisen tehtaan ympäristöön soveltuen. Alueen kehittäminen on mahdollista heti alusta alkaen raitiotien varassa.

4.4 Järvikaupunki

Järven rannan rakentaminen mahdollistaa onnistuneimmissa ehdotuksissa kaupunkimaisen rantavyöhykkeen, jossa saapuminen alueelle Tampereen keskustasta päin muodostaa elämyksellistä ja järven rantaa hyödyntävää ympäristöä. Parhaissa ehdotuksissa pikaraitiotie, pyöräily- ja kävelyreitit ja ranta-alueen kaupunkitilat nivoutuvat kokonaisuudeksi, joka muodostaa toiminnallisesti ja maisemallisesti kiinnostavaa ja rakenteellisesti suhteellisen yhtenäistä ympäristöä. Monissa suunnitelmissa on tukeuduttu mittavaan kanavien esittämiseen – siltojen määrä vaihtelee vain muutamista jopa useisiin kymmeneen. Kanavien määrä ei kuitenkaan ole aina taannut ympäristön laatua, ja laajojen rantarakenteiden toteuttaminen ei kaikkien ehdotusten laajuudessa ole taloudellisesti realistista tai muutenkaan tarpeen. Onnistuneimmat ratkaisut muodostavat melko helposti varioitavaa rakennetta, jossa kulkeminen on mahdollista ainakin osin säältä suojaavassa rakennetussa ympäristössä ja monimuotoisemman rantareitin kehittämiselle on mahdollisuus sen lisäksi.

Kilpailussa esitettiin myös ratkaisuja, joissa oli vain vähän kanavien tai muiden vesiteemojen muodostamia saaria, tai mannerta oli jäsennetty lahdelmilla ja vastaavilla keinoilla saarien oloisiksi, rantaviivan määrittämiksi paikoiksi. Ideoita pidettiin kiinnostavina, toisaalta päättyvät lahdemat toimivat paikoin rannan kaupunkitiloja ja reittejä katkaisevina elementteinä, ja niiden käyttökelpoisuus jäi usein vailinaiseksi ja pohjukat johtivat lähelle Paasikiventietä. Päättyvien rantarakenteiden eroavuus käytettävyyttä ja veden vaihtuvuutta edistävään kanavaan jäi usein melko vähäiseksi.

Saarille esitettiin osassa ehdotuksia kortteliratkaisuja, jotka yksityistivät rantaa esimerkiksi sijoittamalla rakennuksia kiinni rantavalliin tai sen lähelle. Melko laaja rantavyöhyke kestää myös yksityistä rantaa, mutta onnistuneimmissa esityksissä rantavyöhyke

The competition showed that the surroundings of the factory facilitate the development of a functional and high-quality centre that is appropriate for the setting and capitalises on the nearness of the lake. The development of the area can be based on the tramway from the very beginning.

4.4 Lake City

In the most successful proposals, construction on the shoreline of the lake facilitates an urban shore zone where arrival in the area from the direction of the Tampere city centre creates an inspiring setting that makes good use of the shoreline. In the best solutions, the tramway, pedestrian and bicycle routes, and city spaces in the shore area are linked into a whole that is interesting in terms of functions and the landscape, and an environment that is structurally quite uniform. Many of the proposals include large-scale canals. The number of bridges vary from only a few to several dozen. However, the number of canals fails to guarantee the quality of the environment in some of the proposals. Also, implementing extensive shore structures is not economically realistic or indeed otherwise necessary in the scale proposed in some of the proposals. The most successful proposals consist of structures that can be varied relatively easily, and in which passage is at least partly located within built environment that provides protection against the weather conditions. These proposals also provide an opportunity for developing a more diverse shore route.

Some of the competition proposals received included only a few canals or islets formed by other water themes, or the mainland had been modified using, for example, bays to turn them into island-like places that are delineated by the shoreline. Although the ideas were considered interesting, in places the bays disturb the continuity of urban spaces and routes in the shore area. Their usability is also often limited, in addition to which the bottom of the bays are located near Paasikiventie Road. The differences between the ending shore structures and the canal that promote the usability and water exchange is often quite small.

Some of the proposals included block solutions for the islands that added private sections in the shore area, for example by locating buildings adjacent to or close to the embankment. A quite extensive shore zone can contain some private sections but in the most successful proposals most of the shore zone and its lake views are public. The most extensive fill areas disturbed the lake views from the Lake City and the Factory City. The more modest solutions are economically more feasible, as the cost of the fills

järvinäköaloinen oli säilytetty pääosin julkisena. Laajimmiksi ulottuviksi esitetyt täytöt haittasivat jo sekä järvikaupungin että tehdaskaupungin järvinäkymiä, maltillisemmat ratkaisut olivat myös taloudellisesti helpompia täyttöjen kallistuessa etäännyttäessä rantaviivasta. Onnistuneimmissa rannan rakentamisen ratkaisuihin täyttöä oli jonkin verran, ja rantaviivan määrää oli esitetty riittävästi järvellisyyden lisäämiseksi myös takarivin kortteleille. Kehityskelpoisimmissa ratkaisuihin raitiotie oli sijoitettu siten, että se on mahdollista rakentaa lopulliselle sijainnilleen kohtalaiselle etäisyydelle rannasta alusta alkaen.

Rannan rakentamistapa oli pääosin kohtuullisen korkuista. Rakennustyypit olivat melko usein onnistuneissa kokonaisuuksissa kohtuullisen korkuisia kerrostaloja tai tehokkaiden rivi- ja kaupunkitalojen muunnelmia. Korkeat aksentit tuottivat harvemmin onnistunutta lopputulosta, mutta korkeuden kohtuullinen variointi vaikutti sopivan myös alueen eteläpuolen rakennuskantaan. Riittävä tehokkuus takasi onnistuneissa ja kehityskelpoisimmissa ratkaisuihin tarpeeksi kaupunkimaisen saapumisen järvikaupunkiin Tampereen keskustan suunnasta, ja mahdollisti samalla tilallista variointia. Matalan tehokkuuden ratkaisut eivät vaikuttaneet soveltuvan alueelle lähiympäristöään erillispientalomaisten kaltaisesti yksityistämällä ja kokonaistaloudenkaan näkökulmasta ne eivät olleet lupaavia. Monimuotoiset asuntotyypit rivitalo- tai kaupunkipientalot mukaan lukien vaikuttivat kuitenkin kiinnostavilta ja realistisilta paikan erityislaatuiseksi ja haluttavuus huomioiden. Alueesta on onnistuneimpien esitysten valossa mahdollista kehittää laadukas ja monipuolinen uudenlaisen kaupunkiasumisen ympäristö.

4.6 Muuttuva Lielähti

Lielähti eroaa muista osa-alueista melko kirjavasti ja rakennettuna osana. Leimallisena piirteenä oleva hajanainen katuverkko ja matala rakennuskanta olivat saaneet ehdotuksissa toisistaan huomattavan poikkeavia kehitysehdotuksia. Osassa esityksiä vyöhyke oli muokattu kokonaan uuden, usein vieraan muodonannon ehdoilla Hiedanrannan keskustaan jatkumoa tuovaksi osa-alueeksi, toisissa Lielahdenkadun eteläpään nykyistä palvelukeskittymää oli laajennettu kilpailualueelle. Ehdotukset osoittautuivat sikäli hyödyllisiksi, että ne vahvistivat käsitystä Hiedanrannan toiminnallisen keskustan sijoittamisen tarpeellisuudesta lähemmäs rantaa. Samalla nykyisen rakenteen korvaamista kokonaan uudella ja nykyiset korvaavilla toiminnoilla pidettiin arveluttavana, koska Lielähti nähdään myös tulevaisuudessa seudullisesti merkittävänä työpaikka- ja liiketoiminnan keskittymänä. Katuverkkoa ei ole käytännössä mahdollista tai tarpeellistakaan

increase the greater the distance from the shoreline. The most successful shore construction proposals contain some fill areas, and the length of the shoreline is sufficient for enhancing the closeness of the lake also at the blocks that are furthest from the shore. In the solutions that have the greatest development potential, the location of the tramway allows for it to be built, in its final form, a reasonable distance from the shoreline at the very beginning.

For the most part, building heights on the shore were reasonable. The building types that were quite often used in the most successful proposals are blocks of flats of a reasonable height, or modifications of effective terraced and townhouses. High accent points were less often successful, but a reasonable variation in height seemed to suit the building stock also on the southern side of the area. In the most successful proposals, with the greatest potential for development, high efficiency ensured a sufficiently urban arrival to the Lake City from the direction of the centre of Tampere, and also facilitated spatial variation. Low-efficiency solutions where the surrounding areas are privatised through detached housing -type construction did not seem fitting to the area. Neither were such proposals promising from the perspective of overall cost-efficiency. Diverse housing types including terraced and townhouses seemed interesting and realistic considering the unique characteristic and attractiveness of the location. The most successful proposals prove that the area can be developed into a diverse and high-quality environment for a new kind of urban living.

4.6 Changing Lielähti

Lielähti differs from other subareas due to both its distinctive character and construction. The proposals include a remarkably large range of development solutions for the disconnected street network and low building stock that characterise the area. In some of the proposals, the zone has been modified completely based on a new and often alien design idea into an extension of the Hiedanranta centre, while in others the current service cluster at the southern end of Lielahdenkatu Street has been extended to the competition area. The proposals proved useful in the sense that they confirmed the need to locate the functional centre of Hiedanranta closer to the shoreline. At the same time, replacing the current structure with completely new functions instead of the current functions was considered doubtful, because it is believed that Lielähti will continue to be a significant job and business cluster also in the future. It is not possible or indeed necessary to alter the street network completely in this subarea, which will be implemented in phases over what might be a longish period of time.



muuttaa kokonaan toisenlaiseksi vaiheittain ja pitkänkin ajan kuluessa toteutettavalla osa-alueella.

Muuttuvan Lielahden pohjoisosassa sijaitsevat toimit, kookkaat tuotantorakennukset muodostavat luultavasti esteen sellaisten ehdotuksien rakenteelliselle pohjalle, joissa ne oli korvattu Hiedanrannan uutta keskustamaista korttelirakennetta ja keskustapalveluita sisältävillä toiminnoilla. Rakennuksien itäpuoli muodosti useissa ehdotuksissa muurimaista reunusta kohti tehdaskaupunkia. Keskustan tehdaskaupunkiin sijoittavat suunnitelmat vaikuttivat vähiten vahingoittuvilta mittavien tuotantorakennusnaapurien olemuksille.

Tuotantorakennusten, toimitilojen ja liikerakennusten monimuotoinen joukko vaikutti olevan suurelle osalle kilpailijoita hankalaa, mutta ympäristön kehittämiseksi sen omilla ehdoilla saatiin useita kiinnostavia ja kehityskelpoisia näkökulmia. Parhaissa täydentävissä ratkaisuissa uudisrakennukset noudattivat osittaista sattumanvaraisuutta ja pitkälti olemassa olevaa katuverkkoa. Nykyistä rakennetta yksipuolisesti samoilla toiminnoilla täydentävät esitykset voisivat olla osin helppoja ratkaisuja, mutta samalla ne katkaisisivat Lielahdenkadun toimintoja erilleen uudesta Hiedanrannan kaupunkialueesta ja muusta ympäristöstä. Muuttuva Lielähti tarjoaa parhaimmillaan esitetysti jatkossakin

The operating and massive production buildings in the northern part of the changing Lielähti are likely to pose a hindrance to the structural basis of proposals where they have been replaced with the new centre-like block structures and functions of Hiedanranta including centre services. In several of the proposals, the eastern side of the buildings formed a wall-like embankment towards the Factory City. Plans in which the centre is located in the Factory City seemed to least damage the soul of the adjacent massive production buildings.

Although many of the competitors seem to have struggled with the diverse selection of production buildings, operating premises, and commercial buildings, several interesting proposals with potential for development were received for developing the area on its own terms. In the best infill development proposals, new construction is somewhat random but is, for the most part, in line with the existing street network. Although proposals that simply supplement the current structure with the same functions could be easy to implement in some respects, they would also separate the functions on Lielahdenkatu Street from the new Hiedanranta district and the rest of the area. The best of the proposals prove that the changing Lielähti can continue to offer diversity in the future, and also the necessary roughness.

monimuotoisuutta ja sopivaa rosoisuuttakin.

Raitiotien linjaukseksi alueen poikki länteen esitettiin erilaisia ratkaisuja. Koska Lielahden muutoksele ei löydetty kilpailussa yhtä, rakenteellisesti selvää vastausta, myös raitiotien linjauksien eroavaisuuksia ei arvioitu laajemmin.

4.7 Ehdotusten jako luokkiin

Tuomaristo arvosteli kaikki ehdotukset ja jakoi ne luokkiin seuraavasti:

Palkintoluokka Prize category

- 1 Hiedanranta Watermarks
- 10 Hiedanrannan Innovaatiolahti
- 16 Reflecting TRE
- 19 French Line
- 32 Tampere Bay City

Yläluokka Upper category

- 2 Hybrid City
- 4 C-Duuri
- 7 Puuttunut pala
- 8 Tukkijätkän askeleet
- 14 Tukkiniput
- 17 West Side Story
- 30 Go West! Ratikalla rantaan
- 33 There's a New Town in a City

Keskiluokka Middle category

- 3 Värinauha
- 6 Kanada
- 11 Äärettömyydestä sinun luoksesi
- 20 Vire
- 21 Friends'n'Birgers

Various solutions were proposed for the alignment of the tramway across the area towards the west. Because the competition failed to provide one single structurally coherent solution for the changing Lielähti, the differences of the various alignment proposals were not extensively analysed.

4.7 Classification of the proposals

The jury evaluated all proposals and divided them into several categories as follows:

- 26 Simppu
- 27 Microcosmos
- 31 71737478
- 34 Metsänizza

Alaluokka Lower category

- 5 Hiidenranta
- 9 Motto 052703F
- 12 Harjunsivu
- 13 Good Morning Hiedanranta
- 15 Seitsemän siltaa
- 18 Nyyneä
- 22 Mosaiikki
- 23 Occupation(s)
- 24 Waves and Ribbons
- 25 T4
- 28 Koplukka
- 29 Tehtaasta kotiin
- 35 Mansen Venetsia
- 36 City of Cells
- 37 Cirrocumulus
- 38 190916
- 39 Kankirautaa



**5 EHDOTUSKOHTAINEN
ARVOSTELU**
**5 PROPOSAL-SPECIFIC
EVALUATION**



5.1 Palkintoluokka

10 Hiedanrannan Innovaatiolahti

Ehdotus tarjoaa selkeän perusratkaisun koko alueelle. Ohjelmallinen ruutukaava sisältää julkisten tilojen verkoston, joka on monin paikoin selväpiirteinen ja rakenteeltaan erittäin joustava. Kokonaisratkaisu jää paikoin hieman kaaviomaiseksi, ja sitä tulee kehittää erityisesti keskisellä alueella, missä Lielahden alueen ja tehtaan ympärille sijoitetun uuden keskustan ruutukaavat kohtaavat. Pitkähköt näkymälinjat luovat odotuksia päätepisteistä, joita ei kuitenkaan ole esitetty.

Keskinen alue sijaitsee alueverkoston tärkeimman risteyskohdan vieressä erittäin lähellä Paasikiventietä. Järjestely on altis liikennemelulle ja luo osa-alueita erottavaa tilaa ja on jossain määrin hankala hahmottaa. Alueen pääsuonen ja sellutehtaan välinen yhteys on hieman liian pitkä. Keskusta sijaitsee aukiovyöhykkeen varrella ja jää tiiviisti sijoitettujen keskustakortteleiden erottamaksi rantaviivasta.

Esitetty rakenteellinen kehys osoittaa ja sallii erilaisia rakentamisen typologioita. Useimmiten niillä on onnistuttu luomaan mielenkiintoisia julkisten tilojen sarjoja; erityisesti näin on kanavan varren saarivyöhykkeellä.

5.1 Prize category

10 Hiedanrannan Innovaatiolahti

The proposal provides a clear overall framework for the whole site. The programmatic grid plan contains a network of public spaces that is in many parts well-defined and provides a very flexible structure. The overall layout remains a bit too schematic in places, and needs further development especially in the central area, where the grid plans of Lielähti and the centre surrounding the factory meet. The quite long sight lines create high expectations for their endpoints, but they are not presented.

The central area is located next to the area's main network crossing point and very close to Paasikiventie Road. This arrangement is vulnerable to traffic disturbance and leads to an environment that is disconnected and to some extent difficult to perceive. The connection from the main vein to the pulp mill is slightly too long. The centre is located along a zone of squares and remains slightly disconnected from the shoreline, as the relationship between the centre and the shoreline is obstructed by densely built blocks.

The framework provides building plots that provide and allow for different typologies. In most cases



10 Hiedanrannan innovaatiolahti

Olemassa oleva rakenne on osittain integroitu uuteen rakenteeseen. Lielahdessa ratkaisu mahdollistaa nykyisten rakenteiden sisällyttämisen kokonaisuuteen. Kaupunkimaisten tilojen sarja sitoo tehtaan ja Lielahden alueet toisiinsa. Keskinen alue ja järvenranta luovat kaupunkimaisen kokonaisuuden, mutta niiden välinen yhteys jää löyhäksi.

Liikennejärjestelyt ovat periaatteiltaan hyvin toimivia ja luovat kävelypainotteista kaupunkirakennetta. Katuverkko jää hieman kaaviomaiseksi ja vaatii jatkokehittämistä. Paasikiventietä rajaa hallittu ja kaupunkimaisesti jäsennetty kortteleiden silhuetti, ikään kuin rantavyöhykkeen selkäranka. Valtatien varren kortteliriviä on avattu paikoin muodostamaan näkymiä järvelle.

Ehdotettu raitiotien linjaus on kokonaisuutena sovitettu suunnitelmaan hyvin. Raitiotie istuu hyvin järvenrannan rakenteeseen, mutta keskiset alueet jäävät melko kauas siitä. Lisäksi keskusta sijaitsee erillään rautatiestä. Linja-auto- ja raitioliikenteen välinen vaihtojärjestelmä kaipaa jatkokehittelyä.

Kaupunkimaista ranta-aluetta olisi voitu jäsentää elävämmäksi ja se olisi voitu yhdistää järven suuntaan. Uittotunneli olisi pitänyt sisällyttää suunnitelmaan. Luonnonmukaiseksi jätetty ranta-alue on esitetty harkitummin ja yksityiskohtaisemmalla tasolla kuin muu osa läntisestä ranta-alueesta. Keinosaalet

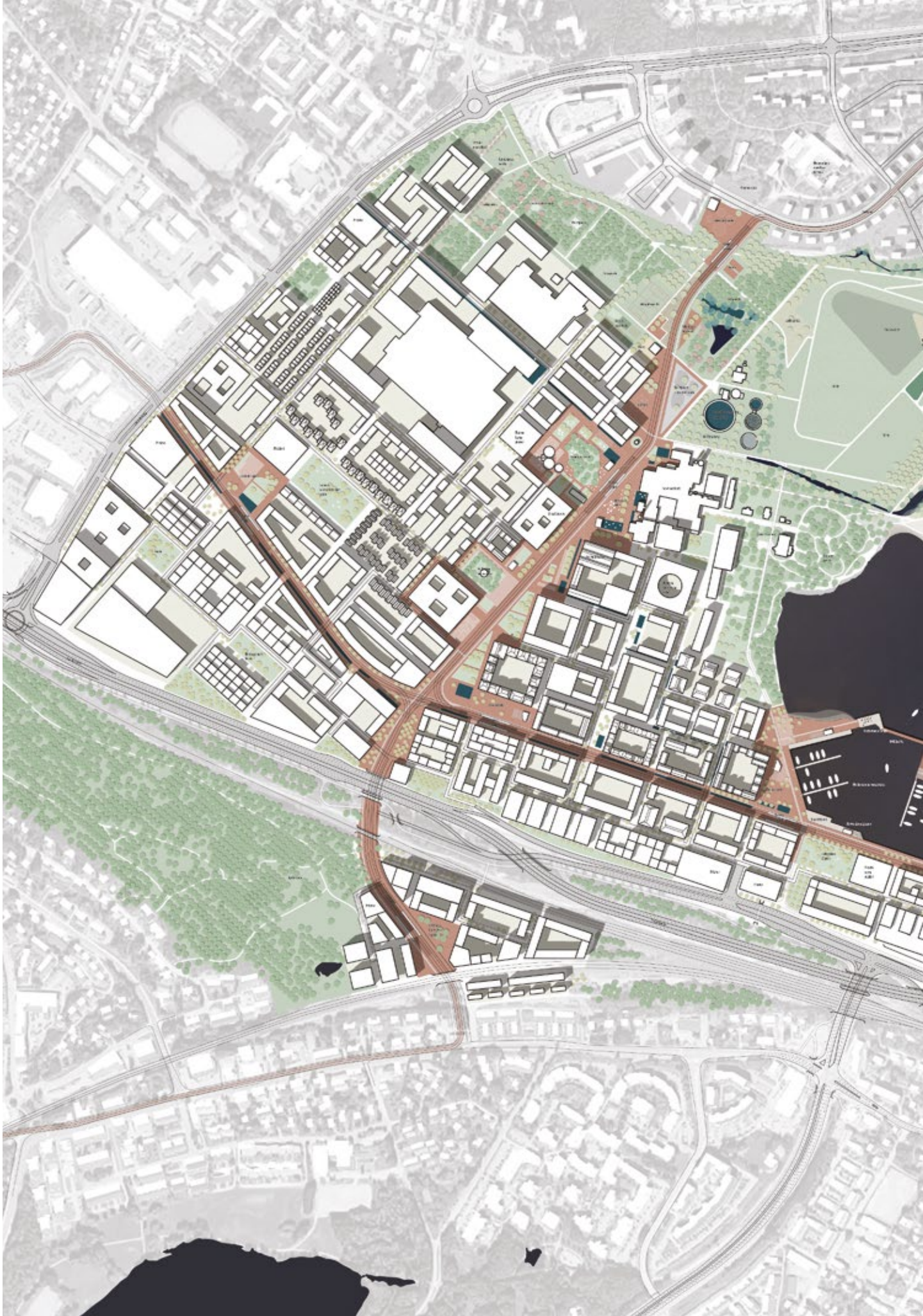
these succeed at creating interesting series of public spaces, especially in the island zone along the canal.

The existing structure is partly integrated with the new structure. In Lielahdi, the new framework allows for this integration of the existing structures. A series of urban spaces stitch the factory and Lielahdi areas together. The central area and the lakeside create an urban entity, but are somewhat loosely connected to each other.

The traffic arrangement is well functional in its basics and creates a pedestrian-oriented city structure. The street network remains quite schematic, and needs further refinement. Paasikiventie Road is defined with a controlled urban backbone -type silhouette. Blocks situated close to the main road leave openings for sight lines towards the lake.

On the whole, the proposed tramline alignment is well embedded into the plan. It fits well with the lakeside, but the central areas are left quite far from it and the centre is detached from the train line. The system for changing from bus to tram needs development.

The urban waterfront could have been more elaborated and connected towards the lake. The log-floating flume should have been included in the layout. The environmental waterfront is presented on a





10 Hiedanrannan innovaatiolahti



10 Hiedanrannan innovaatiolahti

luovat paikan tuntua ja niiden toteutus on yleisellä tasolla onnistunut.

JÄRVENRANTA

Kanavan varren saaria on mahdollista kehittää melko itsenäisesti ja luoda silti selkeästi jäsenettyä, kaupunkimaista ympäristöä. Laadukkaan asumisen ympäristö sijoittuu hyvin saavutettavasti ja hyvien yhteyksien varrelle Tampereen keskustan suuntaan.

Raitiotielle ja kävelykeskustalle varatut selkeät väylä ovat erittäin hyvin alueita yhdistäviä ja kaupunkimaaisia. Suoralinjaista kanavan jäsenystä voidaan harkita kehitettäväksi julkisten tilojen ja korttelijulkisivujen varioinnilla. Järvenrannan aluetta olisi voinut esittää elävöittämään esim. hieman jäykän rakenteen vaihtelulla ja lisäämällä vehreyttä.

Suurin osa ranta-alueen penkereistä vaatii laituri-rakenteita, kuten suunnitelmassa on esitetty. Niitä voitaisiin toteuttaa tarvittaessa osin vehreämpinäkin. Nykyinen nollakuituongelma on ratkaistu mielenkiintoisesti luomalla pohjoiseen aktiivisten virkistysaarten alue.

Pihatilat ovat suurimmaksi osaksi suojassa pohjoistuulelta. Välttämällä suoraa tuulen vaikutusta on saatu pienemmäksi alueen sisemmissä osissa.

Asuntoveneet voisivat hyvin olla yksi alueelle sopivista uusista asuintyypeistä. Veneet edellyttävät luultavasti aallonmurtajaa tai vastaavaa suojaa, tai niitä voidaan sijoittaa muualle ranta-alueelle. Suunnitelma mahdollistaa kiinnostavasti

more thought-out and detailed level than the rest of the western waterfront. The artificial islands create a sense of place, and the execution is generally successful.

LAKESIDE

Islands can be developed quite independently along the canal while still creating a well-defined urban environment. They provide high-quality living and proximity to and good connections towards the centre of Tampere.

The clear-lined passage that is reserved for the tram-line and the pedestrian zone are extremely connective and urban. The straight canal might need some accentuation by alternating public spaces and building frontages. Lakeside area could have been elaborated more e.g. by varying the strict setup and adding more green.

Most embankments need pier structures, as is presented. They might be made partly greener than planned if needed. The present waste fibre problem is solved in an interesting manner by creating an active recreational islets area in the north.

The courtyards are mostly sheltered against the northern wind. Avoiding straight alleys reduce the wind effect in the inner sections of the area.

Housing boats add one new housing type that is suited to the area. They need probably jetty etc. coverage and could fit also elsewhere in the area. The proposal provides interestingly the option of very



10 Hiedanrannan innovaatiolahti

epätavanomaisiakin asuintypologioita sekä saarten alueella että vedessä.

TEHDAS

Tehdasalue on vain osin yhteydessä rantaan. Korttelit on aseteltu ruutukaavaan samansuuntaisesti, mutta niillä ei ole onnistuttu luomaan toivottua tilallisuutta. Alue on sulautettu kaupunkirakenteeseen niin, että sellutehtaan rooli näkyvänä maamerkkinä säilyy edelleen.

Raitiotieyhteyden sisältävät aukiot liittävät vierekkäiset rakennetut alueet toisiinsa. Aukiosarjojen väliset korttelivyöhykkeet ja Näsijärvi muodostavat epäsäännöllisiä ja tilallisesti sopivan sattumanvaraisia, mutta hieman monotonisia tiloja.

LIELAHTI

Alue on esitetty hieman kaaviomaisella tasolla. Olemassa olevia yhteyksiä on hyödynnetty onnistuneesti aikaansaaden melko realistinen eteläosa. Laajassa aukoiden sarjassa on hyödynnetty onnistuneesti alueen vanhoja rakenteita, kun Lielahden pohjoisosa on yhdistetty tehdasalueeseen. Esitetty rakenne ei muodosta Lielahdelle järviyhteyttä.

Ehdotuksen rakenteellinen kehys on kekseliäs, mutta usein turhan suoraviivainen, ja sen lähestymistapa alueen kehittämiseksi jää paikoin kaaviomaiseksi. Esitys tarjoaa kuitenkin monessa suhteessa joustavan ja vahvan lähtökohdan alueen kehittämiseksi. Erityisesti järvenrannan itäiset alueet on jäsennetty hienosti ja ne voivat tarjota erinomaisen pohjan jatkokehitykselle.

unusual living typologies along the islands, as well as in water.

FACTORY

The shoreline is only partly connected to the factory area. The blocks are laid out in a parallel grid, but they fail to create the expected spatial arrangement. The area is merged with the city structure, thereby preserving the pulp mill still as a visible landmark.

Squares that contain the tramline link the adjoining areas together. The blocks between the series of squares and Lake Näsijärvi form irregular and spatially positively sporadic but slightly monotonous spaces.

LIELAHTI

The area's design is somewhat schematic. Some of the existing connections are used successfully in creating a realistic southern part. The large series of squares successfully uses the old structures in the area in integrating the northern Lielähti to the factory area. The presented structure leaves Lielähti detached from the lakeside.

The proposal has a clever but overly straightforward framework and schematic approach to the development of the area. In many ways, it offers a very flexible and strong baseline for developing the area. The eastern lakeside parts are especially well organised, and could provide an excellent framework for further development.



16 Reflecting TRE

Esityksessä uusi keskusta sijaitsee tehdasalueen vieressä. Se luo yhtäikaa sekä hyvin toimivan keskeisen alueellisen rakenteen että sarjan mielenkiintoisia kaupunkitiloja. Keskustan suhde sekä järvenrannan kaupunkimaisesti että luonnonmukaisesti käsiteltyyn ranta-alueeseen on hyvä.

Reflecting TRE tarjoaa hienon ratkaisun tehdasalueelle ja luo toimivan keskusta-alueen. Keskusta koostuu yksinkertaisen ja joustavan ruutukaavan luomasta kaupunkitilojen sarjasta. Tehtaalle johtavan pääsuonen ja järvenrannan välinen yhteys luo aktiivista kaupunkikuvaa. Rakennusten typologia mahdollistaa järvelle avautuvat näkymät ja lyhentää samalla etäisyyksiä.

Ranta-alue johtaa alueen uuteen keskusta: pääkadun käänös luo odotuksia keskustaan saapumisesta ja johtaa pääkadun lähemmäs tehdasta. Ratkaisu antaa keskustan ytimelle hyvät mittasuhteet ja koon.

Saarten alueen jäsentämisen periaate on selkeä ja paljon erilaisia kaupunkitiloja. Kanava on kuitenkin mittakaavaltaan turhan vaatimaton toimiakseen johdantona uudelle keskusta-alueelle. Vaikka saarten mittakaava on pieni ja miellyttävä, kokonaisuuden jäsenys on liian väljä ja epätasaisen rantaviivan takia yleisilme vaikuttaa alueelle hieman vieraalta.

16 Reflecting TRE

The proposal places the new centre attached to the factory area, and creates, at the same time, a well-functioning central area structure and a series of interesting city spaces. The centre is well related towards the lakeside's urban and naturally treated waterfront.

Reflecting TRE offers a very good basis and design for the factory area, and creates a functioning centre. The centre consists of a series of urban spaces created by a simple and flexible grid of blocks. The connection between the central vein towards the factory and the lakeside creates an active cityscape. Views towards the lake are facilitated by the building typology and the distance is diminished as well.

The lakeside leads to the centre: the curving of the main street creates expectations of approaching the centre and turns the main street closer to the factory. This gives the heart of the centre good proportions and size.

The island area has a clear basic principle and a wide range of city spaces. The scale of the canal is however too small to serve as a lead-in towards the new central area. Although the scale of the islands is small and comfortable, the entity is slightly loosely organised and the uneven shoreline makes the



16 Reflecting Tre

Se myös hankaloittaa virkistysreitin jatkuvuutta. Korttelivyöhykkeen syvyys on melko vaatimaton.

Ehdotuksessa eri osa-alueiden luonteet poikkeavat toisistaan. Erityisesti tehtaan ympäristöllä on vahva olemus. Saarten alue jatkaa teemaa, mutta se hajaantuu hieman epätasaiseksi. Rakennettu yhteys uuteen keskustaan on kaupunkimainen ja jatkuva, mutta kaipaa jatkokehittelyä. Lielahden alue olisi tarvinnut huomattavasti vahvempaa muutosta ja kaupunkimaisempaa lähestymistapaa, nykyisessä muodossaan se näyttää keskeneräiseltä.

Monimuotoinen ja elävä rakenne luo suurimittakaavaista katukuvaa, joka antaa ryhtiä jossain määrin sattumanvaraiselle jäsennykselle. Pääkatujen näkymälinjat ovat kohtuullisen pitkiä. Pääyhteyden jatkuvuus pohjoiseen erottaa Lielahden alueen muista osista. Lielahden alueen muutos on jätetty puolittiehen.

Tehdas-kartano-vyöhykkeen, uuden keskustan-alueen ja kaupunkimaisen rantaviivan ansiosta uudelle kaupunginosalle on mahdollista luoda toiminnallinen ja ainutlaatuinen ydin. Ehdotus ottaa alueen haltuun yhdistämällä sen ominaisuudet huolellisella ja kevyellä otteella.

overall look a bit foreign to the area. It also complicates the continuity of the recreational route. The depth of the block zone is somewhat modest.

The design represents neighbourhoods with different characters. The factory area, in particular, has strong substance. The island area continues the theme, but is left too uneven. The built link to the centre is urban and continuous but needs further development. The Lielähti area would have needed a much stronger impact and a more urban approach, as it now looks unfinished.

The diverse and lively structure creates a yet large-scale streetscape, as it gives posture to the otherwise scattered layout. The main street lines have reasonably long views. The continuity of the main vein to northwards disconnects the Lielähti area from the other parts. The change to Lielähti has been left incomplete.

The factory - manor zone, the new central area, and the urban shoreline next to it create an opportunity to accomplish a functional and original heart for the new city district. The proposed plan takes over the area by combining its qualities carefully and lightly.



0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32

12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32

23
24
25
26
27
28
29
30
31
32

Tilavuus (m ³)					Käytös (m ²)				
	2025	2025 - 2035	2035 - 2045	Yhteensä		2025	2025 - 2035	2035 - 2045	Yhteensä
tilavuus (m ³)	115840	53380	99920	269140	Asumusrakennusten (m ²)	0	0	20270	20270
työtävät palvelut (m ²)	12940	71560	14720	99220	Kauppa ja yksityiset palvelut (m ²)	8085	24070	55700	87855
oh (m ²)	10000	23380	13380	36760	Julkiset palvelut (m ²)	0	0	0	0
s pysäköinti (m ²)	48260	48750	30300	127310	Rakennetun tilan pysäköinti (m ²)	0	4800	55200	60000
	227540	196670	150940	575150	Yhteensä	8085	10890	213970	234945
Tilavuus (m ³)					Käytös (m ²)				
	2025	2025 - 2035	2035 - 2045	Yhteensä		2025	2025 - 2035	2035 - 2045	Yhteensä
tilavuus (m ³)	0	154280	114230	268510	Asumusrakennusten (m ²)	0	0	20270	20270
työtävät palvelut (m ²)	0	61200	27320	88520	Kauppa ja yksityiset palvelut (m ²)	276695	0	0	276695
oh (m ²)	0	9520	0	9520	Julkiset palvelut (m ²)	42900	0	0	42900
s pysäköinti (m ²)	0	80620	71200	151820	Rakennetun tilan pysäköinti (m ²)	308130	0	0	308130
		315620	179220	494840	Yhteensä	686915	0	0	686915
Tilavuus (m ³)					Käytös (m ²)				
	2025	2025 - 2035	2035 - 2045	Yhteensä		2025	2025 - 2035	2035 - 2045	Yhteensä
tilavuus (m ³)	0	154280	114230	268510	Asumusrakennusten (m ²)	0	0	20270	20270
työtävät palvelut (m ²)	0	61200	27320	88520	Kauppa ja yksityiset palvelut (m ²)	276695	0	0	276695
oh (m ²)	0	9520	0	9520	Julkiset palvelut (m ²)	42900	0	0	42900
s pysäköinti (m ²)	0	80620	71200	151820	Rakennetun tilan pysäköinti (m ²)	308130	0	0	308130
		315620	179220	494840	Yhteensä	686915	0	0	686915



16 Reflecting Tre

JÄRVENRANTA

Rantavyöhykkeen varrelle on luotu vetovoimaisia paikkoja hienovaraisin keinoin.

Suurimmaksi osaksi umpinaiset korttelit tarjoavat tuulensuojaa ja luovat piha-alueille hyvän mikroilmaston. Vihervyöhykkeet tarjoavat piha-alueille lisäsuojaa pohjoistuulta vastaan. Uuden rantaviivan konsepti vaikuttaa umpimähkäseltä ja satama-allas on ongelmallinen suhteessa pohjoistuuleen ja roskaantumiseen. Järvelle suuntautuvia viheralueita ei ole määritelty selkeästi yksityisiksi tai julkisiksi. Kevytliikenteen yhteydet katkuvat viheralueita. Kanavien sijainti on hyvä, mutta ne on esitetty vaatimattomina. Itäisten satama-alueiden väliset päätyvät kanavat olisi pitänyt yhdistää toisiinsa. Kulkuväylien hierarkia muuttuu vihreästä kaupunkimaiseen tehtaan suuntaan siirryttäessä.

TEHDAS

Tehdasalue on kokonaisuutena hyvin hallittu: samaan aikaan mielenkiintoinen ja elävä. Tehdasalue ja sen ympäristö on käsitelty innovatiivisesti ja onnistuneesti, esimerkkinä raitiotien linjaus tehtaan läpi. Koulun sijoitusta tulisi tutkia lisää. Tehdas toimii tilallisen jäsenyyksen päätteessä ja on osa toiminnallista keskusta.

Alueen puistojen määrittely on epäselvää, erityisesti suhde Lielahteen on jätetty määrittelemättä. Rakennettu rantaviiva sen sijaan sopii keskustaan erittäin hyvin.

Raitiotien linjaus tehtaan kautta on luultavasti

LAKESIDE

Along the shoreline zone, attractive locations have been created using subtle touches.

The mainly closed blocks provide shelter against the wind and create a good microclimate to courtyards that are further protected against the northern wind by green belts. The concept of the new shoreline seems arbitrary and the harbour basin is problematic in relation to the northern wind and littering. The green spaces facing the lake have not been clearly defined as being either private or public. Green areas are cut off by pedestrian routes.

The location of the canals is good but their design is too modest. The dead-end canals between the eastern harbour basins should have been connected together. The path hierarchy moves from greenery to urban towards the factory.

FACTORY

The factory area as a whole is well controlled, and at the same time interesting and vivid. The factory area and its surroundings are innovatively and well treated, e.g. the alignment of the tramline via the factory. The location of the school should be reconsidered. The factory ends the spatial arrangement and is part of the functional centre.

The area has unclear park definitions. Especially the relation to Lielähti has been left undefined. The built shoreline, on the other hand, fits the centre very well.



16 Reflecting Tre

toteuttamiskelpoinen ja voisi olla hyvin mielenkiintoinen. Jos ongelmia syntyy, linjausta on mahdollista muuttaa alueen idean kärsimättä siitä. Lähijunien yhteysasema liittyy rautatien alueeseen. Ympäröivällä alueella tarvitaan voimakkaampaa maankäyttöä.

LIELAHTI

Länteen suuntautuvaa raitiotietä ei ole esitetty, mutta sellainen olisi mahdollista sisällyttää suunnitelmaan helposti.

Suunnitelmassa on ehdotettu vain vähäisiä muutoksia Lielahden alueelle, kuten elintarviketuotantoa. Alueelle on esitetty tuotantoa ja myös epätavanomaisia toimintoja. Lielahden alue tarvitsee jatkokehittelyä ja parempia yhteyksiä Hiedanrannan keskeisiin osiin. Alue saattaa olla liian keskeinen esitetyille ideoille.

Suunnitelma tarjoaa hyvin toimivan ja tilallisesti mielenkiintoisen keskusta-alueen. Reflecting TRE yhdistää ranta-alueen keskustaan selkeällä mutta yhtäaikaan monimuotoisella ja kävelypainotteisella kaupunkitilojen sarjalla. Suunnitelma on harkittu ja tilallisesti kekseliäs, jopa jossain määrin positiivisuudessaan uskalias. Vaikka suunnitelma onkin enimmäkseen erittäin vakuuttava, Lielähti jää pitkälti käsittelemättä. Keskeinen alue tarjoaa hienon perustan jatkokehittelylle.

The alignment of the tramline via the factory is probably feasible, and could be very interesting. If problems occur, the line can be altered without causing loss of the main idea. The link station for commuter trains connects the railway to the area. Stronger land use is needed in the surrounding area.

LIELAHTI

No westbound tramline has been presented, but it could be included in the plan easily.

The design proposes only light touches to the Lielähti area, such as food production activities. Productive and even unconventional functions have been proposed. The Lielähti area needs further development and better connections with the central parts of Hiedanranta. The area might be too central for the presented ideas.

The design offers a well-functioning and spatially interesting centre. Reflecting TRE connects the waterfront to the centre with a clear but, at the same time, versatile and walkable series of city spaces. The work is thought-out and spatially clever, even somewhat bold in its positive attitude. While mostly very convincing, Lielähti remains mainly untreated. The central area offers a great basis for further development.



19 French line

19 French Line

Suunnitelma perustuu keskusta-alueella vahvaan akseliin ja saarten alueella vastaaviin katuakseleihin. Akselit yhdistävät ympäröivät kortteliryhmät toisiinsa. Ehdotus sisältää vahvan ja joustavan perusratkaisun, mutta tilallista vaihtelua on paikoin

19 French Line

The design is based in the central area on a strong axis, and in the island area on a similar street axis. The axes connect the surrounding block clusters together. The proposal presents a strong and flexible mainframe, but somewhat lacks a sense of spatial



19 French line

vähän: kaikki alueet on käsitelty varsin pitkälle samalla tavalla.

Ehdotettu pääakseliyhteys Niemenrannan ja Epilänharjun välillä tuntuu sopivan väljästi, jos lainkaan, sille määritettyyn paikkaan, vaikka tehdas onkin vahva elementti sen varrella. Akseliyhteyksien päätteet vaikuttavat sattumanvaraisilta. Hämeenpuiston analogia edellyttäisi päätteiden suurempaa roolia ja parempaa kytkeytyvyyttä. Pääakselin mittakaava saattaisi kuitenkin osin sopia alueelle ja kookas tehdas sietää ympärillään voimakkaitakin elementtejä. Epilänharjun vahva kehittäminen on toteuttamiskelpoinen ajatus, mutta raiteet katkaisevat alueen useammaltakin suunnalta.

Järvenrannan suunnassa kadut on linjattu varsin lähelle rantaa. Tämä antaa kaduille parhaat järvinäkymät ja luo tunteen järven läheisyydestä koko ranta-alueelle. Luonnontilaisena esitetty ranta vaikuttaa hieman kaaviomaiselta. Keskusta-akselin kanava antaa pääaukiolle tarvittavaa paikan tuntua ja jakaa aukion pienimittakaavaisempiin osiin. Idea vaikuttaisi sopivan hyvin urbaanille akselille. Eteläinen keskusta-alue erottuu ympäristöstään hieman korkeammilla rakennuksilla antaen jäsenykselle dialogin tuntua ja korostaen liikenteellisen solmukohdan sijaintia kokonaiskuvassa. Näitä periaatteita olisi mahdollista kehittää edelleen keskusta-alueen jatkokehittelyssä.

variation – all the areas are treated in much the same way.

The proposed main axis connection between Niemenranta and Epilänharju seems to fit only loosely, if at all, into the place although the factory is a strong element along it. The ends of the axis connections seem sporadic. The analogue to Hämeenpuisto requires more important endpoints and their connectivity. However, the scale of the main axis might partly fit the area, and the factory has the volume to withstand strong elements around it. The strong development of Epilänharju is feasible, but the area is cut off by railroads in multiple directions.

In the lakeside, streets are placed relatively close to the lakeshore, giving them the main access to the lake views and a feeling of being close to the lake throughout the shore area. The lakeshore has been presented naturally-like treated and has a slightly schematic feeling. The canal in the central axis area gives the main square the sense of place needed and divides the square into smaller-scale subsections. The idea seems to fit well into the urban axis. The southern central area stands out due to its slightly higher buildings, giving the arrangement the feel of a dialogue and pointing out the traffic node's location in the larger view. These principles could be developed further in the future development of the central area.



19 French line Vaihe 1

Pääkatu on linjattu ranta-alueella siten, että se muodostaa näkymänpäätteitä. Variaatiot Lielahdessa muistuttavat Hausmannin akselisommitelmista. Lielähtikeskus saa turhan paljon hierarkkista painoarvoa.

JÄRVENRANTA

Alue on jaettu kaupunkimaisiin osiin lahtien avulla, ilman kanavia. Saapuminen idästä päin on seesteisen kaupunkimaisista. Toisaalta edullinen ratkaisu muodostaa ympäristöstä tavanomaisempaa. Lähestymistapa myös erottaa eteläisimmät korttelit selkeämmin järvestä.

Vihreä rantaviiva suojaa kortteleita melko hyvin pohjoistuulilta. Eteläinen puoli tarvitsisi parempaa suojaa Paasikiventien liikennettä vastaan.

TEHDAS

Vanha sellutehdas on sovitettu hyvin rakentamiseen. Se on osa kaupunkimaisesta tilallista sommitelmaa ja toimii näkymäpäättönä useasta suunnasta. Lielähteen ja tehtaalta maankaatopaikka-alueelle koillisessa ulottuvan puiston rajausta on epätasainen.

Katutilat ovat tiiviisti rajattuja ja niiden variointi on usein onnistuneen vaihtelevaa. Pääaukio on jaettu useampaan temaattiseen osaan tavoitteena joko pienentää sen mittakaavaa tai luoda sille kontrastia.

The main street lines are angled to give various view ends in the lake area. Their extensions in Lielähti create a Hausmannian axis setup. The Lielähtikeskus shopping centre is pointed out with a gesture that gives to it too much value in the city hierarchy.

LAKESIDE

The solution to divide the area into urban sections with the bays and without the canals creates a serene, urban arrival to the area from the east. On the other hand, the decision to exclude the canals creates a more average urban environment while also leading to a somewhat less costly structure. This approach also separates the southern blocks more clearly from the lake.

The green shoreline shelters the blocks quite well against the northern wind. The southern side needs to be better sheltered against the traffic conditions from the Paasikiventie Road.

FACTORY

The old pulp mill is knitted into the structure. It is part of the urban spatial flow and also constitutes a view endpoint from many directions. The definition of the park next to the mill that extends to Lielähti and to the landfill area in the north-east is uneven.



19 French line Vaihe 2

Rantaviiva vaatisi kaupunkimaisempaa käsittelyä myös muualla kuin keskustan pienen kanavan äärellä. Ranta-alueen rakennetut osat olisi voitu erottaa selkeämmin luonnontilaisista.

LIELAHTI

Pohjoinen alue on monipuolinen ja rakenteellisesti yhtenäinen. Alue yhdistyy hyvin tehdasalueen suuntaan. Eteläisen vyöhykkeen sommittelu on luonnosmaisempaa. Olemassa oleva perusrakenne on oikeutetusti säilytetty, ja sen nykyisiä toimintoja on kehitetty.

French Line tarjoaa alueelle kokonaisuutena mielenkiintoisen ja toteuttamiskelpoisen ratkaisun. Ehdotuksessa on hyvä ote kaupunkialueiden ja aluejulkisivujen käsittelyyn kaikilla tärkeimmillä osa-alueilla. Keskusta kytkeytyy hyvin raideliikenteeseen.

Street spaces are dense and have nice variation in some areas. The main square has been divided into various thematic sections to diminish its scale or to create contrast to it. The shoreline needs a more urban treatment also elsewhere than in the small canal part in the centre. The artificial sections of the shoreline could have been separated more clearly from those that have been left in their natural state.

LIELAHTI

The northern area is versatile and unified on the big scale. The area connects well towards the factory area. The southern zone has a sketchier layout. The existing basic structure has – rightly so – been maintained, and the existing functions have been developed.

French Line gives the area a layout that is feasible and interesting on the whole. It has a good grasp in the treatment of urban areas and in area frontages in all important sections. Centre is well connected to the rail lines.



32 Tampere bay city

32 Tampere Bay City

Suunnitelma tarjoaa harkitun ja periaatteiltaan onnistuneen kehyksen, joka antaa koko alueelle yllättävän rationaalisen rakenteen hyvinkin luonnosmaisesta lähestymistavasta huolimatta. Rakenne mahdollistaa joustavuutta toimintojen, reittien ja tilojen jäsentelylle.

Keskusta on sijoitettu oikealle kohdalle juuri tehtaaseen eteläpuolelle ja se on yhdistetty viereisiin alueisiin rannassa ja Lielahden suunnassa. Myös suurin osa asuinrakentamisesta on sijoitettu sopiville vyöhykkeille. Kaupunkirakenne on esitetty ydinalueilla liian luonnosmaisella tasolla. Samalla kun suurin osa asuinkortteleista on U:n muotoisia, ydinalueen poikkeava rakenne on liian pirstaleinen. Suunnitelmaan olisi tullut sisällyttää enemmän kaupunkitiloja, ja myös mittakaavan tuntua olisi kaivattu enemmän. Saapuminen Tampereen keskustan suunnasta on saarten ansiosta kaupunkimainen. Tärkeä suunta on esitetty melko kaaviomaisesti. Autoton keskusta ei ehkä edellytä rakennusten välisiä siltoja ja automaattista liikennejärjestelmää, niitä voikin pitää jossain määrin ristiriidassa esitetyn Hansa-kaupunkiin viittaavan idean kanssa. Ympäristöstään korkeampana erottuva keskustan rakentamistapa vaikuttaa perustellulta.

Esitetyt laajat vesielementit ovat liian suurikokoisia. Lielahdessa tehtaaseen korvaava uusi järvi voisi myös olla viheraluetta. Keskustan eteläpuolelle sijoitettu lahti tulisi sovittaa rakenteeseen paremmin, nykyisessä muodossaan se erottaa eteläisen Creapoliksen korttelinauhan keskustasta. Kanava on kuitenkin oikeassa paikassa ja muodostaa keskustalle ainutlaatuisen saapumisen.

Suunnitelma sisältää erittäin laajan kirjon ideoita tarjoten kaupunkisuunnittelun runsaudensarvea. Monet ideoista on esitetty hyvin luonnosmaisesti ja vaativat rakenteellista ja kriittistä arviointia.

JÄRVENRANTA

Kanava erottaa pikkusaaret mantereesta. Pieni

32 Tampere Bay City

The design offers a well thought-out and accomplished framework that gives the whole area a surprisingly organised structure considering the somewhat schematic approach. The structure offers flexibility to functions, routes, and spatial arrangement.

The centre is located in the right place just south of the factory, and it has been connected to the adjacent areas at the shoreline and in the Lielähti direction. Also, most of the housing is placed in the right areas. The city structure in the core areas is presented in too schematic a manner. As most of the housing blocks are U-shaped, the core area's differing structure is too fragmented. The design should include more city spaces, in addition to which a stronger sense of scale is needed.

The approach from the Tampere city centre is made urban by islands. This important area is presented in quite a schematic way. The centre that is free from private cars might not need a system of elevated bridges between the buildings and an automated transit system, as they are in contradiction with the presented Hansa town idea. The centre that is pointed out by taller buildings seems justified.

The presented extensive water elements are too large. In Lielähti the new lake replacing present factory could be a green area as well. The bay south of the centre should be fitted into the structure more fully, as in its current form it disconnects the southern Creapolis strip of blocks from the centre. Nonetheless, the canal is in the right place, and creates the centre a unique entry.

The design gives a very large variety of ideas and offers a cornucopia of urban design. Many of the ideas are presented only very sketchily, and need more structure and criticism.

LAKESIDE

The islets are separated from the mainland with a canal. The light green belt and separate office



32 Tampere bay city

vihervyöhyke ja erilliset toimistorakennukset luovat vain heikon melusuojan saarille.

Saarialue kaipaisi vahvempaa tilallista jäsentelyä. Ainoastaan etelään tai pohjoiseen avautuvat korttelit ovat alttiita sekä tuulelle että liikenteen melulle.

TEHDAS

Vanha tehdas on sovitettu täysin ympäröivään uuteen keskustarakenteeseen, mutta alueen esitystapa on sekava. Ruutukaavan periaate säilyy näkyvänä ja toiminnallisena.

Tornikorttelit uuden keskustan ja Lielahden alueilla luovat puolittain kaupunkimaista katu ympäristöä matalilla podestiosilla.

LIELAHTI

Alue on jätetty lähes ennalleen joitakin uusia yhteyksiä lukuun ottamatta. Ratkaisu vaikuttaa sopivan hyvin esitettyyn suunnitelmaan.

Ehdotuksessa on esitetty raikas ratkaisu koko kilpailualueelle. Vaikka vain osa esitetyistä vesielementeistä toteutettaisiin, kokonaisuus nojaa pitkälti pohjoisosien kehittämiseksi. Koska kaupunkia tullaan kehittämään pidemmän ajanjakson aikana, uusi keskusta-alue on kaikkein tärkein. Sen rento ja osin mittakaavaltaan viitteellinen sommittelu vaatisi jatkokehittelyä. Rohkea ratkaisu tarjoaa alueelle rikkaan ja omaleimaisen luonteen, hyvätuntuisella sävyllä maustettuna.



32 Tampere bay city

buildings create only a weak noise barrier for the islands.

The island area needs a stronger spatial arrangement. The blocks opening only towards the south or the north are affected both by the wind and traffic noise.

FACTORY

The old factory is fully knitted into the surrounding new central structure, but the area is presented in a disorderly way. The principle of the grid plan remains visible and functional.

The tower blocks in the centre and Lielahden areas create a semi-urban space, as they only have low podiums defining the street spaces.

LIELAHTI

The area has been left mainly as it is, but some new connections have also been made. The solution seems well suited to the presented design.

The proposal presents a fresh solution to the design of the entire area. Even if only some of the proposed water elements were implemented, the entity relies much on the development of the northern sections. As the city is to be developed over a longer period of time, the central parts remain the most important. There the relaxed layout, which is partly undefined in terms of scale, needs further development. The bold proposal offers a rich and unique character that even includes some humorous tones.



1 Hiedanranta watermarks

1 Hiedanranta Watermarks

Kilpailuehdotus yhdistää saarialueen ja rantaviivan hyvin tehdasalueeseen. Formalistinen lähestymistapa luo tyylikkään kokonaisuuden, joka koostuu korttelikaistaleista ja vihervyöhykkeestä.

Alueet on määritetty hyvin selkeästi. Saarten rakenne on omaperäinen ja suurin kaari luo kortteille selkeän rajauksen. Järvenranta vaikuttaa ehdotuksen tarkimmin tarkastellulta alueelta ja sen tilallisen jäsentelyn ansiosta sinne saapuminen on vaikuttavaa.

Ratkaisussa uusi keskusta on sijoitettu Lielahden alueelle irralleen järvenrannasta ja tehdasalueesta. Vyöhykkeiden välinen tasapaino ja yhteydet nojaavat liiaksi Lielahden alueeseen, mikä jättää järvenrantaan sijoitetun korttelikaistaleen liian heikoksi. Rantavyöhykkeen pohjoisosan kaari sijaitsee maankaatopaikka-alueen päällä. Alue ei sovellu rakentamiseen, toteutus edellyttäisi laajamittaisia liikaantuneen aineksen puhdistustoimenpiteitä ja vaativia maanrakennustöitä.

Rantaviivan luonnonmukainen käsittely erottaa keskustan palvelut ja kaupunkimaiset tilat sekä tehtaan rannasta. Jäsentely jättää korttelivyöhykkeet luonteeltaan hieman anonyymeiksi ja esikaupunkimaisiksi.

Tärkein vihervyöhyke johtaa Niemenrannasta kohti etelässä sijaitsevaa liikenteen solmukohtaa. Puiston ja rannan liittymäkohta leikkaa kaupunkirakennetta herkässä kohdassa: puisto päättyy hieman epämääräisesti risteyskohtaan, kun se olisi voinut jatkua vahvempana.

Liikenteen solmukohta palvelee kaikkia liikenne-
muotoja ja siihen sisältyy hyvä ajatus jalankul-
väylien johtamisesta kohti etelässä sijaitsevaa Epilän aluetta.

1 Hiedanranta Watermarks

The presented design connects the island area and the shoreline well with the factory. The formalistic approach creates an elegant composition of strips of blocks and a green belt.

The areas are very clearly defined. The islands have a distinctive structure, and the main curve creates a clear border to the blocks. The lakeside seems to be the most extensively studied part of the proposal and its spatial arrangement creates an impressive arrival.

The design places the centre in the Lielahden area detached from the lakeshore and the factory area. The balance of these zones and the connection between them leans too much on the Lielahden area, leaving the strip of blocks on the lakeshore too weak. The northern part of the shoreline curve is located on top of the landfill area, which is not suited to building due to the extensive soil replacement and the difficult earthwork that would be needed.

The natural treatment of the shoreline distinguishes the central services area and its urban spaces, and the factory zone from the shoreline. The arrangement leaves those areas partly anonymous and somewhat suburban in character.

The main green belt leads from Niemenranta towards the traffic node in the south. The connection of the park and the shoreline cuts the city structure in a vulnerable place, as the park could have continued stronger rather than ending as it does, a bit vaguely at the traffic junction.

The traffic node serves all modes of transport and contains a good idea for leading pedestrian routes towards the Epilä area in the south.



1 Hiedanranta watermarks

JÄRVENRANTA

Tampereen keskustan suunnasta tulevan pääyhteyden näkymäpäätteet ovat hyvin harkittuja ja jättävät riittävästi tilaa jalkakäytävälle. Leveä kanava erottaa mantereesta vain yhden saaren. Tästä huolimatta alueen yhteys järveen on vahva.

Ehdotus on toteuttamiskelpoinen muunnelma kanava ja saaret -teemasta. Helpponäköiset tilalliset jäsennykset on toteutettu viehättävänä tilojen vaihteluna.

Kokonaisuutena saarialue on hyvin esitetty ja toimiva. Kadut avautuvat järvelle tarjoten näkymiä selälle. Umpikorttelit suojaavat piha-alueita järveltä puhaltavalta tuulelta ja porrastetun rakenteen ansiosta asunnoista avautuu järvinäkymiä pohjoiseen.

TEHDAS

Tehdas yhdistyy kapeaan kortteliryhmään. Vanha massiivinen konglomerantti toimii pääkadun



1 Hiedanranta watermarks

LAKESIDE

The main access from the direction of the Tampere city centre has well thought-out view ends, and leaves enough space for pedestrian embankments. The wide canal cuts off only one island from the mainland. Despite this, the area has a strong connection with the lake.

The proposal is a feasible variation of a combined canal and islands theme. The easy-looking spatial arrangements are attractively implemented as variations of spaces.

Overall, the island area is well presented and functional. Streets open towards the lake and offer views. The closed blocks shelter the yards against the wind from the lake, and the terraced design gives lake views from the flats towards the north.

FACTORY

The factory connects to a narrow group of blocks. The old conglomerate acts as a visual end and a turning point of the main street. Otherwise the views and connections do not lead to the factory, which leaves it somewhat alone despite its central location within the structure.

The green shoreline could have been more urban and could have acted as a connection to the built-up areas. Now the island's urban embankments give it a more urban status. The northern blocks are built on soft soil and are probably not feasible.

visuaalisena päätteenä ja käännekohtana. Muutoin näkymät ja yhteydet eivät johda tehtaalle, mikä jättää sen keskeisestä sijainnista huolimatta hieman erilleen rakenteesta.

Vihreä ranta-alue olisi voinut olla hieman kaupunkimaisempi ja toimia yhteytenä rakennetuille alueille. Nyt saaren kaupunkimaiset pengerrykset luovat sille kaupunkimaisen statuksen. Pohjoiset korttelit on rakennettu pehmeälle maaperälle eivätkä ehkä ole toteuttamiskelpoisia.

LIELAHTI

Lielahden alueen keskustan kohentaminen tekee siitä liian vahvan ranta- ja tehdasalueisiin nähden. Alueen kaupunkimainen ulkonäkö vaikuttaa kuitenkin tasapainoiselta ja vakuuttavalta.

Ehdotus on mittakaavaltaan kilpailun suurimpia ja sen sommittelu on itsevarmaa, tilallisesti harkittua ja eleganttia. Vaikka jotkin osat ovat erittäin toteuttamiskelpoisia, pohjoisosan vaativa toteutus ja rannan korttelinauhan vähäinen tehokkuus vaikeuttaisivat suunnitelman toteuttamista. Vaiheistus on suunnitelman heikko kohta: tilallinen vahvuus toteutuisi kokonaisuudessaan vasta, kun viimeinen vaihe on viety loppuun.

5.2 Yläluokka

2 Hybrid City

Ehdotuksen ratkaisu on rakenteeltaan yksi voimakkaimmista ja kaupunkimaisimmista, ja kattaa koko kilpailualueen. Suunnitelma perustuu vaihtelevaan ruutukaavaan, jossa katunäkymät dominoivat yhteen suuntaan, kun taas toisessa suunnassa on ainoastaan lyhyitä näkymälinjoja. Järjestelmä luo kaupunkimaisten aukoiden ja paikkojen sarjoja. Tiiviit puistoakselit jakavat alueen eri osiin. Kokonaisuus muodostaa toiminnallisen verkoston ja johtaa tehtaalle.

Saapuminen alueelle tapahtuu tiemäisen yhteyden kautta, joka johtaa saarten kautta Lielahteen. Vaikka järjestely tarjoaa näkymiä järvelle monista paikoista, se pakottaa pääyhteyden linjauksen liian kauas etelään.

Tehdasalue sopii hyvin rakenteeseen. Se muodostaa alueelle hallitsevan elementin ja on selvästi näkyvissä kaikista suunnista. Lisäksi tehdasalue sijaitsee aivan raitiotien vieressä.

Lielähti ja pohjoiset alueet jäävät sommitelmassa

LIELAHTI

The improved centre in the Lielähti area makes it too strong compared to the shoreline and the factory area. The area's urban appearance seems, however, balanced and convincing.

Among the largest in scale, the composition is confident, spatially carefully thought-out, and elegant. While some parts are very feasible, the demanding implementation of the northern part and the low efficiency of the shoreline would be troublesome to carry out in implementing the design. The weak aspect is the phasing: the spatial strength would only be fully realised after completion of the final phase.

5.2 Upper category

2 Hybrid City

The proposal presents one of the strongest and most urban structures, which covers the whole competition area. The design is based on a varied grid plan where the street views dominate in one direction, whereas the other has only short views. The system creates a series of urban squares and places. The various parts of the area are divided by a dense park axis, which forms a functional network and leads towards the factory.

The arrival in the area has been arranged with a road-like connection via the islands towards the Lielähti area. Although this arrangement provides views towards the lake from various locations, it forces the alignment of the main vein too far in the south.

The factory area is very well suited to the structure. It has a dominant significance and is well visible from every direction. What is more, it is situated just next to the tramline.

Lielähti and the northern areas are left too far from



2 Hybrid city



2 Hybrid city

liian kauas järvenrannasta ja tiiviiden viherkäytävien luomat yhteydet vaikuttavat riittämättömiltä. Lielahdi näyttää muodostavan itsenäisen keskustan.

Ranta-alueen käsittelyn tulisi palvella koko aluetta ja vaatii kaupunkimaisempaa otetta.

Vaikka perusrakenne on kokonaisuutena erittäin vakuuttava ja joustava, ehdotus on esitystavaltaan liian yhdenmukainen. Pitkät näkymät luovat katukuvassa mielikuvan vanhasta tiestä, joka on muutettu pääkaduksi. Ratkaisu luo odotuksia sen varrella sijaitsevista kiintopisteistä. Hajanaiset tornit antavat korttelirakenteelle homogeneisen ilmeen sen sijaan, että ne korostaisivat rakenteen keskeisiä kohtia.

JÄRVENRANTA

Mutkittileva mutta hallittu rantaviiva tarjoaa pitkän ranta-alueen virkistyskäyttöön. Ehdotukseen ei kuulu lainkaan kanavia.

Katutilat ovat avoimia pohjoisessa järven suunnassa. Umpikorttelit tarjoavat suojaa ankaralta ilmastolta.

the lakeside in setup, and the connection created by the dense green corridors seems adequate. Lielahdi seems to actually form an independent centre.

The shoreline treatment should serve the whole area, and needs a more urban touch.

Although the basic design is, on the whole, very convincing and flexible, the proposal is presented too uniformly. In the cityscape, the long street views create a feeling of an old road turned into a main street. As such, it gives expectations of having some focal points next to it. In the block structure, the scattered towers create a homogenous structure instead of pointing out central places.

LAKESIDE

The lakeside has a sinuous but controlled shoreline that creates a long recreational shoreline – without a canal.

The street spaces open to the north towards the lake. Closed blocks provide shelter against the hard climate.



2 Hybrid city

TEHDAS

Esitetty rakenne keskittyy tehtaaseen ja yhdistyy sen pohjois- ja eteläpuolella sijaitseviin kortteleihin. Tehtaan asema ei kuitenkaan ole toiminnallisesti keskeinen, vaan se näyttäisi jäävän puiston ympäröimäksi.

LIELAHTI

Laaja, puoliksi yhtenäinen ruutukaavarakenne nojaa enimmäkseen Enqvistinkatuun. Kaikkia muita katuja on muutettu, mutta vaiheistus johtaisi todennäköisesti mielenkiintoisempaan lopputulokseen.

Ehdotuksen sisältämä vahva rakenne mahdollistaa runsaasti variantteja. Perusrakenne on erittäin toteuttamiskelpoinen, mutta sitä tulisi kehittää herkemällä otteella ja julkisia viheralueita tulisi käsitellä yksityiskohtaisemmin.

4 C-Duuri

Ehdotus tarjoaa selkeän kehyksen, jossa jokaiselle osa-alueelle on annettu omaperäinen visuaalinen ilme. Alueelle saavutaan idästä vakuuttavan kaupunkimaisten ja selkeästi jäsennettyjen saarien kautta, joiden erittäin urbaani ympäristö muodostaa lukuisista kanavista hyvin jäsennetyistä kaupunkitiloista. Esitys on yksityiskohtien tasolla hyvin johdonmukainen saarten ja tehdasalueen osalta. Uuden keskustan alueella muunneltu ruutukaava on sovitettu tehtaan ympärille jäsentämään selkeärajaisaa keskustaa. Maankaatopaikan päällä sijaitseva pohjoisosassa olisi vaikea toteuttaa jätetä jättämällä käsitteeseen liittyvien ongelmien takia. Pohjoisen osan myötä suunnitelma menettäisi merkittävän osan keskustamaisuudestaan.

Sen sijaan, että Lielähti on muunneltu asuinalueeksi, olisi aluetta voitu kehittää sekoitettujen toimintojen ympäristönä. Pohjoisosassa rivitalot ja niiden autotallit on sijoitettu niin, että niiden takajulkisivut ovat Niemenrantaan päin. Suunnittelultaan erikoiset, orgaaniset rakennukset tekevät Lielahdesta hieman omituisen ja antavat sille esikaupunkimaisen ja hieman hankalan ilmeen.

Liikenteen solmukohta yhdistää kaikki raideyhteydet ja muut liikennemuodot melko lähelle toisiaan, mutta ne on sijoitettu hieman liian kauas alueen uudesta keskustasta. Läntistä raitiotieyhteyttä ei ole esitetty. Liikenteen solmukohta ja liikennejärjestelmä vaikuttavat melko onnistuneilta.

Ratkaisu jakaa kilpailualueen kolmeen lähes samankokoiseen osaan. Keskustalle olisi voinut antaa

FACTORY

As presented, the structure pays attention to the factory and is connected to the blocks on its northern and southern sides. Its status does not become functionally essential, but instead seems to remain surrounded by the park.

LIELAHTI

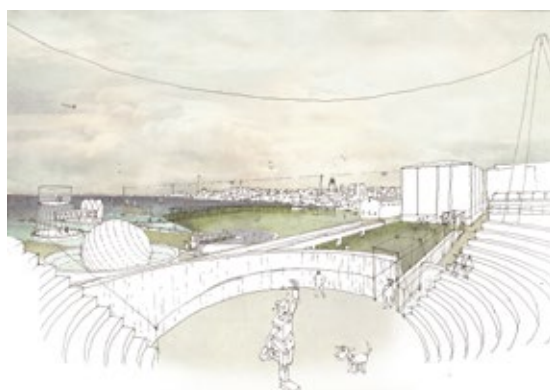
The large, semi-uniform grid structure mainly leans on Enqvistinkatu Street. All other streets have been altered, but phasing will probably create a more interesting outcome.

The proposal's strong structures give a lot of freedom for variation. The basic structure is well feasible but needs to be developed in a more delicate way, and must be elaborated further in regard to the public green areas.

4 C-Duuri

The proposal presents a clear mainframe in which subareas have been given characteristic appearances. The arrival from the east starts with a convincingly urban and clearly defined island, where multiple canals and well-organised spaces create a very urban environment. The presentation is very coherent on the islands and in the factory area at the level of detail. In the central area, the altered grid plan is fitted around the factory creating a clearly defined centre. The northern part situated on the landfill would be hard to implement due to the wasteland treatment problem. Without the centre's northern part, the design would lose a significant part of its centrality.

Instead of completely changing the area's function and turning Lielähti into a housing area, it could have been made a mixed use area. In the northern part, terraced houses and their garages turn their back facades towards Niemenranta. The Lielähti area is made somewhat strange by special



4 C-duuri



4 C-duuri

isomman roolin. Eri osien väliset yhteydet kaipaivat selkeämpää hierarkiaa, ne ovat nyt turhan samanlaisia ja osin irrallisia. Jatkokehittäminen olisi kuitenkin helppoa. Kokonaisuutena rakennne mahdollistaa osa-alueiden sisällä useanlaiset muunnelmat.

JÄRVENRANTA

Päätyvät kanavat erottavat niemet Paasikiventien rakentamattomasta puolesta. Ratkaisu voi olla teknisesti hyvä, mutta johtaa laajoihin raskaisiin rantarakenteisiin.

Järvenrannan ja keskustan välinen yhteys vaikuttaa turhan ohuelta. Alueelle ei ole osoitettu kulkuyhteyttä Paasikiventien suunnasta.

organic-form buildings, which give the area a suburban and slightly disturbed look.

The traffic node connects all rail lines and other mode of traffic quite closely, but they remain a bit far from the centre. The western tramline connection is not presented. The traffic node and system seem quite successful.

The design divides the competition area into three almost equal parts. The centre could have had a greater role. Connections between the different parts need a clearer hierarchy, as they are too similar and are partly disconnected from each other. However, they could be quite easily developed further on. On the whole, the structure makes multiple variations possible within the given boundaries.

LAKESIDE

Dead-end canals separate peninsulas from the unbuilt side of Paasikiventie Road. This might be good in the technical sense, but leads to very many heavy embankments.

The connection between the lakeside and the central area seems too thin. No access has been provided to the area from the Paasikiventie Road direction.

FACTORY

The factory is very well integrated into the urban structure. The shoreline has been treated in an urban and interesting manner, and has continuity within the mainland towards Lielähti. The tramline within the structure connects the area and the factory well directly to Niemenranta.



4 C-duuri

TEHDAS

Tehdas on sovitettu selkeästi ympäröivään rakenteeseen. Ranta-alueen kaupunkimainen ja kiinnostava käsittely jatkuu Lielahden alueelle sisämaahan. Raitiotie yhdistää onnistuneesti alueen ja tehtaan rakenteen keskellä suoraan Niemenrantaan.

LIELAHTI

Aluetta on kehitetty asteittain, mutta vahvasti muokaten. Hulevesikanavat muodostavat yhteyden rantaan, mutta niiden käsittely luo vain osittain kaupunkimaista ympäristöä.

Esitys tarjoaa vahvan näkemyksen alueen kehittämisestä selkeästi omaleimaisina osa-alueina. Liittymäkohtien jäsenitys ja yksityiskohtaisemmat ratkaisut olisivat kaivanneet lisää tutkimista.

7 Puuttunut pala

Ehdotus tarjoaa kaupunkimaisen ja yleisellä tasolla tasapainoisen kokonaisnäkemyksen. Yleissuunnitelma perustuu ruutukaavan orgaaniseen muunnelmaan, jossa pitkät kaaret muodostavat yhtenäisiä reittejä. Näkymäpäätteiden tai keskeisten paikkojen sijaan suurin osa reiteistä jatkuu läpi koko alueen ja yhdistyy viereisten alueiden katuverkkoihin.

LIELAHTI

The development of the area is gradual but strongly modified. Rain and drainage water canals form a connection to the lakeside, but their treatment creates only a semi-urban environment.

The proposal presents a strong approach to the development of the area in distinctively characteristic parts. On a semi-detail level and at connection parts, however, definitions need further development.

7 Puuttunut pala

The proposal (The Missing Piece) presents a very urban and balanced overall approach to the area. The masterplan is based on an organic variation of the grid plan, in which long curves form continuous routes. Instead of establishing endpoints or vantage points, the routes tend to continue throughout the area and connect to the neighbouring areas' street networks.

On the lakeside, islands add continuity to the city structure when the area is approached from the direction of the Tampere city centre. The islands actually only include the main route, which is continuous throughout the area. Pedestrian routes should have been aligned through the shore area more consistently.



7 Puuttunut pala

Rannan puolella saaret lisäävät kaupunkirakenteen jatkuvuutta lähestyttäessä aluetta Tampereen keskustan suunnasta. Saarilla on oikeastaan ainoastaan pääyhteys, joka jatkuu yhtenäisenä niiden läpi. Jalankulkureitit olisi pitänyt linjata ranta-alueen läpi yhtenäisemmin.

Uusi keskusta-alue on sovitettu hyvin Paasikiventien ja tehtaan väliin. Ydinalue olisi kaivannut enemmän paikkojen tutkimista, nyt kaikki reitit soljuvat sen läpi ilman, että ne loisivat keskustan tuntua. Uudella keskusta-alueella on läheinen yhteys Lielahden alueeseen, joka on toteutettu leveällä bulevardilla. Viheralueet on jätetty kapeiksi, ja ne kaipaavat hierarkiaa.

JÄRVENRANTA

Ranta-alue on saatu näyttämään saarilta kekseliäällä kanavien käytöllä. Päätyivistä kanavista koostuva järjestelmä on kuitenkin johtanut siltojen ja pengerrysten käyttöön, kuten olisi käynyt myös keinotehosia saaria käytettäessä.

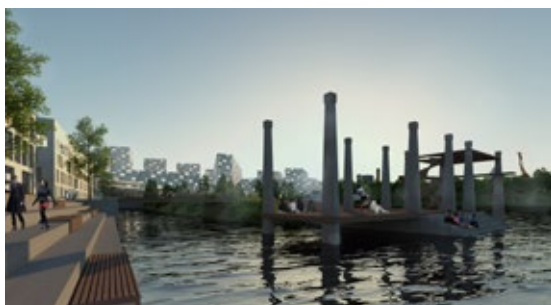
Suuresta osasta asuntoja avautuu näkymä järvelle. Tämä jättää piha-alueet alttiiksi pohjoistuulille lähes kaikkialla. Satamat on sovitettu saarten välsiin aukkoihin. Ratkaisu on johtanut liian leveisiin aukkoihin, jolloin niemien väliin on tarvittu pitkiä siltoja.

TEHDAS

Tehtas sopii hyvin rakenteeseen ja toimii visuaalisena maamerkinä eri suunnista katsottuna. Kartano on ympäröity liian pienimittakaavaisella rakeisuudella, samoin Niemenrannan ympäristö. Keskusta erottuu ympäristöstään verrattain korkeilla torneilla. Sen ranta-alueesta olisi voinut tehdä kaupunkimaisemman.

LIELAHTI

Katuverkko näyttää turhan raskaasti muokatulta alueen eteläisissä osissa. Lielähti jatkaa samaa korttelitypologiaa, mitä on käytetty keskustassa ja ranta-alueella. Suurempi vaihtelu olisi luonut paikan tunnun paremmin. Raitiotien siirtäminen



7 Puuttunut pala



7 Puuttunut pala

The central area is fitted well between Paasikiventie Road and the factory. The core area would have needed more analysis of the spaces, as now all routes just flow through it without giving any sense of centrality. The central part has a close connection to the Lielähti area, with a wide boulevard. Here and elsewhere, green areas have been left narrow, and could have had more hierarchy. LAKESIDE

By inventive use of canals, the lakeside area is made to look like islands. However, using a dead-end canal system has led to the use of bridges and embankments, as would be the case with artificial islands.

A large number of the flats enjoy lake views. This arrangement causes courtyards to be exposed to the northern wind almost throughout the area. The harbours are fitted in the gaps between the islets. This has led to excessively wide gaps, with long bridges between the peninsulas.

FACTORY

The factory fits well into the city structure and serves as a visible landmark from many directions. The manor house has been surrounded by excessively small-scale granularity, and the same is true of the area surrounding Niemenranta. The centre is pointed out with moderately high towers. The centre could have had a more urban shoreline.

LIELAHTI

In the south, the street network seems too heavily modified. Lielähti continues the same block typology that is used in the centre and the lakeside. More variation could have established a better sense of place. Moving the tramway from the 1st to the 2nd phase is expensive, but might be justified.

ensimmäisestä toiseen vaiheeseen on ratkaisuna kallis, mutta mahdollisesti perusteltavissa.

Yleissuunnitelman perusta on hyvin mukautettu ja sitä voisi kehittää pidemmälle. Virtaava rakenne sopii paikoin viereisiin alueisiin, mutta alueen sisällä kaivattaisiin lisää hierarkiaa ja tilallisuutta.

8 Tukkijätjän askeleet

Ehdotus on tilallisesti rikas ja sen rakenteen hierarkia toimiva. Raitiotie saapuu alueelle erillään rannan rakenteesta. Lahdella raitiotiestä erotetut niemet on yhdistetty toisiinsa jalankulkusiloilla. Ratkaisu muodostaa hyvin kytkeytyvän ja kaupunkimaisen ranta-alueen. Pienen mittakaavan rakennukset tekevät osasta ranta-aluetta tilallisesti häiritsevän puolijulkista.

Kartanonkylä, ilmeinen keskustarakenne välittömästi sellutehtaan eteläpuolella, on yllättävän matala rakennuskorkeuksiltaan järvenrantaan verrattuna. Raitiotie on linjattu niin, että se kiertää ydinalueen ja leikkaa yhden pienen korttelin erilleen, osaksi suurinta puistoaluetta. Keskustan jalankulkuyöhykettä ympäröivät lukuisat aktiviteetit, mutta sen mittakaava ja yhteydet ympäröiviin alueisiin jäävät puutteelliseksi.

Hiedanrannan pääyhteys johtaa Lielahden keskustaan, mikä vihjaa raitiotien jatkumisesta länteen.

The masterplan has a well-adapted basis that could be developed further. The flowing structure fits partly well to the neighbouring areas, but more hierarchy and spatiality are needed within the area.

8 Tukkijätjän askeleet

The proposal is spatially rich and good in hierarchy of the framework. The tramline arrives in the area detached from the lakeside structure. Although the peninsulas are separated from the tramline by bays, pedestrian bridges connect them together quite well and create an urban shoreline. This is only disturbed by small-scale buildings that make parts of the shoreline semi-private.

Kartanonkylä, the expected central structure immediately south of the pulp mill, is surprisingly low in height compared to the lakeside. The tramline is aligned by circling the core area and by cutting off one small block to the main park area. The pedestrian zone in the centre is surrounded by many activities, but its scale and connections to the surrounding areas are a bit weak.

The main arrival to Hiedanranta leads to the centre of Lielähti, suggesting continuity of the tramline to the west. The main arrival is, however, disconnected from the core area.

The presented architecture is quite well elaborated



8 Tukkijätjän askeleet



8 Tukkiätkän askeleet

Saapumisreitti on kuitenkin irrallaan ydinalueesta.

Esitetty arkkitehtuuri on elävää läpi kilpailualueen. Pieni mittakaava luo inhimillisiä, pienen mittakaavan ympäristöjä, mutta esimerkiksi suurimittakaavaisen sellutehtaan läheisyydessä olisi tarvittu huomattavasti suurempaa tiiviyyttä ja korkeampaa rakentamista.

JÄRVENRANTA

Järvenrannan lahdelmat ja pohjoinen ranta-alue on jäsennetty muodostamaan laajoja, julkisia aukioita. Paasikiventien varren kortteleiden toteuttaminen voi olla haastavaa johtuen niiden sijainnista alttiina tiemelulle. Alueen arkkitehtuuri on eloisa, mutta kaipaisi enemmän yhtenäisyyttä.

TEHDAS

Tehdasta ympäröivät mittakaavaltaan turhan liian pienet uudet rakennukset: massiivisen tehdasrakennuksen suuri kaipaisi suurempaa volyymiä. Kaartuva tien linjaus sijoittaa tehdasalueen erilleen keskuspuistosta. Koulu erottaa puistoa pohjoisen suurimmasta viheralueesta ja Niemenrannasta.

Vanha möljä jakaa kaupunkimaisen ranta-alueen temaattisiin osiin, mutta keskeiset alueet kaipaisivat kaupunkimaisempaa yhteyttä järveen.

LIELAHTI

Alueen suurimittakaavaista katua on yritetty kesyttaa rakennustenviistoilla suunnilla. Esitetty väljäkö asumisympäristö on luultavasti hieman epärealistinen vaihtoehto nykyisen melko tehokkaan rakenteen korvaajaksi.

Ehdotuksessa on esitetty kokonaissuunnitelma Hiedanrannan alueelle, mutta kokonaisuus olisi jämäkämpää otetta ja kokonaisuudelle hieman hallitumpaa visiota.

throughout the area. The proposed small scale creates human-scale environments, but e.g. next to the large scale of the pulp mill, a significantly higher density and height of buildings are needed.

LAKESIDE

The lakeside's bays and the northern shore are arranged to form wide public squares. The blocks next to Paasikiventie Road may be hard to implement due to their closeness to the disturbance caused by the road. Architecture of the area is vivid, but needs more coherence.

FACTORY

The factory is surrounded by excessively small-scale new buildings: the large scale of the massive building expects perhaps more volume. The curved street alignment sets the factory area off from the central park. The school cuts the park from the northern main green area and from Niemenranta.

The old pier, möljä, divides the urban shoreline into thematic parts, but the central areas need a more urban connection to the lake.

LIELAHTI

The area has a large-scale street, and an attempt has been made to tame it by tilting the buildings. The low density housing is probably unrealistic in replacing the quite efficient existing structure.

The proposal presents an overall plan for the Hiedanranta area, but the whole should have been parsed with a slightly more determinate vision.



8 Tukkiätkän askeleet



14 Tukkiniput

14 Tukkiniput

Ehdotus käsittelee kilpailualueen keskisten alueiden kaupunkitilojen ja mittakaavan jäsentämistä kokonaisuutena hyvin. Keskusta-alueita on tarkasteltu huolellisesti. Järvenranta on jäänyt liian vaisuksi, eikä se tarjoa alueelle kaupunkimaista saapumista.

Ajatus tukkinipuista muunnettuna orgaaniseksi ruutukaavaksi on johtanut jokseenkin formalistiseen sommitelmaan. Keskuspuisto, joka on riittävän kapea toimiakseen yhdistävänä elementtinä pohjoisten ja eteläisten osien välillä, luo suuren kokonsa vuoksi odotuksia vaikuttavasta näkymäpääteestä. Esityksessä se toimii Lielahden urheilukentän ja uuden keskusta-alueen vihreän ranta-alueen välisenä yhteytenä. Ehdotuksen vihreät ja muut julkiset alueet ovat selkeästi jäsenennettyjä.

Tehdas on huomioitu hyvin uuden keskusta-alueen luomisessa. Kaikki korttelit yhdistyvät hyvin järvenrantaan: etelässä yhteys on toteutettu kanavan keinoin ja tehtaan vieressä kaupunkimaisella puistolla. Kanava ja sen kaupunkimainen jatkuvuus yhdistävät Lielahden hyvin rantaan.

Pääyhteys tarjoaa varsin pitkiä näkymiä saarten alueelle järvenrantavyöhykkeen vaatimattomaan rakenteeseen verrattuna. Saapuminen uuteen keskusta-alueeseen tapahtuu hieman liian vaatimattomasti jäsenennettyä katua pitkin. Tyylikäs kanava-teema on jätetty sommitelmassa sivuun.

Raitiotien varteen sijoitetuilla korkeammilla rakennuksilla olisi voinut korostaa enemmän keskustan sijaintia.

JÄRVENRANTA

Saaret luovat järvenrantaan puolijulkisia alueita väljän rakentamisen ja ranta-alueen epäyhtenäisen käsittelyn vuoksi. Lahdelmat on linjattu niin, että ne tuovat vesirajan lähemmäs katuja, mutta niitä ei ole hyödynnetty laajemmin asuntojen ja pihojen näkyminä.

Piha-alueet tulisi suojata suojata paremmin pohjoistuulelta.

14 Tukkiniput

The proposal has a good overall approach to organising the urban space and the scale in the central competition area. As the central spaces have been thought-out more carefully, the lakeside has been left too weak to create an urban approach to the area from the east.

The idea of the packs of logs transferred to the organic grid plan has led to a somewhat formalistic composition. The large gesture consisting of a central park that is sufficiently narrow to act as a connective element between the northern and southern parts gives expectations of an impressive endpoint. Actually, it acts as a connection between the Lielähti sports field and the green shoreline of the new centre. The proposal presents clearly defined green and other public areas.

The central area takes the factory well into account when creating the new centre. All blocks have a good connection towards the lakeshore, with a canal in the south and an urban park next to the factory. The canal and its urban continuity connect Lielähti well to the lakeside.

The main access has relatively long views in the island area, particularly compared to the modest structure of the lakeshore zone. The entry to the centre is implemented with a street that is slightly too modestly defined. The elegant canal theme is left aside in the composition.

The central areas have been emphasised slightly inconsistently, with taller buildings in the cityscape along the tramline.

LAKESIDE

The islands create a semi-private realm to the lakeside due to their modest density and discontinued shoreline treatment. The bays are aligned so that they bring the waterline closer to the street, but are not utilised extensively in the views from flats.

Yards should be better protected from the northern wind.



14 Tukkiniput



14 Tukkiniput

TEHDAS

Tehdasta ympäröivät pienimittakaavaiset toiminnot, jotka jäävät sen varjoon. Vihreä rantaviiva tarvitsisi enemmän aktiviteetteja muodostaakseen elävää järvenrantaa.

LIELAHTI

Alueen lähes kokonaan muutettu katuverkko kertoo alueen voimakkaasta muutoksesta. Ratkaisu ei luultavasti ole esitetyssä laajuudessa mahdollinen. Länsisuuntaisen raitiotien linjaus nykyiseen Lielahden keskusta on hyvä.

Ehdotus onnistuu luomaan keskeisille alueille hyvän kaupunkimaisen kudelman. Ehdotuksen olisi pitänyt keskittyä enemmän ranta-alueelle, sillä nyt se ei hyödynnä riittävästi kanava-teemaa, joka on ehdotuksen vakuuttavin osa. Keskustalla on ilahduttavan leimallinen luonne, ja ehdotetut ideat tarjoavat mahdollisia teemoja tulevalle kehitykselle.

17 West Side Story

Esitys tarjoaa kokonaisvaltaisen yleissuunnitelman koko alueelle. Itäisillä alueilla saapuminen Tampereen keskustarakenteesta on harkittu ja tasapainoinen. Vihreät ranta-alueet kattavat alueen saaret ja ranta-alue muuttuu kaupunkimaiseksi lahdemaksi eteläisen keskusaukion kohdalla.

Keskustapalvelut on sijoitettu hieman tehtaan ja lähijunaliikenteen yhdistävän pohjois-eteläsuuntaisen aukioakselin länsipuolelle. Korttelien sijoittelu

FACTORY

The factory is surrounded by too small-scale functions, which are hidden by it. The green shoreline needs more activity to create vitality to the lakeside.

LIELAHTI

The area is strongly modified as streets appear to have changed thoroughly. Proposal is probably not feasible in presented extent. The alignment of the westbound tramline to the present Lielahden centre is good.

The proposal manages to create, in the central areas, a good urban environmental fabric. The focus could have been more in the shore area, as the fine canal theme, which is the proposal's most convincing part, is not sufficiently utilised. The centre has a delightful character, and the ideas provide possible themes for future development.

17 West Side Story

The proposal presents an overall masterplan throughout the area. In the eastern areas, arrival from the city centre structure is well thought-out and harmonious. The green shoreline covers the area's islets, and the shoreline turns to an urban bay next to the southern central square.

Centre services are placed slightly to the west from the north-south square axis connecting the factory to the commuter train. The placing of the blocks is slightly complex, setting the centre off from the



17 West side story



17 West side story

on hieman mutkikasta ja siirtää keskustan pois ranta-alueelta, jota on kehitetty asuinpainotteisena. Liikenteen solmukohdan jäsentely tukee luotua kävelykeskustaa.

Lielahden alueella katuverkkoa ja rakennetta on muokattu niin, että se yhdistää osa-alueita erottamatta niitä toisistaan. Orgaanisesti jäsennetyt bulevardit vaikuttavat alueelle vieraalta.

Vaikka ratkaisu aikaansaa kaupunkiympäristöä, liikennejärjestelyt erottelevat katu ympäristöjä ja kävelyalueita selkeästi toisistaan. Kaupunkimaiset vyöhykkeet ovat silti selkeitä ja loogisia erityisesti itäisillä alueilla.

JÄRVENRANTA

Toimivan oloinen kanavajärjestelmä muodostaa järvenrannalle runsaasti viihtyisiä viheralueita. Rakenne sisältää ilmastolta suojaavia kaupunkitiloja, ja avoin rakenne maksimoi järvi- ja

shoreline and leaving it as a housing area. The traffic node arrangement well supports the created pedestrian-oriented centre.

In the Lielahden area, the street network and structure are modified to fit the sub-areas without any division between them. The organic boulevard ideology seems a bit alien to the area.

Although the design resembles a city, the traffic arrangement separates streets and pedestrian routes quite clearly. But the urban zones are still clear and logical, especially in the eastern areas.

LAKESIDE

The relatively functional canals create a lot of green areas with interesting spaces. The structure has spaces that are protected against climate conditions, and an open structure to maximise lake and canal views. On the whole, the lakeside has been arranged in a simultaneously simple and interesting way.



17 West side story

kanavanäkymät. Kokonaisuutena ranta-alue on jäsennetty yksinkertaisella mutta mielenkiintoisella tavalla.

TEHDAS

Sellutehdas on sovitettu uuteen rakenteeseen jalankulkualueiden soljuvilla ja kaupunkimaisilla tiloilla. Toimiakseen näkymien pääteenä tilat ovat turhan suljettuja ja tilojen jäsenitys olisi kaivannut selkeämpää hierarkiaa. Esimerkiksi koulut sijaitsevat liian tiiviissä paikassa, vapaata tilaa olisi ollut tai sitä olisi voitu järjestää lähialueille. Puistot ovat selkeästi jäsennettyjä, mutta kasvillisuus jakautuu melko pieniksi tilkuiksi alueen sisällä.

LIELAHTI

Alue on jaettu pienempiin osiin leveiden boulevardien avulla. Orgaaninen jäsenitys vaikuttaa sattumanvaraiselta eikä tue riittävästi tarvittavia yhteyssuuntia, ja saa tilat vaikuttamaan muualta tuoduilta.

Ehdotuksessa on esitetty itäiseen ja keskiseen osaan harkittu ja mittakaavaltaan tasapainoinen ympäristö sekä onnistunut kaupunkitilallinen rakenne. Tarkempi tilallinen käsittely ja verkostojen hierarkia läntisellä osalla parantaisi kokonaisratkaisua.

30 Go West! Ratikalla rantaan

Ehdotuksessa on esitetty elävä ja jopa leikkisä jatkumo Tampereen kaupunkimaiselle pohjoiselle ranta-alueelle. Saapuminen kytkee järvenrannan viereiseen olemassa olevaan rakenteeseen raitiopsäkin avulla. Rakenteen jäsentäminen tekee kokonaisuudesta hieman kömpelön oloisen, mutta kuitenkin toimivan. Rannan jalankulkuyhteys on linjattu hankalasti mittakaavaltaan pikkukylämaisten alueiden läpi.

Raitiotie johtaa tehtaan ja keskuskorttelien väliselle pääaukiolle. Raitiopsäkki on sovitettu kekseliäästi juuri oikeaan paikkaan. Hyvien yhteyksien lisäksi se antaa tehtaalle kaupunkikuvassa dominoivan roolin.

Keskisen alueen rakenteen löyhä jäsenitys ei muodosta alueelle kunnollisia kaupunkitiloja. Arkkitehtonisesti käsittely jää epävarmaksi.

Tärkeimmät tilalliset solmukohdat ja näkymäpäätteet on rakennettu toimivasti. Kortteliryhmät rakentuvat ajan myötä saaden omaleimaisuutta. Yleisellä tasolla rakennukset olisivat voineet olla korkeampia keskustamaisuuden ja kaupunkikuvan luomiseksi, nyt alueen ilme on esikaupunkimainen.

Viheralueet jakavat koko alueen selkeisiin osiin. Viheralueet on esitetty käytävinä, joiden hierarkiaa

FACTORY

The pulp mill is knitted in the structure with an urban spatial flow of pedestrian areas. As it acts as a view endpoint from many directions, spaces are too closed and more hierarchy is needed. E.g. schools are located in a too dense location, as some open space could have been found or arranged nearby. Park definitions are clear, but vegetation is scattered in quite small patches within the area.

LIELAHTI

The area has been divided into smaller sections with wide boulevards. This creates random environments that do not support the connections needed, as they seem to belong somewhere else instead of creating a sense of place in their present location.

The entry presents, in the eastern and central parts, a thoughtful and right-scale environment and a successful frame for arrangement of city spaces. An enhanced sense of place and hierarchy of the networks on western parts would have improved the overall design.



30 Go west! Ratikalla rantaan

30 Go West! Ratikalla rantaan

The entry presents a vivid and even playful continuity for the urban northern shoreline of Tampere. The arrival connects the lakeside to the adjacent existing structure with a tram stop. The basic arrangement creates a slightly awkward, yet functional entry. The pedestrian shoreline connection is awkward due to its alignment through village-scale sections.

The tramline leads to the main square between the factory and the central blocks. The tram stop is fitted cleverly in just the right place connecting the factory well, giving it a dominant role in the cityscape.



30 Go west! Ratikalla rantaan

tulisi kehittää. Liittyminen järvenrannan suuntaan ja laajempiin viheralueisiin näyttää kuitenkin toimivalta.

JÄRVENRANTA

Suurin osa saarista on itse asiassa niemiä. Läntisimmällä saarella on ainoastaan yksi kortteli, jolla on tärkeä rooli hierarkiassa. Ratkaisu edellyttäisi julkista toimintaa. ”Saaret” sijaitsevat pääväylään nähden irrallaan keskustasta. Pienen mittakaavan asumista olisi voinut toteuttaa hieman selkeämmin jäsennetysti.

TEHDAS

Koulu ja muita palveluita on sijoitettu keskeiselle alueelle tiiviisti: kysymykseksi jää, tekisivätkö julkiset palvelut alueesta elävämmän vai hiljaisemman.

The structural treatment of the central area leaves the area without a defined urban space as it only has loose spatial arrangements. Architecturally, the treatment is left uncertain.

The design construes the main spatial nodes well and arranges views with the ends. Block clusters are to be developed over time, giving them originality. In general, the buildings could have been taller to create centrality and the cityscape, as now the area looks merely suburban.

Green areas divide the whole area into clear parts. Greens are presented as corridors, which need more hierarchy. However, connectivity towards the lake-side and larger green areas seem functional.

LAKESIDE

Most of the islets are actually peninsulas. The westernmost island has only one block with an important place in the hierarchy, which would require a public function. The “islands” are disconnected from the centre as regards the main access. Small-scale housing could be implemented in more defined ways as well.

FACTORY

The school and other services are packed there in central part – the question is whether public services would make the area more vivid or silent. The



30 Go west! Ratikalla rantaan

Alueen käsittely ei määritä selkeää keskustaa tai keskeistä aluetta.

LIELAHTI

Ehdotus tarjoaa Lielahdelle yleispiirteisen ratkaisun. Toimintojen sekoittumisen sijaan kaupan tiloja on käytetty suojaamaan asumista Paasikiventien aiheuttamalta meluhaitalta.

Kokonaisuutena suunnitelman lähestymistapa on koko alueella melko toimiva, mutta yksityiskohtien tasolla alue vaikuttaa keskeneräiseltä.

area treatment does not define a clear centre or a central area.

LIELAHTI

Lielähti has been given a generic layout. Instead of mixing functions, retail has been given the task to protect housing against the noise disturbance of Paasikiventie Road.

Overall, the design has a relatively good approach to the whole area, but on a more detailed level, the areas seem unfinished.



33 There's a new town in the city

33 There's a New Town in the City

Saapuminen Tampereen keskustasta järvenrantaan luo vahvan ja katkeamattoman sarjan kaupunkitiloja. Raitiotietä seuraava reitti tarjoaa näkymiä järven ja kanavien suuntaan. Vakuuttavaa ja harkittua alkua seuraa samantyyppisten tilojen sarja, jossa kortteliryhmiä jäsentää keskeiset aukiot. Keskisin kaupunkitila näyttäisi olevan suurin kortteliryhmä Paasikiventien vieressä, alueen eteläosassa. Raitiotie jatkuu sieltä kohti Niemenrantaa. Alueen ja sen keskelle sijoitetun vihervyöhykkeen välinen suhde on vahva. Vaikka vihervyöhykkeen sisällä oleva vesielementti yhdistyy suoraan järveen, keskusta on vain osin yhteydessä järveen. Tehdas sijaitsee vastapäätä keskustamaista alueen osaa, ja viheralueet erottavat sen kaupunkimaisesta vyöhykkeestä.

33 There's a New Town in the City

Arriving from the Tampere city centre to the lakeside creates a strong and continuous series of urban city spaces. The route along the tramline offers views towards the lake and the canals. The convincing and carefully thought-out start leads to another series of spaces, where clusters of blocks are defined by the squares in their centre.

The main urban space seems to be the largest cluster just next to Paasikiventie Road in the south. The tramline continues from there towards the Niemenranta area. The area is strongly related to the green zone placed in the middle of the area. Although the green zone has a water element within it and connects directly to the lake, the centre is only

Ratkaisu esittää tasapainoisen rakenteen ja yhdistää osat hyvin toisiinsa, mutta kokonaisuudesta puuttuu kaivattua vetovoimaa. Viheralueille olisi pitänyt antaa vähemmän maankäytöllistä painoarvoa. Lisäksi tehdasalueella olisi kaivattu urbaanimpaa luonnetta. Ehdotus luo harkitun esikaupunkialueen, jossa on hyvä urbaani vire. Pääkadut on sovitettu niin, että ne tarjoavat hyviä näkymiä ja luovat onnistuneen saapumisen alueelle.

Tasaista ja rauhallista rakennetta olisi tullut kehittää keskustamaisemmalla rakenteella ja luomalla viheralueista yhdistävämpiä. Lielahden ja nykyisten pohjoisessa sijaitsevien tuotantoalueiden vaiheittainen kehittäminen saattaisi aiheuttaa ongelmia seuraavissa vaiheissa, mutta tilojen jäsentämisen periaate on toteuttamiskelpoinen.

JÄRVENRANTA

Monet kanavat muodostavat inhimillisen mittakaavan vesireittien verkoston. Järvenrannan ilmastossa haastavan viljelyn sijaan viheralueiden tulisi palvella virkistystä. Kasvinkasvatusalueiden ja asuinalueen välinen kanava vaikuttaa turhalta.

Vihreä ranta-alue suojaa kortteleita hyvin pohjoistuulelta ja eteläinen korttelikaistale Paasikiventien meluhaitoilta.

TEHDAS

Leveä ja luonnonmukaisesti käsitelty puistoalue erottaa tehdasta eteläisestä rakenteesta. Samalla puisto yhdistää Lielähtikeskuksen ja viereiset alueet järvenrantaan. Vanha sellutehdas toimii maamerkinä kaikista ilmansuunnista katsottuna.

LIELAHTI

Alueen kadut perustuvat osittain nykyiseen katuverkkoon. Vyöhykkeellä on olennainen rooli pohjoisten osien ja raitiotien yhdistäjänä. Raitiotien jatkamisen edellytys olisi nykyisten tehdasrakennusten korvaaminen uudella rakenteella.



33 There's a new town in the city



33 There's a new town in the city

partly related to the lake. The factory is located opposite the centre, disconnected from the urban belt by green areas.

The design presents a balanced structure and connects parts well together, but lacks the gravity needed in the area. Green areas should have been given less weight regarding land use, and a more urban character is needed in the factory area. The proposal actually creates actually a well thought-out suburban area that has a good urban flow. The main street lines are angled to provide good views and arrivals to the area.

The even and peaceful structure should have been regenerated with a centre and more connective public areas. Phasing the Lielähti and the present production areas in the north might cause problems in the next steps, but the principle of arranging the spaces is feasible.

LAKESIDE

Multiple canals form a network of water routes which have a good human scale. Growing crops – as hard as it might be on the lakeside climate conditions – should serve recreational purposes. The canal between the fields and housing seems unnecessary.

The green shoreline shelters the blocks well against the northern wind. The southern strip of the blocks protects the structure well against the noise disturbance of Paasikiventie Road.

FACTORY

The factory remains blocked off from the structure by a wide and naturally-treated park. On the other hand, the park connects the Lielähtikeskus shopping centre and the adjacent areas to the lakeshore. The old pulp mill acts as a landmark from all directions.

Ratkaisun kokonaisrakenne on selkeä ja rauhallinen. Maankäyttöratkaisuun on integroitu kestävän kehityksen ratkaisuja monipuolisesti, ja suunnitelman periaate voisi mahdollistaa autottomien osa-alueiden muodostamisen. Ratkaisun haastavimmat puolet ovat epävarmasta vaiheistuksesta suoriutuminen sekä keskustamaisuuden ja paikan tunnun kehittäminen.

5.3 Keskiluokka

3 Värinauha

Ehdotus ottaa lähtökohdaksi ruutukaavan, joka johdattaa varioituna rantavyöhykettä pitkin tehtaan eteläpuolelle. Tehtaan länsipuolinen rakenne erotetaan alueesta leveäköllä puistoalueella, joten kytkentä Lielahteen jää vaillinaiseksi.

Järvikaupunki muodostaa kaupunkimaista jatkumoa Tampereen keskustan pohjoisreunan kehittämiselle kohti länttä. Pikaraitiotien sijoittaminen kanavan saarten puolelle yhdessä eteläpuolen rantatalojen kanssa katkaisee mantereen puolen osan irti saarista. Kanavia on esitetty niin laajalti, että osa rannoista on voitu osoittaa toteutettavuudenkin näkökulmasta perustellusti yksityiseen käyttöön. Vaikka saaristo muodostaa kiinnostavan kudelman, rakenne kaipaisi yhtenäistä rantareittiä. Nyt järvenrannasta muodostuu erottavien elementtien vuoksi melko yksityinen. Monimuotoisuutta on esitetty paljon, ja esimerkiksi pääseisakkeen tilallinen ja hierarkkinen käsittely olisi voitu järjestää esitettyä asuinkorttelin "sisäpihaa" paremminkin. Kasvihuoneet ovat kiinnostava ratkaisuehdotus suojaaksi Paasikiventien liikenteeltä.

Keskustan kokoon nähden turhan kookas pääaukio on sovitettu tehtaan eteläpuolen ruutukaavaan hiekan kaavamaisesti. Koska tehtaalta ei johda pääyhteyksiä edelleen, se jää keskustan reunalle tai taakse, ja irralleen siitä. Kookkaan rakennuksen ympäristö olisi kaivannut enemmän yhteyksiä ja suurempaa mittakaavaa, vaikka se toimiikin monelta suunnalta katsottuna maamerkkinä. Saari muodostaa kiinnostavan yksityiskohdan keskustan altaalle, joskin keskustan roolia rannan käsittelyssä olisi voinut esittää kaupunkimaisemmalla rannan jäsentämisellä.

LIELAHTI

The streets in the area are based partly on the existing street network. The area is important in connecting the northern parts to the tramline. The present factory buildings need to be replaced with a new structure to enable continuation of the tramline to the north from the area.

The design has a peaceful and strong overall structure. Sustainability has been integrated strongly with the land use, and the design might answer the question of how to create car-free urban areas. The difficult parts of the general design are how to cope with uncertain phasing, and how to create centrality and a sense of place in the Hiedanranta area.

5.3 Middle category

3 Värinauha

The proposal uses the grid plan as the starting point. The grid plan processes along the shore zone to the southern side of the factory in different variations. The structure on the western side of the factory has been separated from the area with quite a wide park zone, leaving the connection to Lielähti somewhat incomplete.

The lake city constitutes an urban continuum for the development of the northern edge of the centre of Tampere towards the west. Together with the buildings on the shore in the south, locating the tramway on the island side of the canal cuts the mainland off from the islands. The volume of canals proposed is so extensive that it would have been justified, also from the implementation point of view, to designate some of the shores for private use. Although the archipelago constitutes an interesting fabric, the structure calls for a unified shore route. At present, the lakeshore is fairly private due to various disconnecting elements. The proposal offers a lot of diversity. The spatial and hierarchical treatment of



3 Värinauha



3 Värinauha

Lielātes muodostuu ristiriitaisesti kilpailualueen toinen keskus - näin alueelle muodostuisi nykyinen Lielātikeskus mukaan lukien kolme melko samanarvoista keskustaa, joiden välillä ei ole riittäviä yhteyksiä ja painoarvoeroa. Sekoittunut rakenne on esitetty usein uskottavasti ja tiloja luovasti.

Perusrakenne antaa alueen kehittämiselle järvikaupungin ja tehtaan alueella paljon hyviä lähtökohtia. Ruutukaavan joustavia ominaisuuksia olisi voinut käyttää ennen kaikkea keskustan kehittämiseen ja esitettyä enemmän paikkojen ja yhteyksien luomiseen. Keskeisen rannan rooli jää liian vähäiseksi.

e.g. the main tram stop could have been arranged better than the proposed residential block “court-yard”. Greenhouses are an interesting way to provide protection against the traffic disturbance of Paasikiventie Road.

The main square is unnecessarily large compared to the size of the centre, and its integration with the grid plan on the southern side of the factory is slightly schematic. Because there are no further main connections leading away from the factory, it remains at the edge or beyond the centre, and is disconnected from the centre. The surroundings of the massive building would have required more connections and a larger scale, although it does serve as a visual landmark from various directions. The island constitutes an interesting detail in the lagoon in the centre, but a more urban shore arrangement could have been used in the shore treatment to present the role of the centre.

The proposal inconsistently establishes a second centre in Lielāte: with the Lielātikeskus shopping centre included, this means that the competition area has three centres with almost identical status. Connections between these centres and differences in their focus are insufficient. A mixed structure has been presented in a way that is, for the most part, convincing and creates spaces.

The basic structure gives many good starting points for the development of the lake city and the factory areas. The flexibility of the grid plan could have been capitalised on, above all, in the development of the centre, and more than is now presented in the proposal in creating places and connections. The role of the shoreline, which is central to the area, remains too minor.



6 Kanada

6 Kanada

Esitettyä rakennetta hallitsee periaatteeltaan selkeä ja suurimittakaavainen ruutukaava. Ratkaisu sijoittaa uuden keskustan Lielahden alueelle siten, että se laajentaa ja täydentää nykyisen Lielahden keskuksen tapaisia toimintoja. Keskustan sijoittaminen etäälle rannasta on periaatteessa ongelmallista, mutta ongelmaa on pienennetty selkeällä, kaupunkimaisella aukioakselilla kohti rantaa.

Tehdas saa esityksessä kaupunkikuvallisen aksentin merkkirooliin. Etäisyydet muista toiminnoista jäävät siinä määrin suuriksi, että sen rooli ei vaikuta kovin aktiiviselta. Puiston hulevesiteema lisää erottavaa vaikutusta. Uimaranta muodostaa tärkeästä rannan nivelkohdasta virkistysympäristöä. Ratkaisu jättää kaupunkimaisen ympäristön eteläisten korttelien vyöhykkeelle.

Samanlainen mittakaavaongelma vaivaa kiinnostavia ideoita sisältävien rantakortteleiden sarjaa. Korttelien välit ovat ylisuuret koko eteläisellä akselilla. Asuinkorttelit jäävät ratkaisultaan luonnosmaisiksi terassien sattumanvaraiselta vaikuttavan avautumissuunnan ja pohjoiseen suunnattujen, osin vähäisesti suojattujen pihojen suhteen.

Alueen liikenteellinen saapumiskohta ei noudata ohjeistusta ja vaikuttaa toimimattomalta. Pääaukioakselin sijoittaminen järven suunnalle edellyttäisi siltä ilmastollista suojaamista ja

6 Kanada

The proposed structure is dominated by a clear-principled and large-scale grid plan. The solution places the new centre in the Lielahdi area so that it extends and supplements the functions of the current Lielahdi centre. Locating the centre far away from the shoreline is problematic, in principle, but this effect has been mitigated by means of a clear and urban square axis towards the shoreline.

The proposal gives the factory the role of serving as an accent piece in the cityscape. However, the distances from other functions are so long that this role does not seem very active. The rain and drainage water theme of the park enhances this disconnected effect. The swimming place turns an important junction point of the shore area into a recreational environment. In the solution, the urban environment is restricted to the zone of the southernmost blocks.

A similar problem of scale affects the series of shore blocks that include some interesting ideas. The blocks are too far apart throughout the southern axis. The solutions of the residential blocks are sketchy regarding the direction of the terraces, which seems random, and the courtyards, which face north and are partly inadequately sheltered.

The arrival point of the traffic network in the area does not comply with the instructions of the



mielellään toimintoja myös pohjoispuolelle aurinkoisille julkisivuille. Esitetty rakenne ei kuitenkaan mahdollista sitä.

Vaikka esitys on kaaviomainen, se tarjoaa useilta periaatteiltaan toimivaa kehystä alueen kehittämiseksi. Valitettavasti suuri osa esitetystä rakentamisesta sijoittuu nykyisellään rakennetuille alueille, joten alueen muotoutuminen kaupunkimaisena ja toimivana kokonaisuutena ei välttämättä voi toteutua olennaisin osin. Erityisesti Lielahden alueen rakenteen kokonaisvaltainen muuttaminen olisi olennaista ja vaikuttaa haastavalta.

11 Äärettömyydestä sinun luoksesi

Suunnitelmassa esitetään graafisesti hallittu ja virkistävä kokonaisratkaisu, jossa rannan, tehtaan ja Lielahden alue kytketään yhdeksi yhtenäiseksi kaupunkialuekokonaisuudeksi.

Saapuminen saaristoon muodostaa mittakaavaltaan pienimuotoisen ja rakenteeltaan homogeenisen mutta monipuolisen kudelman, joka jäsentyy runsailla kanavilla ja viherriutoilla. Kokonaisuus muodostaa raitiotien osalta hyvin kytkevän urbaanin yhteyden, mutta rannan kävelyreitti jää irralliseksi ja epäyhtenäiseksi usein vesirajaan rajautuvien rakennusten vuoksi.



11 Äärettömyydestä sinun luoksesi

Liikenteellinen solmukohta nivoo mainiosti yhteen kaikki alueen liikennemuodot, ja kytkeytyy kohtalaisen hyvin rantarakenteeseen. Sen sijaan keskusta jää kohdasta kauas, joten aksenttimainen rakentaminen jää hieman irralliseksi. Keskustamainen rakenne on sijoitettu nykyisten toimivien tehdasrakennusten yhteyteen, ja reitti ohjautuu sinne kapean ja sekä etelä- että tehtaan puolen rakennetta hyvin yhdistävän puistonauhan poikki. Kortteleiden kauttaaltaan homogeeninen jäsenitys kaipaasi vaihtelua ja niiden monimuotoinen tilanrajaus kaipaasi selkeyttämistä.

Vaikka raitiotie sijoittuu keskustan viereen, sen kytkeytyminen keskustaan ja tilallinen rakenne jäävät

competition programme and does not seem functional. Locating the main square axis to the direction of the lake would require that it be protected against climate conditions, and that functions be preferably also located on the sunny side of the buildings in the north. However, this is not facilitated by the proposed structure.

Although the proposal is schematic, it offers a framework for the development of the area that has many functional principles. Unfortunately, most of the proposed construction is located in areas that are currently built-up, meaning that parts that are essential for the formation of the area as an urban and functional whole cannot necessarily be implemented. Comprehensive modification of the structure of the Lielähti area, in particular, would be essential, and seems difficult.

11 Äärettömyydestä sinun luoksesi

The plan proposed a graphically controlled and refreshing overall solution that connects the shore, the factory, and the Lielähti areas into one unified urban whole.

Arrival in the archipelago forms a diverse fabric with a small scale and a homogenous structure. This fabric is structured by numerous canals and green reefs. As for the tramway, the entity forms an urban connection with good connectivity. However, the pedestrian route remains detached and disconnected due to the buildings, most of which are on the water's edge.

The traffic hub integrates excellently all modes of transport in the area, and connects fairly well with the shore structure. The centre, on the other hand, is far from the traffic hub, making accent-like construction slightly disconnected. The centre-like structure is located adjacent to the currently operating factory buildings. Access there is through a narrow park strip that well connects the structure on the southern and the factory side. The thoroughly homogenous structuring of the blocks lacks variation and their diverse spatial division requires clarification.

Although the tramway will be located next to the centre, its connection to the centre and spatial structure remain rather vague. Somewhat surprisingly, the factory remains slightly disconnected even though it is surrounded by an extensive square network and other blocks.

The structure of the Lielähti area has been infilled and a park added to the area that enhances the connection of the area to the lakeshore. The principles of this challenging but desirable solution have been presented in quite a convincing way.



11 Äärettömyydestä sinun luoksesi

melko löyhiksi. Tehdas jääkin yllättäen hieman irralliseksi, vaikka onkin laajan aukioverkoston ja muiden korttelien ympäröimä.

Lielahden alueen rakennetta on täydennetty ja alueelle on lisätty puistoa, joka kytkee aluetta kohti järvenrantaa. Hankala mutta tavoittelemisen arvoinen ratkaisu on esitetty periaatteeltaan melko uskottavasti.

Rakennetut korttelialueet ja selkeästi rajatut viheralueet muodostavat koko aluetta hyvin rantavyöhykkeeseen kytkevää rakennetta. Keskeiset alueet olisi voinut kytkeä lähemmäs rantaa, jolloin rannan osalle olisi saatu kaupunkimaisempaa ympäristöä.

Ehdotuksessa täydentämistä on ulotettu kilpailualueen länsipuolelle. Sen sijaan alueen rakenteen harkitumpi jäsenitys ja keskustan paikan yksityiskohtaisempi tutkiminen olisi ollut ehdotukselle edullisempaa.

20 VIRE

Vire sisältää koko alueen kattavan, melko tasapainoisen suunnitelman. Pääosin umpikortteliin perustuva rakenne antaa harkitun ja tasapainoisen vaikutelman.

Alueen saapuminen keskustan suunnasta on vanhan kaupunkimainen, ja sitä on korostettu useamman korttelin syvyisellä rakenteella. Raitiotie ohjautuu vain yhden, mutta kookkaan saaren reunustaman kanavan varteen. Kävelyreitti ohjataan saaren pohjoisrantaa pitkin. Pitkä ja suora näkymänpäätteet tarjoava rantaraitti kaipaisi lisäksi attraktioita matkan varrelle näkymänpäätteiden ollessa melko pieni-muotoisia ja korttelien vain avoimen rakenteen periaatteen asuinrakennuksia.

The built block areas and clearly defined green areas constitute a structure that connects the entire area effectively with the shore zone. Central areas could have been extended closer to the shore, as this would have given the shore a more urban environment.

In the proposal, infill development has been extended to the western side of the competition area. However, the proposal would have benefited more from a more carefully thought-out structuring of the area, and more detailed studying of the location of the centre.

20 VIRE

Vire provides a fairly balanced plan that covers the entire area. The structure, which is mainly based on a closed block, gives a carefully thought-out and balanced impression.

Arrival to the area from the direction of Tampere city centre has an old-town feel to it, which has been



20 Vire



20 Vire

Keskusta jäsentyy selväpiirteisesti keskeisaukion varteen tehtaasta etelään. Liikennemuotojen vaihtamisen solmukohta sijoittuu akselin eteläpääteeksi. Urbaanin alun jälkeen rannan käsittely muuttuu puistomaiseksi, keskusta-akselin varrella jäsen-nyksen olisi toivonut olevan kaupunkimaisempaa. Järven keskelle sijoitettu hotelli muodostaa kiinnostavan toiminnallisen ja kaupunkikuvallisen lisän keskustaan. Sijoitus vehreälle rantavyöhykkeelle antaa vaikutelmaa tavoitteesta muodostaa keskustan viereen hotelli luonnonläheisyyttä kaipaaville. Ratkaisu on hieman ristiriitainen alueen kaupunkimaisen luonteen ja keskustan läheisyyden kanssa.

Tehtaan pohjoispuoleinen rakenne muodostaa kaupunkimaista jatkumoa korttelirakenteelle. Lielahden kytkentä kapean puistovyöhykkeen avulla on periaatteessa onnistunut, mutta vihernauhat sijoittuvat sattumanvaraisen oloisesti ja niillä ei ole yhdistävä vaikutusta rantaan. Lielahden alueen katuverkon muuttaminen ei vaikuta perustellulta, sillä tilalle ei ole esitetty yhteyksiltään tai toiminnallisesti vakuuttavaa ratkaisua. Myös alueen toiminnot on korvattu pitkälti muilla kuin nykyisillä.

Suunnitelmassa on paljon tutkittuja ja kiinnostavia aihepiirejä, ja vahva sekä melko onnistunut suunnitelmakehys alueen itäosassa.

21 Friends 'n' Birgers

Ehdotus jakautuu selvästi erillisiin osa-alueisiin, mutta niitä yhdistää melko yhtenäinen rakentamistapa ja niitä erottavat, tilallisesti leveät vyöhykkeet.

Satamat on rajattu niitä suojaavilla saarentapaisilla niemikkeillä osiin. Hiedansaariksi ristityt niemet on jäsennetty niin, että niiden välille ei muodostu yhtenäisiä yhteyksiä. Ratkaisu muodostaa niistä puoliyksityisiä saarekkeita, jotka muistuttavat

highlighted by a structure that is several blocks deep. The tramline runs along a canal that is bordered by a single, but large island. The pedestrian route runs along the northern shore of the island. The long and straight lakeside boulevard, which offers view ends, lacks further attractions along the route, as the view ends are quite small in scale and the blocks consist of residential buildings with an open structure.

The well-defined centre is organised along the central square on the southern side of the factory. The multimodal interchange hub constitutes the southern end of the axis. After the urban beginning, the shore treatment becomes more park-like. Along the centre axis, the structuring would have benefited from a more urban touch. The hotel placed in the middle of the lake constitutes an interesting addition to the centre in terms of functions and the cityscape. The location in the green shore zone communicates an attempt to establish a hotel next to the centre for those looking for closeness to the natural world. The solution is slightly at odds with the urban nature of the area and its closeness to the city centre.

The structure on the northern side of the factory constitutes an urban continuum to the block structure. The connection to the Lielahden area through a narrow park zone is successful in principle, but the location of the green strips seems random and lacks a connective impact on the shore. Changes to the street network in Lielahden seem to lack justification, as no replacing solution is presented that would be convincing in terms of connections or functions. Also, the present functions of the area have been mainly replaced with new functions.

The plan contains a large number of researched and interesting themes, and a strong and relatively successful plan framework in the eastern part of the area.



21 Friends 'n' birgers

toiminnallisesti ja jäsenyykseltään yksityistä vene-laituria. Saarten pohjoisranta onkin yksityistä sisä-pihaa rakennusten ulottuessa järven päälle. Rannan puolen rakenne ei ole yhtenäinen, joten saapuminen ei muodostu kaupunkimaiseksi. Kaupunkimainen saapuminen tapahtuu kookkaan venesataman auk-ion länsipuolella, johon sijoittuu jonkin verran palveluita. Alueelle ei synny varsinaista keskusta, palveluita löytyy lisää sekä saapumiskohdasta idäs-tä, että tehdaskorttelin ympäristöstä. Vaikka kaikki olennaiset palvelut ovat saman raitiolinjan varrella, paikoin hienoja teemoja sisältävä kokonaisuus jää sekä rakenteellisesti että palveluiden osalta sirpa-lemaiseksi. Päiväkoti ja koulu sijoittuvat rantareitin varrelle ja katkaisevat sitä. Erityisesti pihatoiminnot kaipaivat pienilmastollisesti parempaa sijaintia.

Lielahden alueen muutos on huomattava. Työpaikkatoiminnot on korvattu sekoittuneen rakenteen sijaan asuinkortteleilla. Muutettua ka-tuverkkoa ja laajaa, heikosti etelän suuntaan

21 Friends 'n' Birgers

The proposal is clearly divided into several sections, which are, however, connected by a relatively uni-fied construction method and spatially wide zones between the sections.

Harbours have been divided into sections by is-land-like peninsulas that also serve as protective elements. The peninsulas or Hiedansaari islands, as they are called in the proposal, have been structured so that no continuous connections are established between them. The solution makes these peninsu-las semi-private islets that resemble private jetties in terms of functions and structuring. In line with this, the northern shore of the islands is a private inner courtyard, as the buildings extend over the lake. The structure on the shore side is not continuous, and therefore arrival in the area from that direction is not urban. The urban arrival is located on the west-ern side of the large square at the boat harbour, where some services can also be found. However, no actual centre is established in the area. More serv-ices can be found both at the eastern arrival point and in the surroundings of the factory block. Although all essential services are located along the tramline, the whole is fragmented structurally and also in terms of services. This is despite some fine themes that can be found in parts of the proposal. The day-care centre and the school are located along the shore route, and serve as disconnecting elements.



21 Friends 'n' birgers

kytkeytyvää puistoa ei voi pitää kovin perusteltuina - myöskään purettavien rakennusten sijaan kehitettävä puisto ei vaikuta toteutuskelpoiselta. Puiston itäreunan raja on tarkoituksellisen epämääräinen ja vapaasti sijoitetuilla rakennuksilla korostettu. Myös muiden puistojen ja kortteleiden rajausta on pehmennetty samalla teemalla.

Suunnitelmassa on esitetty hyviä ja kiinnostavia osaratkaisuja, ja se tukeutuu hyvin raitiotienauhaan. Kokonaisuutta tulisi kehittää sijoittamalla toimintoja selkeämmin keskustamaisen ympäristön aikaansaamiseksi ja kehittämällä alueiden välisiä rajauksia.

26 Simppu

Suunnitelma perustuu kehitettäviin vyöhykkeisiin, joista järvi-kaupunki nousee selvästi voimakkaimmaksi. Se muodostaa kaupunkimaista ja selkeästi jäsennettyä jatkumoa Tampereen keskustan pohjoisreunan kehittämiselle kohti Lielahtea. Pikaraitiotien sijoittaminen kanavan mantereen puolen rantaraitille on onnistunut, ja rakentamistavan periaate vaikuttaa sopivalta selkeydessään. Kortteleiden ja kanavan jäsennyksellä on luotu aukiotiloja veden äärelle miellyttäviin ilmansuuntiin ja osin tuulen-suojaan. Rannan rakentamistapa johtaa rantareitin sijoittumiseen kanavan puolelle. Lohkaremaiset ja vielä kohtuullisen korkuiset tornit korostavat alueen kaupunkimaisuutta.

Alueen keskus sijoittuu hieman aikaisin saarten länsipuolelle, ja jättää tehtaan sivuun rakenteesta. Tehdasalue onkin sijoitettu tarkoituksellisesti puistolla erilleen eteläisestä kaupunkikehityskäytävästä.

Yard functions, in particular, would require a better location considering the micro-climate.

The change in the Lielähti area is significant. Instead of a mixed structure, job functions have been replaced with residential blocks. The modified street network and the extensive park, the connection of which to the south is weak, cannot be considered fully justified. Establishing a park in the place of buildings that will be demolished does not seem feasible either. The eastern border of the park has been left vague on purpose, and this is highlighted by the free arrangement of the buildings. The borders of other parks and blocks have been softened using the same theme.

The plan includes some good and interesting partial solutions, and relies effectively on the tramline alignment. The entity should be developed by locating functions more clearly to form a centre-like environment, and by developing the borders between the areas.

26 Simppu

The plan is based on development zones, of which the lake city is clearly the most dominant. It forms an urban and clearly structured sequence to the development of the northern edge of the Tampere city centre towards Lielähti. Location of the tramline on the shore boulevard on the mainland side of the canal is successful, and the clear construction principle seems to suit the area. The arrangement of the blocks and the canal has been used to create squares by the water's edge in pleasing directions, and they



26 Simppu

Puisto voisi olla tehtaan kohdalla kapeampi ja sitä rajaavat toiminnot julkisempia. Puisto on hyvin perusteltu sen kytkiessä Lielahdikeskuksen alue järven rantaan. Ratkaisu johtaa kysymykseen, sijoittuuko alueen kaupallinen keskittymä Lielahden alueelle ja osin kilpailualueen ulkopuolelle?

Pikaraitiotie kytkee alueen Niemenrantaan väljästi jäsennettyä bulevardimaista yhteyttä pitkin. Sen varren rakenne vaikuttaa avoimen rakenteen periaatteen johdosta jokseenkin epäkaupunkimaiselta.

Ehdotuksen johdanto alueen itäpäässä luo odotuksia kaupunkimaiselle saapumiselle. Pitkä suora johtaa lopulta palveluiden luo, mutta ehdotuksen olisi tullut esittää alueelle myös keskus.

27 Microcosmos

Microcosmos tarjoaa nimensä mukaisesti pienimittakaavaisen tason sisältävän ja virkistävän maailman, joka sisältää myös kookkaita kaupunkitilan elementtejä.



27 Microcosmos

Esityksessä keskusta on sijoitettu heti Paasikivenkadun pohjoispuolelle kytkemään tehdasta siihen, ja keskusta sijoittuu osin teiden päälle. Monipuoliset kaupunkitilat koostuvat keskustassa onnistuneesti korkeistakin rakennuksista, ja kävely-ympäristöä sisältävät korttelikokonaisuudet soveltuvat volyyminsa puolesta tehtaan mittakaavaan ja osoittavat selvästi keskustan sijaintia. Kaarevat aiheet muodostavat paikoin kiinnostavia tiloja, mutta laajemmassa mittakaavassa niille kaipaasi tueksi jämäkämpää jäsennyttä. Saarten osalla osin villiksi yltyvä muotoilu vaikuttaa itsetarkoituksellisuudelta, eikä luo tilallisuutta ollakseen perusteltua. Rantamaisema on toisaalta omanlainen ja muodostaisi täysin omanlaistaan ympäristöä.

Tehdas jää kokonaisuudessa rakenteen laidalle, ja sen pohjois- ja länsipuolella rakenne



26 Simppu

are partly sheltered from wind. Due to the construction method of the shore, the shore route is located alongside the canal. The height of the boulder-like towers is still moderate, and they emphasise the urban character of the area.

The centre of the area is located slightly too far on the western side of the islands, leaving the factory somewhat out of the structure. Consequently, the factory area has been purposefully separated from the southern city development corridor by a park. The park could be narrower at the factory, and the functions that border it could be more public. The park is well justified, as it connects the Lielahdikeskus shopping centre to the lakeshore. The solution raises the question of whether the commercial centre of the area is located in Lielahdi or partly outside the competition area.

The tramline connects the area to Niemenranta along a loosely structured boulevard-type connection. The structure alongside it seems somewhat non-urban due to the open structure used.

The preamble of the proposal at the eastern end of the area creates expectations for an urban arrival. The long straight passage ultimately leads to the services, but the proposal should also have included a centre for the area.

27 Microcosmos

As the name suggests, Microcosmos offers a refreshing world that contains a small-scale level but also large urban space elements.

The proposal places the centre immediately on the northern side of Paasikiventie Road to link it with the factory. The centre is partly located on top of roads. In the centre, the diverse city spaces have been successfully implemented using both low and high buildings, and blocks that include pedestrian environment clearly indicate the location of the



27 Microcosmos

muuntuu tavanomaisemmaksi ja täydentävämmäksi. Viheralueiden ja aukio- ja korttelialueiden rajaukset ovat monimuotoisia ja usein sattumanvaraisia ikään kuin kehittäminen olisi jäänyt kesken tietyssä vaiheessa. Rakenne ei nosta vanhaa sellutehdasta riittävän voimakkaasti toiminnalliseen rooliin, ja kaupunkimaisin rantavyöhyke sijoittuu keskustayhteyden sijaan saarten alueelle.

Suunnitelman parasta antia ovat ryhdikkäät, mutta kävelykaupunkia muodostavat keskeiset korttelit. Muotokielen sijasta niiden ja ympäristön kehittämisessä olisi voinut keskittyä pääyhteyksien ja tilallisen hierarkian kehittämiseen. Kaikessa monimuotoisuudessaan ehdotus tarjoaa piristävän kokemuksen.



31 71737478

31 71737478

Suunnitelmassa esitetty säännönmukainen ruutukaava rinnastaa alueen Tampereen keskustaan. Tilallisesti ratkaisu ei kilpaile keskustan asemasta, vaan esittää ruutukaavasta harmonisen ja väljän

centre and are also suited to the scale of the factory in terms of volume. The arched themes create interesting spaces in places, but call for sturdier arrangements to support them on a larger scale. At the islands, the design is partly uncontrolled and seems to be an end in itself, failing to create spatiality that would justify it. On the other hand, the proposal makes the shore scenery unique, giving the environment a distinctive character.

The factory is left completely at the edge of the structure. On the northern and western sides of the factory, the structure becomes more traditional and similar to infill development. Bordering of green areas as well as square and block areas are diverse and often random, as if their development had been interrupted at a certain stage before completion. The structure fails to give the old pulp mill a sufficiently strong functional role. In addition, the most urban shore zone is located in the island area instead of having a connection to the centre.

The best contents of the plan are the stately central blocks that make up the pedestrian-oriented city. Instead of the design, the development of these blocks and the surrounding environment could have focused on the main connections and a spatial hierarchy. The diversity of the proposal provides a refreshing change.

31 71737478

The regular grid plan proposed in the plan draws a parallel between the area and the centre of Tampere. The solution does not compete of the city centre role spatially, as it presents a harmonic and lax version of the grid plan, in which clearly defined blocks form controlled urban landscape with green spaces

version, jossa selkeästi rajatut korttelit muodostavat hallittua kaupunkimaisemaa ja väliin sijoittuvat tilat ovat vehreitä ja aktiviteeteilla jäsennettyjä. Esitys muodostaa vaikeasta lähtökohdasta kiinnostavan ja pitkälti uskottavan oloisen esityksen. Jos alue ei toteutuisi kokonaisuudessaan, poikkeamat voisivat jopa värittää sitä.

Hallitussa esityksessä tilakäsitys poikkeaa nykyisin tavoitellusta kävelykaupungin periaatteesta ja muistuttaa enemmän empirekaupunkia ja aikaansaa mielikuvaa hallinnollisesta keskuksesta. Esitys nojaa ainakin osin arkkitehtuuriin; kaikissa rakennuksissa samoin käsitelty kattokerros ja muut esitetyt yksityiskohdat muodostuvat tärkeiksi. Suurimittakaavaisuus korostuu rantareitillä, jonka mittakaava on jo selvästi ylimitoitettu. Matkakeskukseen sillan päättänä oleva tornirakennus lisää kokonaisuuden hierarkkista epäselvyyttä. Rakennus saa muuten horisontaalisessa asetelmassa turhan merkittävän aseman.

Saarten osuus jää muunkin mittakaavallisesti turhan irti mantereesta ja samoin keskuksen puolen valtavasta ranta-aukiosta.

Ehdotuksen kiinnostavaa lähtökohtaa ja hallittua esitystä voisi kuvitella kehitettäväksi mittakaavaltaan hallitumpana ja vaihtelevana, jolloin kokonaisuus kestäisi enemmän poikkeamia ja tilallisia eroavaisuuksia. Suunnitelman hankaluutena on monotoninen mittakaava.

between them that are defined by activities. The proposal produces an interesting and mostly convincing presentation despite the challenging starting point. If the area was not implemented fully as presented in the proposal, deviations might even add some character to it.

The spatial concept of this controlled proposal deviates from the currently targeted principle of a pedestrian-oriented city, bearing more similarity to an imperial city and creating a mental image of an administrative centre. The proposal leans, at least partly, on architecture: all the buildings have a similar roof floor, and other specified details are also important. The grandeur of the scale is emphasised in the shore route, which is clearly over-dimensioned in scale. The tower building that acts as the end of the travel centre bridge adds hierarchical vagueness to the overall design. The building has an unnecessarily significant role in the otherwise horizontal layout.

The island area is left too disconnected from the mainland, and from the enormous shore square on the centre side in terms of scale.

The interesting starting point and controlled presentation of the proposal could be developed using a more controlled and varied scale, which would allow for more deviations and spatial differences in the overall design. The monotonous scale is the main problem with the plan.





34 Metsänizsa

34 Metsänizsa

Metsänizsa esittää rantavyöhykkeelle yhtenäisen rantapromenadin. Ratkaisu muodostaa omaleimaisen ja suurimittakaavaisen kaupunkitilan, mutta rakentamistapa luo sille riittävästi vaihtelua, jotta käveltävä kokonaisuus on uskottava.

Sekä rantapromenadi että kaupunkimainen korttelirakenne jatkuvat tehtaan alueelle asti ja kytkevät sen monimuotoiseksi kasvavaan yhteyksien verkostoon. Korttelirakenne on paikoin kaaviomaista, mutta kokonaisuus on esitetty melko hallitusti. Keskusta-alueelle tultaessa kaupunkitilat kaipaivat yksityiskohtaisempaa jäsenystä, jota osin viitteellinen muodonanto paikoin estää, toisaalta paikoin tilarajauksia on tehty liian pienimuotoisilla tai yksityiskohtaisilla rajauksilla.

Pikaraitiotie on linjattu rakenteen eteläpuolelle ja saapuu sen sisään vasta keskustan kohdalla. Ratkaisu tuottaa rannan osalla lisää etäisyyttä Paasikiventiehen ja mahdollistaisi pikaraitiotien toteutuksen heti alkuvaiheessa edullisesti. Toisaalta järven rannan potentiaalista jäisi käyttämättä huomattava osa.

Keskusta sijoittuu tehtaan eteläpuolelle, ja siitä on hyvä yhteys Lielahteen. Raitiotie johtaa mainiosti tehtaan vieritse, mutta edellyttäisi Lielahden



34 Metsänizsa

34 Metsänizsa

Metsänizsa proposes a continuous shore promenade to the shore zone. The solution constitutes a unique, large scale urban space. However, the construction method creates adequate variation to make the pedestrian-oriented whole convincing.

Both the shore promenade and the urban block structure continue all the way to the factory area, linking it to the increasingly diverse connection network. Although the block structure is schematic in places, the overall presentation is relatively controlled. When arriving to the centre area, urban spaces would benefit from more detailed structuring that is partly prevented by indicative design in places. On the other hand, spaces have, in places, been separated using excessively small-scale or overly detailed borders.

The tramline alignment runs on the southern side of the structure, and enters it only at the centre. For the shore, the solution increases the distance to Paasikiventie Road and would facilitate an economical implementation of the tramway at the initial phase of the project. On the other hand, a significant part of the potential offered by the shore would be left unused.

The centre is located on the southern side of the factory and provides a good connection to Lielähti. The tramline runs next to the factory, which is a good solution, but would require the construction of another line towards Lielähti. Except for the pedestrian and bicycle bridge built on top of the lake, the traffic solution is mostly functional.

The overall approach of the plan is old-fashioned. It presents an interesting view of the arrangement of the shore as a continuous promenade. A better use should have been made of the lakeshore, and the arrangement of spaces in central locations should have been developed more.

suuntaan toisen linjan. Järven päälle sijoitettua kevytliikenteen siltaa lukuun ottamatta liikenteellinen ratkaisu on pääpiirteissään toimiva.

Suunnitelmassa on vanha kokonaisuus, ja se esittää kiinnostavan näkemyksen rannan jäsenyyksestä yhtenäisenä promenadina. Järven rantaa olisi ollut hyvä hyödyntää paremmin, ja tilojen jäsenystä keskeisillä paikoilla kehittää.



5 Hiidenranta

5.4 Alaluokka

5 Hiidenranta

Ehdotuksen keskeinen rantavyöhyke muodostaa sekä jäsenyyksellä että ilmiänsä jylhää rakennettua ympäristöä. Lähtökohdaksi on otettu luonnonläheisyys, joka on rannalla karuudessaan läsnä ympäri vuoden. Tavanomaisesta poikkeava lähtökohta on kiinnostava ja vaikuttavasti esitetty. Samalla se muodostaa ehdotuksen selvän vahvuuden.

Saapuminen kaupungin suunnasta on jäsenetty kaupunkimaisesti umpikortteleilla. Keskiosan pohjoiseen avoimet korttelit olisivat voineet toimia tässäkin kohtaa hyvänä lähtökohtana, mutta ratkaisu huomioi myös "tavanomaisen" asumisen preferenssejä. Siltayhteys jää turhan pitkäksi ja erottaa sataman rakenteen palvelusaarekkeesta. Liikenteen solmukohta ja yhtenäiskoulu lännempänä muodostavat vastaavasti rakennetta tilallisesti katkaisevan elementin.

5.4 Lower category

5 Hiidenranta

The main shore zone in the proposal creates a majestic built environment, both through arrangement and design. Closeness to nature has been chosen as the starting point. This is present on the barren shore area all year round. This untraditional starting point is interesting and presented in an impressive manner. At the same time, it constitutes a clear strength of the proposal.

Arrival from the direction of the city has been arranged in an urban manner by means of closed blocks. The blocks in the middle part that are open towards the north could have been a good starting point in this area, but the solution also observed the preferences for "traditional" housing. The bridge connection is unnecessarily long and separates the harbour structure from the service island. The traffic hub and the comprehensive school further in the



5 Hiidenranta

Raitiotien linjaus muodostaa linjauksellisesti tehtaan alueesta keskustaympäristöä. Raitiotie on sijoitettu ulkosyöttöisesti, liikenteellisesti oikein, mutta samalla asuinkorttelit erottavat sen tehtaan alueesta. Tehdasta rajaava käärme-kortteli muodostaa tilallista kontrastia sellutehtaan ortogonaalista konglomeranttia vastaan. Jokseenkin perustelemattomalta vaikuttava ratkaisu heijastuu raitiotien linjaukseen. Pistetaloista koostuva raitiotietä reunustava rakenne muodostaa turhan väljää, lähiömäistä ympäristöä, joten Lielahden ja nykyisten tehtaiden kytkentä tehtaan ympäristön rakenteeseen jää jäsentämättömäksi. Länsiosan rakenteen täydentäminen on osoitettu viitteellisesti purkamatta toimintoja.

Perusrakenne muodostaa jonkin verran mahdollisuuksia variointiin ja joustavan rakenteen kehittämiseen. Vaikka ehdotus sisältää paikoin ansiokkaita elementtejä, kokonaisuus jää toisistaan irrallisiksi saarekkeiksi.

9 Motto 052703F

Ehdotus perustuu rationalistisen asuma-alueen suunnittelun renessanssiin. Ruutukaava noudattaa tehtaan koordinaatistoa, mutta jättää sen ympäristön tyhjäksi. Sen sijaan rakentaminen sijoittuu kapealle rantakaistaleelle ja pohjoisessa maankaatopaikan alueelle. Suurimittakaavainen ratkaisu muodostaa alueelle tehtaan mittakaavan rakennetta erillisinä yksikköinä. Maisemallisesti ratkaisu on kestävä, ja tavoiteltu kaupunkimainen ympäristö edellyttäisi rakenteen tilallista jäsentämistä. Eteläosalle esitetyt rakennukset muodostavat tehtaan alueelle

west constitute elements that break the structure spatially.

The tramline alignment makes the factory area a centre environment. The tramway is based on external feed, which is a good solution in terms of traffic. However, residential blocks separate the tramline from the factory area. The undulating block that borders the factory creates spatial contrast to the orthogonal conglomerate of the pulp mill. The solution, which seems somewhat unfounded, is reflected in the alignment of the tramline. The structure that consists of tower blocks and borders the tramline creates an unnecessarily diffuse and suburban environment, which leaves the connection of Lielahdi and the existing factories to the structure of the surroundings of the factory unstructured. An indicative plan is provided for infill development in the western part of the area, without removing any functions.

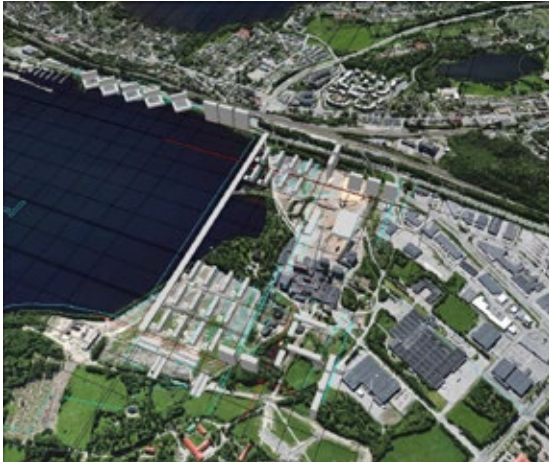
The basic structure creates some opportunities for variation and for developing a flexible structure. Although the proposal contains some successful elements, the overall design consists of disconnected islets.

9 Motto 052703F

The proposal is based on the renaissance of planning rationalistic residential areas. The grid plan follows the coordinate system of the factory, but leaves its surroundings empty. Instead, construction is concentrated on a narrow shore strip and in the landfill



9 Motto 052703F



9 Motto 052703F

saattavaa rakennettua nauhaa, mutta rakennettu ympäristö katkeaa ennen tehdasta. Esitys ulottuu Niemenrannan jo osittain rakennetulle alueelle.

Suunnitelman lähtökohdat ovat jääneet luonnosmaiselle asteelle ja suunnitelma vaikuttaa sisältävän ristiriitaisuuksia yksityiskohtien asteella, toisaalta esitystekniikka ja suunnitelma tukevat asetettua lähtökohtaa. Sen ei kuitenkaan voi todeta soveltuvan alueelle.

12 Harjunsivu

Suunnitelmassa esitetään keskeiselle kilpailualueelle kehiksellään melko tasapainoisen oloinen ratkaisu. Orgaanisesti muovailtu ja varioitu ruutukaava luo mahdollisuuksia kaupunkimaisten tilojen kehittämiseksi. Osa-alueiden väleille jää kuitenkin kehitettävää. Idästä saapuessa sataman korttelit jäävät irralliseksi elementiksi, toisaalta ne muodostavat rakennettua satama-alueita. Pääyhteys sijoittuu kortteleiden väliin ja johtaa luontevasti kohti Lielähtikeskusta. Ratkaisu muodostaa jouhevan mutta toisaalta keskustan paikkaa osoittamattoman rakenteen.

Toiminnallinen keskusta vaikuttaa sijoittuvan Lielähtikeskuksen itäpuolelle. Vaikka sitä on kytketty kohti rantaa, jää yhteys vaatimattomaksi ja muodostaa tehtaan eteläpuoleisesta rakenteesta asuinalueita. Yhtenäisen ja urbaanin rantareitin muuntuminen osin puistiksi tehtaan eteläpuolella vahvistaa tilallista epäjatkuvuutta.

Tehdas olisi voitu liittää paremmin osaksi kokonaisuutta yhteyksillä, nyt sen ympärille sijoitettu virkistysvyöhyke irrottaa sitä lisää ympäristöstään. Sinänsä viheralueet vaikuttavat oikean kokoisilta ja korttelivyöhykkeiden rajaukset ovat selkeitä. Viheralueet olisivat voineet kytkeä osa-alueita paremmin rannan suuntaan.

area in the north. The large-scale solution creates a structure in the area that is of the same scale as the factory and consists of separate units. In terms of the landscape, the solution is unsustainable, and achieving the targeted urban environment would require that the structure be structured spatially. The buildings proposed in the southern part create a built-up ribbon leading towards the factory, but the built-up environment ends before the factory. The proposal extends to the partly built-up area in Niemenranta.

The starting points of the plan have not been developed past the draft stage, and the plan seems to contain some conflicting details. On the other hand, the presentation technique and the plan support the set starting point. However, the proposal does not seem to suit the area.

12 Harjunsivu

The proposal presents a fairly balanced solution for the central competition area. The organically designed and varied grid plan creates opportunities for developing urban spaces. However, there is room for development between the various subareas. When arriving in the area from the east, the harbour blocks seem a disconnected element, but they do create a built harbour area. The main connection is located between the blocks, and leads, in a natural way, towards the Lielähtikeskus shopping centre. The solution forms a smooth structure, but one that fails to indicate the location of the centre.

The functional centre seems to be located on the eastern side of Lielähtikeskus. Although an attempt has been made to connect it towards the shore, the connection is modest and turns the structure on the southern side of the factory into a residential area. Changing the continuous and urban shore route partly into a park on the southern side of the factory increases the spatial discontinuity.

The factory could have been made a more strongly integrated part of the overall design using connections, because now the recreational zone around the factory disconnects it from its surroundings. The dimensioning of the green areas seems correct and



12 Harjunsivu



12 Harjunsivu

Rakenne on melko tasakorkuista. Kehittämisen painopiste olisi voinut kytkeä paremmin yhteen alueen itä- ja länsiosia niiden jäädessä osittaiseen epäjatkuvuuskohtaan. Esitys on jäänyt useilta osin valitettavan kaaviomaiseksi. Perusrakenne olisi kuitenkin kehitettävissä edelleen.

13 Good Morning Hiedanranta

Ehdotuksessa esitetään koko alueelle kaupunkimainen rakenne, jossa laaja viherverkko ja aukioalueet yhdistävät osa-alueita toisiinsa. Saapuminen idästä keskustan suunnasta tapahtuu rannan puolelle sijoitettua pääyhteyttä. Myös kevytliikenne ohjataan samaa reittiä - vaikka rannan puolelle on esitetty yhteys, sen eriluonteiset osat vaikuttavat paremmin virkistykseen kuin varsinaiseen liikkumiseen tarkoitetuilta. Saarille on esitetty erilaisia teemoja, joista itäisin, pistetaloversio, on ilmastollisesti ja jäsennykseltään vieras verrattuna muuhun alueen rakenteeseen.

Liikenteen solmukohta kytkee hyvin yhteen alueen liikennemuodot. Suunnitelman keskisen ja länsiosan kortteliryhmät jättävät hieman epäselväksi

the block zones are clearly defined in themselves. However, the green areas could have better connected the subareas in the direction of the shore.

The height of the structure is fairly even. The focus of development could have connected the eastern and western sides of the area better, as now they are placed in a partial discontinuity point. Unfortunately, the proposal is schematic in various areas. Nonetheless, the basic structure could be developed further.

13 Good Morning Hiedanranta

The proposal presents an urban structure to the entire area, in which an extensive green network and squares connect subareas together. The arrival from the direction of the city centre in the east follows the main connection that is located on the shore side of the area. Also, pedestrian and bicycle traffic is directed along the same route. However, even though a connection is presented on the shore side, its parts of various different characters seem designed for recreation rather than actual commuting. Various themes have been proposed for the islands. Of these, the easternmost (the tower block) version seems alien to the rest of the structure in terms of climate and structuring.

The traffic hub effectively connects the various modes of transport in the area. The block groups in the middle and western parts of the plan leave the location of the service centre somewhat unclear. The tramway goes around the area on the southern side, so that the northern subareas and/or the factory will be served by two separate tramlines. Commercial services are located on the southern side of the



13 Good morning Hiedanranta



13 Good morning Hiedanranta

palvelukeskustan sijoittumisen. Raitiotie kiertää alueen eteläpuolelta, joten pohjoiset osa-alueet ja / tai tehdas ovat kahden erillisen raitiolinjan varassa. Kaupalliset palvelut sijoittuvat tehtaan eteläpuolelle ja niiden saavutettavuus on melko heikko.

Viheralueet on jäsennetty erottamaan alueita kokonaisuuksiksi. Ratkaisu on periaatteiltaan toimiva, mutta kytkentä rantaan on jäänyt hieman vaisuksi ja kaupunkimaisiin osa rantavyöhykettä on kanavien varsilla. Saarien ja liikenteellisen solmukohta on perustellusti kaupunkimainen, ja keskusta olisi sijoittunut melko luontevasti samaan yhteyteen.

Lielahden rakenne perustuu nykyiseen runkoon, joten muutos voi tapahtua helposti vaiheittain. Viherysteys liikuntakentälle vaikuttaa toimivalta.

Kokonaisratkaisun jäsennys olisi kaivannut selkeämpää ja kaupunkimaisempaa jäsennystä erityisesti yhteyksien kehittämisen osalta. Suunnitelma on vahvimmillaan saarten ympäristössä, jossa tilallisuutta ja näkymiä on esitetty eniten.

15 Seitsemän siltaa

Ehdotus perustuu voimakkaaseen muotoaiheeseen, joka mahdollistaa raitiotien melko helpon toimivuuden. Koko alueen kattavassa esityksessä rakenne on melko pienimittakaavaista, ja nykyiset



15 Seitsemän siltaa

factory, and their accessibility is rather poor.

Green areas have been structured so as to divide areas into entities. The principles behind the solution are functional, but the connection to the shore is pretty weak and the most urban part of the shore zone is along the canals. The connection of the islands and the traffic hub is justifiably urban, and the centre could have been located quite naturally at the same place.

The structure of Lielähti is based on the present framework, which would easily have allowed for a phased implementation of the change. The green connection to the sports field seems functional.

The structuring of the total solution lacks a clearer and more urban structure, especially in relation to the development of the connections. The plan is strongest in the area surrounding the islands, where the proposed amount of spatiality and views is the greatest.

15 Seitsemän siltaa

The proposal is based on a strong formalistic theme that facilitates a fairly easy functionality of the tramway. The structure of the proposal, which covers the entire area, is relatively small-scaled, and the present functions have been completely replaced. The solution is bold, and difficult to implement due to the challenges posed by the extensive modifications of the street network and the combination of green areas. These combinations are extensive in places and are not very efficient.

The lake city area creates a loose, archipelago-like zone. But the islands seem disconnected, and the spatial potential of them and the shore route should have been studied more extensively. The scale of construction is fairly small, and the spatiality fails to meet the standard of the urban environment.



15 Seitsemän siltaa

toiminnot on korvattu kokonaan. Ratkaisu on rohkea ja hankala toteuttaa, sillä sekä katuverkon laajaa uudistamista, paikoin laajojen viheralueiden ja maatalan tehokkuuden yhdistelmän toteutettavuus on haastavaa.

Järvi-kaupunkina tavoiteltu alue muodostaa väljän ja saaristomaisen vyöhykkeen. Saaret jäävät kuitenkin irrallisiksi ja niiden sekä rantareitin tilallisuutta olisi ollut hyvä tutkia enemmän. Rakentamistapa on melko pienimuotoista, ja tilallisuus ei yllä kaupunkimaisen ympäristön asteelle.

Keskuskorttelit sijoittuvat alueen eteläreunaan. Tehtaan alueelle on esitetty palveluita, mutta se jää väljen, puistomaisessa ympäristössä vapaasti "kelluvien" asuinkortteleiden erottamaksi pääyhteyksistä. Keskuspalvelut olisi mahdollista yhdistää rautatiehen, mutta ratkaisua ei ole esitetty. Viheralueiden tarve on selvä, mutta ehdotuksessa niitä on esitetty melko paljon ja niiden kytkeytyvyys jää usein epäselväksi.

Suunnitelmassa yhdistyy väljä ja vehreä ympäristö. Rannan ja tehtaan muodostamaa potentiaalia olisi voinut hyödyntää paremmin. Myös rakenteellisen hierarkian kehittäminen olisi jatkossa tarpeen.

18 Nyynääs

Suunnitelmassa esitetään uuden rakenteen keskittäminen järven rantaan ja tehtaallesi asti. Ratkaisussa on pyritty hyödyntämään järvi-kaupungin potentiaalia ehkä laaja-alaisemmin.

Saapujaa kohtaa yllättävän pienimuotoisen alun jälkeen kanavien verkoston jäsentämä kaupunki, jossa veden läheisyys on läsnä kaikkialla. Kuitenkin kanavien määrä on saatu pidettyä kohtalaisena ja niiden varret julkisina. Esitettyssä määrässä osa kanavista olisi voinut jo olla kaupunkikuvan vaihtelevuuden

The central blocks are placed on the southern edge of the area. Services have been proposed for the factory area, which is, however, separated from the main connections by the residential blocks that "float" in the loose, park-like environment. The central services could be connected with the tramway, but no solution is presented. The need for green areas is clear, but the volume presented in the proposal is quite high and their connectivity is unclear.

The plan presents an environment that is both loose and green. The potential offered by the shore and the factory could have been utilised more effectively. The structural hierarchy should also be developed further.

18 Nyynääs

The plan proposes that the new structure be concentrated on the lakeshore, and all the way to the factory. Of all the competition entries, the solution makes probably the most extensive use of the potential offered by the lake city.

When arriving in the area, a surprisingly small-scaled beginning is followed by a city structured by canals, where the closeness to water is omnipresent. However, the number of canals is moderate and their shores are public. Considering the number of canals proposed, some of them could well have been private, in order to enhance the diversity of the cityscape. The western part of the main canal has been completely constructed on what is currently dry land. While undoubtedly possible, the solution is not necessary, at least in the scope presented in this proposal.

The structure of the lake city mainly consists of closed blocks, on a fairly small scale. For this reason, the loose and streamlined street network seems to conflict with the aimed-for spatiality. The route

kannalta hyvin yksityisiäkin. Pääkanava on rakennettu läntisin osin kokonaan nykyisin kuivalle maalle. Ratkaisu on epäilemättä mahdollinen, joskin se ei ole tarpeellinen tai ainakaan välttämätön esitetyssä laajuudessa.

Järvikaupungin rakenne on esitetty pääosin umpikortteleista koostuvana ja melko pienimittakaavaisena. Niinpä väljä ja suoraviivainen katuverkko vaikuttaa olevan ristiriidassa tavoitellun tilallisuuden kanssa. Reitistö sinänsä vaikuttaa toimivalta. Laaja saarikaupunki ulottuu liki kartanon rannan edustalle, vyöhykkeen syvyyttä tulisi vähentää. Mittava kanavaverkosto edellyttäisi myös esitettyä enemmän hierarkiaa.

Tehdas toimii kaupunkirakenteen päätteenä, ja ratkaisua korostetaan hieman erikoisella ja sijoitukseltaan toimimattomalla ratkaisulla, pientaloalueella, sen vieressä. Lielahden alueen kehittämiseksi on esitetty viitteellistä työpaikkavaltaista rakennetta, alue olisi voinut sisältää enemmän toimintoja ja kehittyä voimakkaammin.

Täyttömaa-alue on esitetty golfkäyttöön. Melko taajaan rakennettu Hiedanrannan alue ympäristöineen tarvitsisi ennemmin yleiseen käyttöön osoitettuja viheralueita.

Suunnitelma esittää kiinnostavan näkökulman rantavyöhykkeen voimakkaasta kehittämisestä tiiviikönä ja kaupunkimaisena alueena. Suunnitelman toimivuus olisi kuitenkin edellyttänyt kytkentää viereisiin alueisiin. Esitysteknisesti suunnitelma vaikuttaa keskeneräiseltä.



18 Nyynnäs

network seems functional in itself. The extensive island city extends almost to the shore of the manor house; the depth of the zone should be reduced. The extensive canal network would also require a clearer hierarchy than is presented in the proposal.

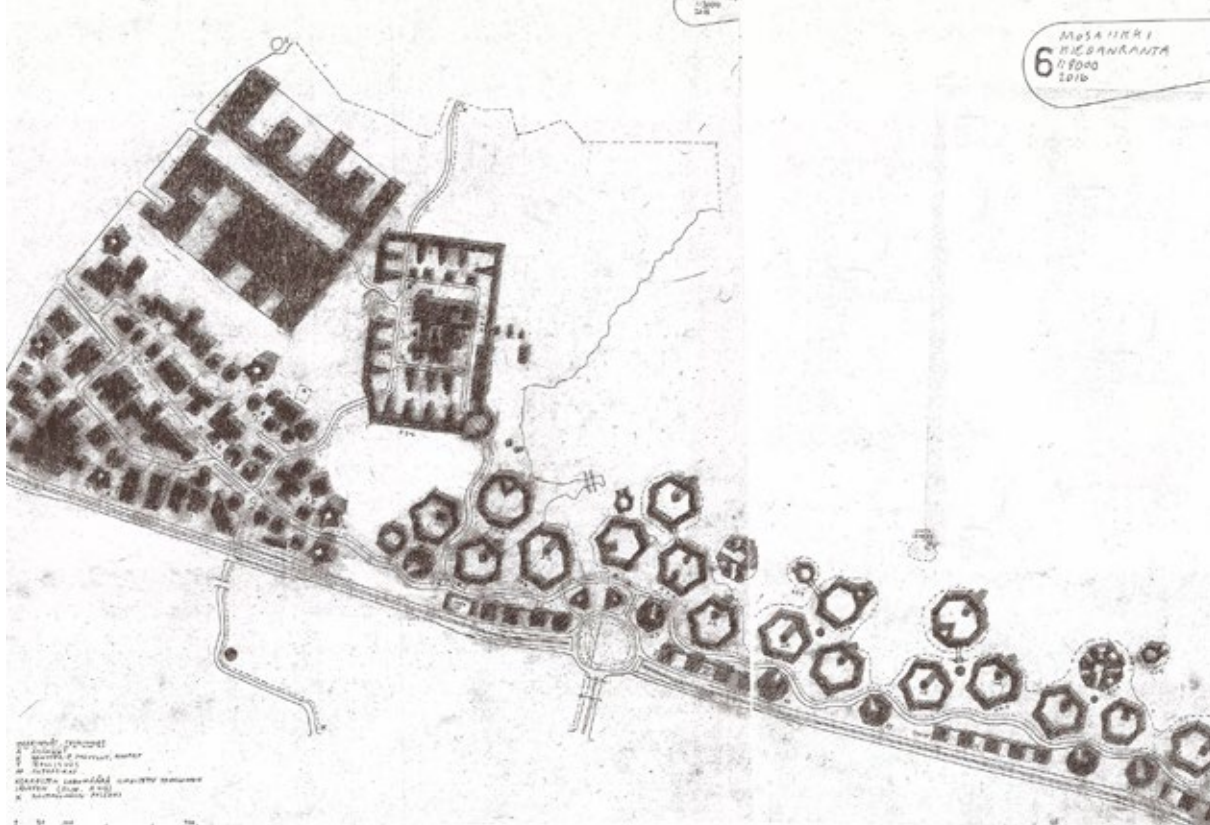
The factory acts as an end to the city structure. This solution is emphasised by a slightly untraditional solution, namely a detached housing area, whose location next to the factory is unworkable. An indicative job-dominated structure has been presented as a way of developing the Lielahden area. The area could have included more functions, and could have been developed more strongly.

The fill area has been designated for golf use. The relatively densely built Hiedanranta area and its surroundings would require green areas that are designated for public use.

The plan presents an interesting view of developing the shore zone strongly as a fairly dense and urban area. However, to be functional, the plan would have required connection to neighbouring areas. In terms of presentation, the plan seems unfinished.



18 Nyynnäs



22 Mosaiikki

22 Mosaiikki

Ehdotus esittää jäsennykseltään ja kaupunkikuvallista periaatteiltaan selväpiirteistä ja raikkaan omaperäistä elinympäristöä.

Suunnitelmassa esitetyt vyöhykkeet on kuvattu luonnosmaisesti, ja joka osa-alueelle on annettu selkeä ja erottuva rakentamistapa. Sataman solukko suojaa pihoja pienilmastollisesti, mutta tilallisuus kaipaaisi täyttömaalle sijoitettujen kortteleiden välille tilallista yhteyttä.

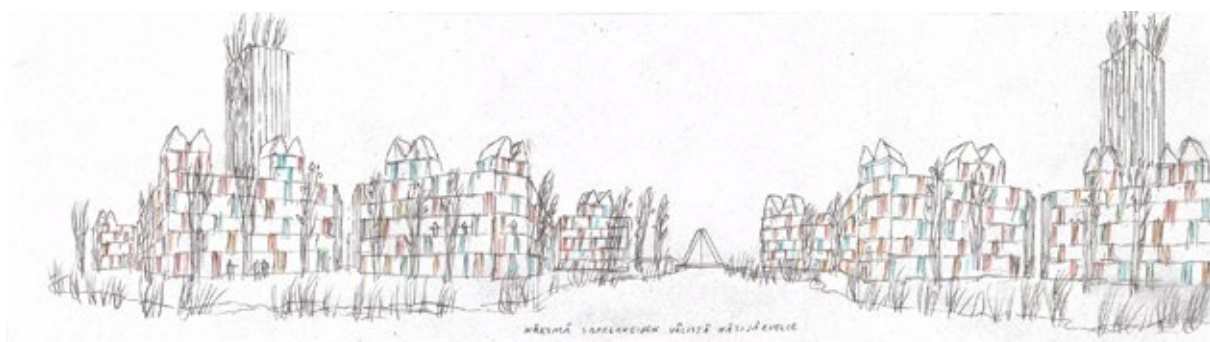
Kaupallisten toimintojen sijoittaminen alueen etelälaitaan nauhamaiseksi rakenteeksi ja Lielahden basaariin voisi olla periaatteiltaan toimiva, mutta erityisesti tehtaan alueen omalaatuisuus jää hyödyntämättä. Tehtaan sulkeminen asuinrakennusten muurin sisään vaikuttaa hieman keinotekoiselta; konglomerantin kiehtovuus on vangittu yksityisen sisäpihan etuoikeudeksi. Toisaalta sama mikrokosmosen periaate toimii myös Tampereen nykyisen keskustan vanhoilla tehdasalueilla. Basaarin monimuotoisuuden kurominen "jalostamon" alueeseen olisi ollut kiinnostavaa. Nyt viheralueiden erottamat osa-alueet jäävät osin suburbaaneiksi saarekkeiksi.

22 Mosaiikki

In terms of structuring and cityscape principles, the proposal presents a clearly defined and freshly original living environment.

The zones described in the plan are sketchy, and each subarea has been assigned a clear and distinctive construction method. The cellular structure of the harbour protects the courtyards by creating a microclimate, but spatiality would require a spatial connection between the blocks located in the fill area.

Locating commercial functions at the southern edge of the area as a ribbon-like structure and in the Lielahden bazaar could perhaps be functional, but the unique nature of the factory area, in particular, has not been put to good use. Closing the factory inside a wall created by the residential buildings seems slightly artificial: the solution makes the fascination of the conglomerate the privilege of the private inner courtyard. On the other hand, the same microclimate principle also works in the old factory areas of the present Tampere city centre. Extending the diversity of the bazaar to the "refinery" area would



22 Mosaiikki

Ehdotus sisältää arkkitehtonisesti ja tilallisestikin raikkaita ajatuksia. Niiden soveltuminen alueelle jää esitystekniikan viitteellisyydestä johtuen ja osin luultavasti tarkoituksellisestikin mielikuvituksen varaan. Erityisesti sataman korttelityyppi ja ympäristö vaikuttavat kiinnostavilta ja niiden kennomaisuuden voi nähdä kehityskelpoisena aihiona.

23 Occupation(s)

Ehdotuksessa on keskitytty rakennetun ympäristön sijoittamiseen rajatulle alueelle. Rannan vyöhyke on jätetty pitkälti rakentamatta ja vain muutaman järvelle avautuvan korttelin varaan. Ratkaisu erottaa alueen keskustasta ja hukkaa rannan hyödyntämisen mahdollisuudet - se olisi voitu esittää myös muuna kuin korttelirakenteena.

have been interesting. As it is now, the subareas separated by green areas partly remain as suburban islets.

The proposal includes fresh ideas, both in terms of architecture and the use of space. However, their suitability to the area is left to the reader's imagination due to the indicative nature of the presentation, and probably also partly on purpose. The block type and environment of the harbour, in particular, seem interesting, and their honeycombed design could be considered a template with potential for development.

23 Occupation(s)

The proposal concentrates on the location of built-up environment in a restricted area. The shore zone



23 Occupation(s)

Avoimet korttelit avaavat näkymiä järvelle, ja samaa periaatetta on käytetty myös keskeisellä alueella tehtaan eteläpuolella. Pistetaloista ja niiden matalista podesteista koostuva rakenne edellyttäisi tilallisuutta, jota paikan rooli tavoitellussa rakenteessa edellyttää. Raitiotien linjaus sivuuttaa tehtaan sen verran etelämpää, että se jää eristyksiin. Pikaraitiotien

has been left mostly unbuilt, and relies on only a few blocks with lake views. The solution separates the area from the centre, and wastes the opportunities offered by the shore. It could have been presented using something other than a block structure.

Open blocks open up views of the lake, and the same principle has been used in a central area on the southern side of the factory. The structure that consists of tower blocks and their low podiums would require spatiality due to the role of the location in the targeted structure. The tramline alignment passes the factory so far south that it becomes isolated. The alignment towards the Lielähtikeskus shopping centre could be functional and, if implemented, would efficiently serve a fairly large area. The change



23 Occupation(s)

linjaus Lielahdikeskuksen suuntaan voi olla toimiva, ja se palvelisi toteutuessaan tehokkaasti melko laajaa aluetta. Lielahden muutos perustuu lähinnä täydentävään rakentamiseen raitiolinjan varrella. Sikäli kun alueen nykyiset toiminnot halutaan säilyttää alueella, ratkaisu on perusteltu.

Kokonaisuus kattaa vain osan alueesta, ja jättää sen potentiaalista merkittävän osan hyödyntämättä. Keskeisin osin esitys jää skemaattiseksi. Korttelitason ympäristön kehittämisestä on esitetty mielenkiintoisia aiheita.

in Lielahdi is mainly based on infill development along the tramline. The solution is justified to the extent that the present functions of the area are to be preserved.

The entity only covers a part of the area, and leaves a significant part of its potential unused. The central parts of the presentation remain schematic. Some interesting themes are presented regarding block-level development of the environment.



24 Waves and ribbons

24 Waves and Ribbons

Suunnitelma esittää alueelle uuden, dynimäisen kerroksen luomista uusilla aaltoilevilla katu- ja korttelinauhhoilla. Paikoin suurimittakaavaiset eleet on sovitettu yhteen muuttamatta suuremmin nykyistä rakennuskantaa.

Järvikaupungin sijaan eteläiselle rannalle on esitetty mantereesta irrallaan oleva saarten nauha, jossa selkärangan muodostaa kerrostalorivi ja pohjoispuolen rannalle antaa erikoislaatuista olemusta pientalojen nauha. Saarten eteläpuolelle jää melko suojaisa satama. Ratkaisua voi pitää melko epärealistisena kalliin raitiotien sijoituessa hyvin epätehokkaan alueen toiselle reunalle ja melko kauas järvelle. Solmukohta muuhun rakenteeseen jää erikoisesti rakentamattomaksi saareksi.

24 Waves and Ribbons

The plan proposes adding a new, dune-like layer to the area using new, wavy strings of streets and blocks. In places, the large-scale gestures have been fitted together without significantly changing the present building stock.

Instead of a lake city, a ribbon of islands disconnected from the mainland has been proposed for the southern shore. The backbone of the ribbon is formed by a row of block of flats, while a ribbon of detached houses give a unique character to the northern shore. There is a fairly well-protected harbour on the southern side of the islands. The solution seems rather unrealistic, as the expensive tramway is located on one edge of a very inefficient area and quite far into the lake. An unbuilt island serves



24 Waves and ribbons

Tehtaan pohjoispuolella aaltoileva rakenne sijoittuu osaksi Niemenrantaa ja täyttöalueelle. Ilman vyöhykkeen toteuttamista ehdotuksen olemuksesta tulisi puuttumaan kohtalaisen merkittävä osa. Alueen keskeinen kohta muodostuu tehtaan ympärille. Tehtaan ympärillä viheralueille on sijoitettu pieni-muotoista rakentamista - viheralueet olisi voinut säilyttää selväpiirteisempinä, nyt rakennukset aaltojen välissä vaikuttavat karikoilta. Kehittämisen volyymin painopiste vaikuttaa sijoittuvan tehtaan lähistön ulkopuolelle, paikkoihin joissa yhtenäisen teeman aikaansaaminen on haastavaa ja aikaa vievää muodostaakseen tavoitellun ehyttä kaupunkiympäristöä.

Esitetty aaltoteema on helposti ymmärrettävissä, mutta olisi vaatinut enemmän suunnitelman kehittämistä. Kevyt esitustekniikka jättää liiaksi olennaisia avoimia aiheita.

25 T4

Ehdotuksessa esitetään koko alueen käsittävä kokonaissuunnitelma, joka perustuu selvästi rajattuihin ja suurmittakaavassa muotoiltuihin osa-alueisiin. Keskusta-alue on hallitseva ja rannasta irrallinen alue, sen sijaan saaren tapaan jäsennetyt järvikaupungin osat muodostuvat vain yhdestä kanavalla erotetusta saaresta.

Saarten jäsennyksessä tavoiteltu rakenteellinen eroavaisuus muodostuu rakenteen rasitteeksi tilallisuuden ja pihojen sekä julkisten alueiden suojaisuuden ollessa usein heikkoja. "Saaret" muodostavat melko hyvin kytkeytyvän ketjun, tosin rantareitti on huomattavan mutkitteleva. Katuverkossa saapuminen Paasikiventielle tapahtuu viimeiseen saareen, vasta sen jälkeen saavutaan liian kaukana rannasta sijaitsevaan varsinaiseen Hiedanrannan alueeseen. Tehdas on sovitettu alueen suurmuotoon, ja kävely-kaupunkimainen ympäristö ja aukiosarjat johtavat tehtaalle.

Kaupalliset palvelut sijoittuvat tehtaalta Lielähteen päin johtavan käytävän varrelle. Keskustamaisuus kärsii ratkaisusta, ja eriyttää ennestään rantaa asuinalueen reunukseksi.

as the connection point to the rest of the structure, which is a peculiar solution.

The wavy structure on the northern side of the factory is located partly in Niemenranta and partly in the fill area. If the zone were not implemented, the spirit of the proposal would lose quite a significant part. The central part of the area is located around the factory. Small-scale construction is located in the green area surrounding the factory. The green areas could have been kept more clear-lined, as now the buildings between the waves seem like groups of underwater rocks. The focus of the volume of development seems to be located outside the surroundings of the factory, in places where creating a unified theme in order to achieve the targeted coherent urban environment is challenging and time-consuming.

The proposed wave theme is easy to understand, but the plan should have been developed further. The light presentation technique leaves too many essential themes unaddressed.

25 T4

The proposal presents an overall plan that covers the entire area, and is based on clearly defined subareas that are designed on a large scale. The centre area is dominant and is disconnected from the shore. The various parts of the lake city, on the other hand, have been structured as an island, which has been separated from the mainland by only one canal.

The structural difference of the islands, sought after by the structuring, becomes a burden, as the spatiality of the area and protection of the courtyards and public areas against the climate are often poor. The "islands" create a fairly well-connected chain, although the shore route is notably winding. In the street network, arrival in the area from the Paasikiventie Road direction is implemented through the last island. The actual Hiedanranta area, which is located too far from the shore, is reached only after the island. The factory has been fitted into the large scale of the area, and the pedestrian-oriented urban environment and series of squares lead to the factory.



25 T4



25 T4

Lielahden muutoksen tulisi olla melko täydellinen, jotta tavoitellut viheryhteydet ja formalistinen suurmuoto voisivat toteutua. Monimuotoisten toimintojen kokonaan poistuminen on ristiriitaista myös työssä esitetyn kaupunkiin paluun kanssa.

Raitiotielinjaus Niemenrantaan vaikuttaa realistiselta ja nopealta, ja sopii suurmuotojen toisaalta kysymyksiä herättävään jäsenyykseen. Aluetta jäsenyttävät viheryhteydet johtavat melko kaukaa rannalle, ja eteläisen yhteyden johtumista Paasikiventien vielle tulisi kehittää.

28 koplukka

Ehdotuksen ranta-alueen rakenne muodostaa jalankulkijan näkökulmasta kookasmittakaavaista kaupunkia kaupunkirivitalorakenteellaan. Sen sijaan että rakenteella olisi muodostettu tilallisuutta, se luo muistumia aiemmista eurooppalaisista satama-alueiden kehityshankkeista. Kun lähtökohtana ei ole valmista satamalaituria, olisi teemaa voinut varioida paikkaan sopivammaksi ja viihtyisämpää elinympäristöä muodostavaksi, olematta silti pittoreski. Koko alue on käsitelty samalla karhean-kovalla otteella siten, että joka osa-alue on tunnistettavissa tietyn tyyppisestä korttelitopologiasta.



28 Koplukka

Commercial services are located along the corridor leading from the factory towards Lielähti. The centre-like atmosphere suffers from this solution, and isolates the shore even more as a border of the residential area.

In order for the targeted green connections and formalistic large-scale design to be implemented, the change in the Lielähti area should be fairly complete. A complete removal of the diverse functions is also in conflict with the return to the city that is presented in the proposal.

The tramline alignment to Niemenranta seems realistic and quick, and fits well with the structuring of the large-scale design, which, however, also raises questions. The green connections that structure the area and lead to the shore are quite long, and the alignment of the southernmost connection next to Paasikiventie Road should be developed.

28 Koplukka

The city structure formed by the urban terraced houses proposed for the shore area is large in scale from the pedestrian point of view. Instead of creating spatiality, the structure is reminiscent of previous European harbour-area development projects. Because there is no existing dock to be used as a starting point, the theme could have been varied to better fit the area and to create a more pleasing living environment, without being picturesque. The same rough approach has been applied to the entire area, so that each subarea is given a distinctive block typology. The principle of the solution would have been justified in a factory setting, but the structuring should have been made more centre-like and



28 Koplika

Ratkaisuperiaate voisi olla perusteltavissa tehdä-
sympäristöön, mutta jäsenystä olisi tullut kehittä-
tää keskustamaiseen ja kävelykaupunkimaiseen
suuntaan. Nyt katujen mittakaava on kauttaaltaan
turhan kookas ja aluekehityshanketta muistuttava.
Kävelykaupungin mittakaavan tiloja ei ole esitetty.

Lielahden muutos on esitetty aluetta suoraviivais-
tavana. Muutoksen edellyttämiä katulinjauksen
muutoksia ja suurimittakaavaisina toteutettavia
kortteleita voi pitää haastavina ja muutoksen tavoit-
eltavuutta voi pitää kyseenalaisena.

Ehdotus muodostaa nimelleen, pienelle lautalle,
vastakohtaa suurella mittakaavalla. Kiinnostavia
ideoita on mm. Kaupunkipientalojen laajamittainen
esittäminen osana rannan kehittämistä useantyypp-
piselle asumiselle.

29 Tehtaasta kotiin

Ehdotuksessa esitetään erityisesti eteläiselle alueen
osalle kehityskäytävä, jonka varrella rakennetta on
kehitetty kaupunkimaisena ja mittakaavaltaan vaih-
televana kävely-ympäristönä.

Erityisesti Paasikiventien pohjoispuolinen uu-
disrakentamisen korttelivyyöhyke on harkitus



29 Tehtaasta kotiin

more pedestrian-oriented. Now the scale of the
streets is unnecessarily large, and throughout the
area is similar to a regional development project.
Spaces suited to a pedestrian-oriented city have not
been presented.

The change in Lielähti has been proposed in a way
that streamlines the area. The alterations to the
street alignment that are required by the change and
the large-scale blocks seem challenging, and the de-
sirability of the change is questionable.

The large scale of the proposal is in conflict with
its name, which translates as "a small raft". The in-
teresting ideas of the proposal include an extensive
construction of townhouses as part of the process
of developing the shore to include several types of
housing.

29 Tehtaasta kotiin

The proposal presents a development corridor for
the southern part of the area in particular, along
which the structure has been developed in an urban
manner and as a pedestrian environment of varying
scale.

The diversity of the new construction block zone
north of Paasikiventie Road, in particular, is one of
the most successful and interesting parts of the pro-
posal. The connection towards Lielähti seems con-
vincing, and the functions become a more mixed
structure. Unfortunately, the connection of the cen-
tral area is unfinished, especially towards the factory
but also towards the islands. The islands form a zone
that is rather unconnected to the mainland, and
where the blocks that loosely border the space offer
views to the north. The winding route network and



29 Tehtaasta kotiin

monimuotoisuudessaan ehdotuksen onnistuneinta ja kiinnostavaa aluetta. Kytkeytyminen Lielahden suuntaan vaikuttaa uskottavalta ja toiminnot vaihtuvat sekoittuneemmaksi rakenteeksi. Valitettavasti keskisen alueen kytkeytyminen erityisesti kohti tehdasta mutta myös saaria on jäänyt keskeneräiseksi. Saaret muodostavat mantereesta melko irrallaan olevan vyöhykkeen, jossa väljästi tilaa rajaavat korttelit avaavat näkymiä kohti pohjoista. Polveileva reitistö ja pääkatutila olisivat kaivanneet enemmän jäsennystä.

Pohjoisella alueella rakentamista on sijoitettu maankaatopaikalle, ja erityisesti pienikokoinen rakentaminen estää ratkaisun toteutettavuuden. Pohjoisessa kelluva saari vaikuttaa yksinäiseltä ja sään armoilla olevalta, hieman vaatimattomalta saarekkeelta verrattuna sen oletettuun laatutasoon.

Kaupunkitilojen esittäminen on jätetty muun ehdotuksen tapaan tekniikaltaan melko viitteelliseksi.

35 Mansen Venetsia

Esityksessä järvikaupungin rantavyöhykkeen nauhamainen kehittäminen ja sen yhdistäminen tehtaaseen alueeksi on nostettu keskeiseksi teemaksi. Ratkaisun periaate on onnistunut vyöhykkeiden ollessa alueen maisemallisesti tärkeimmät kehityskohteet. Maisemallinen ote on kuitenkin jäänyt kesken esitystä tehtäessä. Korttelityypit ovat hyvin samanlaisia ja muodostavat turhan yhtenäistä rantareittiä. Kevytiliikenteen näkökulmasta muuten jouheva reitti katkeaa hankalasti juuri kapeasta kohdasta. Lahtiteema peritehtaan eteläpuolella ulottaa järvikaupungin kiinnostavasti vyöhykkeiden nivelkohtaan. Lahdenpoukaman aukioilta ei kuitenkaan ole esitetty kaupunkitilallista jatkumoa muihin

the main street space would have benefited from more structuring.

In the northern area, construction is placed in the landfill area, and the small-scale construction, in particular, makes the solution unfit for implementation. The island floating in the north seems too modest, isolated, and exposed to the weather conditions compared to its expected quality level.

The presentation technique of the urban spaces is fairly sketchy, as is the rest of the proposal.

35 Mansen Venetsia

The ribbon-like development of the shore zone of the lake city and its connection to the factory area has been made a central theme. The principle of the solution is successful. The zones are the main development area in terms of the landscape. However, the proposal's take on the landscape is left incomplete. The block types are very similar to each other, and form an unnecessarily unified shore route. From the point of view of pedestrian and bicycle traffic, the otherwise smooth route is awkwardly cut off at the narrow section. The bay theme on the southern side of the pulp mill extends the lake city to the connection point of the zones in an interesting way. However, no continuum of city spaces has been proposed from the squares of the bay to other



35 Mansen Venetsia

suuntiin. Esityksen mittakaava ja toistuvuuden variaatio olisi tarvinnut lisää harkinta-aikaa.

Ehdotus on jäänyt tilallisesti ja esitysteknisesti selvästi keskeneräiseksi, mutta tarjoaa lähtökohdaltaan omaleimaisen osaratkaisun tehtaan eteläpuolelle.

directions. The scale of the proposal and variations of the repeated elements would have required a closer examination.

The proposal is clearly unfinished in terms of space and presentation technique, but provides a partial solution to the area on the southern side of the factory that has unique starting points.



35 Mansen Venetsia

36 City of Cells

Esityksessä on korostettu eri tavalla käsiteltyjä osa-alueita. Järvi kaupungin rantaviivaa on jaennettu niemekkeillä, joissa yksityisen oloisia pihatiloja on rikottu toimintojen sekoittamisella ja palveluiden kivijalkakaupoilla ja muilla maantason kerrosta elävöittävillä toiminnoilla. Niemekkeiden jäsenitys jää irralliseksi ja muodostaa yhdessä pienilmastollisesti haastavana ympäristönä kysymyksen, olisiko ulkotiloja tullut suojata tai jäsentää toisin?



36 City of cells

36 City of Cells

The proposal emphasises the subareas, which have been treated in various ways. The shoreline of the lake city has been structured using peninsulas, in which courtyards that give the impression of being private have been disrupted through the use of mixed functions and street-level shops and other functions that enliven the street level. The structuring of the peninsulas is disconnected, which, together with the challenging microclimate, raises the question of whether the outdoor premises should have been sheltered or structured differently. Although the noise barrier block protects the peninsulas, the urban grid plan area is closely connected to Paasikiventie Road.

The grid plan area connects to the Lielähti area in a natural way, but the main connection and the tramway has been aligned through the Lielähti area towards the north and past the factory based on a different logic. The curved block zone located on an earth-fill hill is interesting, but the construction of the area would probably be too expensive to be



36 City of cells

Melumuuritalo suojaa niemekkeitä, sen sijaan kaupunkimainen ruutukaava-alue liittyy läheisesti Paasikiventiehen.

Ruutukaavamainen alue liittyy luontevan oloisesti Lielahden alueeseen, mutta pääyhteys ja raitiotie on johdettu sen poikki tehtaan ohi pohjoiseen eri logiikalla. Täyttömäelle sijoitettu kaareva korttelivyöhyke on kiinnostava, mutta ilmeisesti alueelle rakentaminen olisi liian kallista mahdollistaakseen rakenteen.

Suunnitelman jäsenyyksen periaatteet ja osatarkaisut aikaansaavat ristiriitaista vaikutelmaa, ikään kuin osa-alueet olisivat eri suunnitelmaa niin, että ne olisi tarkoituksella jätetty sovittamatta yhteen.

37 Cirrocumulus

Cirrocumulus esittää alueelle rakentamisen mitta-kaavaltaan tehokkaan konseptin, jossa osa-alueille on esitetty muusta ympäristöstä poikkeavan oloinen ratkaisu.

Rakennuksilla on muodostettu korkeussuunnassa suurimittakaavaista muuria järven suuntaan. Saari jää huomattavasti erilleen mantereesta ja edellyttää turhan pitkiä siltoja, jotka jättävät saaren liian erilleen muusta rakenteesta. Tehtaan eteläpuolella keskustamainen rakenne ylittää kiinnostavalla viher-siltaratkaisulla raitiotielinjauksen ja mahdollistaa puhtaamman jalankulkukaupungin kehittämistä. Raitiotien vuoroväli ei kuitenkaan edellytä esitettyä eritasoratkaisua, ja pelkän kävely-ympäristön tavoiteltavuus ja eritasoratkaisut voidaan asettaa kyseenalaisiksi.

Keskustaa ympäröivä rakenne ja Lielahden pohjoispuolen tehtaat korvaavaksi esitetty rakenne

feasible.

The structuring principles and partial solutions of the plan create a conflicting impression, as if the subareas were from different plans and have been purposely left unintegrated.

37 Cirrocumulus

Cirrocumulus presents an efficient concept for the construction of the area in terms of the scale. The proposal presents a solution for the subareas that differs from the rest of the environment.

The buildings form a wall towards the lake that is vertically large in scale. The island is located too far from the mainland, requiring excessively long bridges that leave the island too isolated from the rest of the structure. The centre-like structure on the southern side of the factory crosses the tram-line alignment using an interesting green bridge solution, and facilitates the development of a cleaner pedestrian-oriented city. However, the scheduled tramway services do not require the presented multi-level solutions, and the desirability of the mere pedestrian environment and the multi-level



37 Cirrocumulus

muistuttaa periaatteiltaan high-rise -kehitysalueen orgaanista katuverkkoa. Ratkaisu ei ole perusteltavissa alueelle, joskin havainnemateriaalista ei selviä kovinkaan tarkasti kaupunkitilojen ja toimintojen yksityiskohtaisempia periaatteita.

Turhan pilvinen esitystekniikka jättää osittain tulokinnanvaraiseksi, mikä on rakennettua aluetta ja millaisia tiloja rakentamisella muodostuu.

solutions seems questionable.

The principles of the structure surrounding the centre, and the structure to replace the factories on the northern side of Lielähti, resemble the organic street network of a high-rise development area. The solution is not justifiable in the area, even though the illustrations do not clarify the principles of the city spaces and the functions in much detail.



38 190916

Ehdotuksessa on esitetty korttelikokonaisuuksista koostuvien osa-alueiden matto, jota suojaamaan esitetään arkkitehtuuriltaan linjakas, pääasiassa



38 190916

The unnecessarily vague presentation technique leaves it partly open to interpretation as to which areas will be built-up, and what kind of spaces the construction will create.

38 190916

The proposal presents a carpet of subareas that consists of block complexes. The proposal places a ribbon of mainly narrow and long commercial premises, with a streamlined architecture next to Paasikiventie Road to protect this structure. Residential blocks are formed by curved parking deck structures that separate the courtyards from public green areas. The theme of living close to nature is already employed at most residential areas in the region, and therefore the views near the shoreline and combining the closeness of the lake with



38 190916

kapeiden ja pitkien kaupallisten tilojen, nauha Paasikiventien varteen. Asuinkorttelit muodostuvat ulkomuodoiltaan kaarevista paikoituskansirajauksista, jotka rajaavat piha-alueet yleisistä viheralueista. Ehdotuksessa esitetty asuminen luonnon keskellä toteutuu jo useimmissa seudun asuinalueissa, joten rannan yhteydessä näkymiä ja järvellisyyden yhdistämistä keskustamaisuuteen olisi pitänyt hyödyntää enemmän. Ehdotuksessa korostuu tavoite aikaansaada asuinlähiö, jossa palvelut on eroteltu omalle vyöhykkeelleen. Ratkaisu on ristiriidassa kilpailun tavoitteiden kanssa muodostaa kaupunkimaista aluetta.

39 Kankirautaa

Ehdotuksessa korostuu muurimainen rakenne, joka sulkee järven tehtaan koordinaatistoon sijoitetusta ruutukaavarakenteesta. Kauttaaltaan tehokas ja liki joka kulmaan sijoitetun korkeamman rakennuksen periaate korostaa tehokkuutta ja sen etuja, mutta antaa ympäristöllisesti sekä järvinäkymien että kaupunkitilojen suhteen melko suurpiirteisen vaikutelman, ikään kuin järven ja rakentamisen suhdetta ei olisi tarkasteltu. Selkeäpiirteisesti jäsennetyt tilat muodostavat akseleita, joille olisi toivonut esitetävän päätteitä. Keskustapalvelut ja -toiminnot sijoituvat osin tehtaan viereen, mutta pääosa palveluista sijoittuu kookkaaseen kauppakeskukseen, joka avautuu kohti alueen länsiosaa. Ratkaisu irrottaa sitä muusta uudesta rakenteesta.

Ehdotus on jäsennetty melko jäykästi, ja aineisto jättää tilallisten ja toiminnallisten ratkaisujen suhteen tulkinnan varaa.

the city centre spirit should have been utilised more. The proposal emphasises the aim of creating a residential suburb in which services are separated into zones. The solution is in conflict with the objectives of the competition, and creates an urban area.

39 Kankirautaa

The proposal emphasises the wall-like structure that closes the lake outside the grid plan structure, which has been placed in the coordinate system of the factory. The principle of thorough efficiency and of locating a taller building at nearly each corner emphasises efficiency and the benefits of efficiency, but also makes the environment of the area quite vague in relation to both the lake views and urban spaces. This gives the impression that the relation between the lake and construction has not been explored. The clearly-structured spaces create axes, for which end points should have been proposed. Centre services and functions are partly located next to the factory, but most of the services are located in a large shopping centre that faces the western part of the area. The solution separates it from the rest of the new structure.

The structuring of the proposal is quite rigid, and the material leaves room for interpretation as regards the spatial and functional solutions.



39 Kankirautaa



39 Kankirautaa

6 KILPAILUN TULOS

6.1 Kilpailun tulos

Kilpailun arvostelussa tuomaristo totesi kahden ehdotuksen täyttävän parhaiten kilpailulle asetetut tavoitteet.

Tuomaristo päätti yksimielisesti jakaa palkinnot kilpailuohjelmasta poiketen seuraavasti:

jaettu 2. palkinto, 80 000 €, ehdotukselle nro 10 Hiedanrannan Innovaatiolahti

jaettu 2. palkinto, 80 000 €, ehdotukselle nro 16 REFLECTING TRE

3. palkinto, 30 000 €, ehdotukselle nro 19 FRENCH LINE

lunastus, 15 000 €, ehdotukselle nro 1 Hiedanranta Watermarks

lunastus, 15 000 €, ehdotukselle nro 32 Tampere Bay City

kunniamaininta, ehdotukselle nro 2 Hybrid City

kunniamaininta, ehdotukselle nro 4 C-duuri

kunniamaininta, ehdotukselle nro 33 There's a New Town in the City

6.2 Tuomariston suositukset

Jatkosuunnittelussa tulee ottaa huomioon em. arvosteluissa esiintyneet esitykset ehdotusten kehittämiseksi.

Kilpailun parhaiden ehdotusten perusteella pystytään muodostamaan hieno ja toimiva kokonaisuus, jossa yhdistyy kahden parhaan ehdotuksen ansiokkaimmat puolet. Ehdotuksessa Reflecting TRE on onnistuttu parhaalla ja joustavimmalla tavalla esittämään Hiedanrannan keskustan sijoitus ja jäsentäminen. Hiedanrannan Innovaatiolahti tarjoaa parhaat lähtökohdat vaikuttavan ja kaupunkimaisen saapumisen aikaansaamiselle Näsijärven eteläiselle rantavyöhykkeelle. Ehdotusten parhaat puolet voidaan yhdistää melko luontevasti yhtenäiseksi ja toimivaksi kokonaisuudeksi. Osa-alueista suositellaan laatimaan yhtenäinen suunnitelma.

6 THE RESULT OF THE COMPETITION

6.1 The result of the competition

In its evaluation, the jury stated that two of the competition entries met the objective set for the competition programme better than the others.

In deviation from the competition programme, the jury unanimously decided to award the prizes as follows:

Shared 2nd prize (€80 000) to proposal no. 10, Hiedanrannan Innovaatiolahti

Shared 2nd prize (€80 000) to proposal no. 16, REFLECTING TRE

The 3rd prize (€30 000) to proposal no. 19, FRENCH LINE

Purchase (€15 000) of proposal no. 1, Hiedanranta Watermarks

Purchase (€15 000) of proposal no. 32, Tampere Bay City

Honorary mention to proposal no. 2, Hybrid City

Honorary mention to proposal no. 4 C-duuri

Honorary mention to proposal no. 33, There's a New Town in the City

6.2 The jury's recommendations

The proposals made in the above evaluation for the development of the competition entries must be considered in further planning.

The best competition entries facilitate the creation of an elegant and functional whole that brings together the most successful parts of the two best proposals. Of the proposals, Reflecting TRE includes the best and most flexible location and structuring of the centre of Hiedanranta. Hiedanrannan Innovaatiolahti offers the best starting points for creating an impressive and urban arrival in the southern shore zone of Lake Näsijärvi. The best parts of the proposals can be quite naturally combined into a unified and functional whole. It is recommended that a unified plan of the subareas be prepared.

Ohjeita jatkosuunnittelun pohjaksi:

- Keskusta-aluetta kehitetään ehdotuksen Reflecting TRE ratkaisun mukaan. Aluetta kehitetään pääasiassa keskustamaisena ja kävelypainotteisena kaupunkina, jonka yhteyteen palvelut pyritään pääosin sijoittamaan. Keskustaa kehitetään jatkossakin järvellisyttä korostaen. Jatkotyössä tulee varautua raitiotien linjaamiseen myös esitettyyn nähden muuta kautta ja katuyhteyksien kehittämisen keskusta-alueelta edelleen ympäröiville alueille. Keskusta-alueelle tutkitaan harkiten myös korkeaa rakentamista Paasikiventien – tehtaan välillä.
- Järvi kaupungin aluetta kehitetään ehdotuksen Hiedanrannan Innovaatiolahti pohjalta. Jatkotyössä suositellaan kanava-alueen tutkimista monimuotoisemmaksi ja uittotunnelin suuaukko tulee huomioda ratkaisun kehittämisessä. Alueen kehittämisessä huomioidaan mm. aluerakentamisen taloudellisuus, raitiotien toteuttaminen ja Paasikiventien liikenne.
- Lielaheta ja sen keskuksen aluetta suositellaan tarkasteltavaksi yhteyksiltään ja toiminnoiltaan Hiedanrannan keskustaan liittyväksi. Alue suositellaan suunniteltavaksi siten, että sitä voidaan jatkokehittää ja toteuttaa vaiheittain.
- Paasikiventien varren rakennetta tulee tutkia yhtenäisenä, rakennettuna vyöhykkeenä. Alueen julkisivun tulee toimia alueelle positiivisena näyteikkunana.
- Kytkeytyminen viereisiin kaupunginosiin on tutkittava. Tesoman suunnan voimakkaampaa kytkentää Hiedanrannan alueeseen suositellaan tarkasteltavaksi.
- Viheralueita ja hulevesien hallintaa kehitetään kaupunkimaisilla ja korkeatasoisilla ratkaisuilla. Uimarannan sijoittamista alueelle tutkitaan edelleen.
- Energiatuotantotavat muuttuvat, liikkuminen muuttuu, asumisen tavat muuttuvat, samoin työn teon ja vapaa-ajan vieton tavat, palvelut, digitalisaatioon pohjautuvat ratkaisut kasvavat. Jatkotyössä tulee tarkastella näitä trendejä ja sitä, miten ne vaikuttavat tulevaisuuden kaupunkiympäristöön.

Palkintolautakunta esittää, että keskustan aluetta kehitetään ehdotuksen Reflecting TRE tekijöiden toimesta ja Näsijärven eteläistä rantavyöhykettä kehitetään ehdotuksen Hiedanrannan Innovaatiolahti tekijöiden toimesta.

Instructions for further planning:

- The centre area must be developed based on the solution proposed in Reflecting TRE. The area must primarily be developed as a pedestrian-oriented city that resembles a city centre. Most of the services will be located in this area. The centre will continue to be developed with an emphasis on proximity to the lake. Preparations must be made in future planning for a tramline alignment that can deviate from the now-presented solution, and for extending the street connections from the centre area to the surrounding areas. The option to locate tall buildings in the centre area between Paasikiventie Road and the factory could be examined.
- The lake city area will be developed based on the Hiedanrannan Innovaatiolahti proposal. It is recommended that in future planning, the canal area be examined to increase its diversity, and that the mouth of the log-floating flume be observed in the development of the solution. Matters to be considered in the development of the area include economy of area construction, implementation of the tramway, and traffic on Paasikiventie Road.
- It is recommended that the option to connect Lielaheta and its centre with the centre of Hiedanranta in terms of connections and functions be examined. It is recommended that the area be planned so that it can be developed and implemented in phases.
- The structure along Paasikiventie Road must be examined as a continuous, built-up zone. The frontage of the area must showcase the area in a positive light.
- Linkage to adjacent city districts must be examined. It is recommended that the option of more effectively linking Tesoma with the Hiedanranta area be examined.
- Green areas as well as rain and drainage water management are developed through urban and high-quality solutions. The possibility of locating a swimming place in the area must be examined further.
- Energy production methods, transportation, and types of housing will change, as will the means of working, leisure activities, and services, and solutions based on digitalisation will increase. These trends must be examined in further planning, as must the ways in which they will affect the urban environment in the future.

The jury proposes that the centre area be developed by the authors of the Reflecting TRE proposal, and that the southern shore zone of Lake Näsijärvi be developed by the authors of the Hiedanrannan Innovaatiolahti proposal.

6.3 Arvostelupöytäkirjan allekirjoitus

Tuomaristo hyväksyi arvostelupöytäkirjan
Tampereella 14.12.2016

6.3 Signing of the evaluation minutes

The jury approved these evaluation minutes
Tampere, 14 December 2016

Anna-Kaisa Ikonen



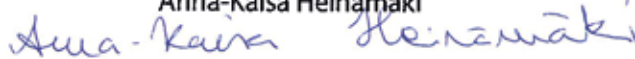
Pekka Salmi



Reijo Väliharju



Anna-Kaisa Heinämäki



Taru Hurme



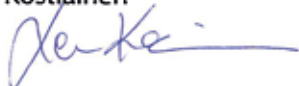
Mikko Aaltonen



Elina Karppinen



Leena Kostiainen



Pia Hastio



Mikko Nurminen



Riikka Rahkonen



Teppo Rantanen



Ute Schneider



Kari Kankaala



Tuomas Seppänen



6.4 Nimikuorten avaus

Palkintolautakunta avasi palkittavien ehdotusten tekijöiden nimikuoret. Ehdotusten tekijöiksi osoitettuihin seuraavat henkilöt tai työryhmät:

jaettu 2. palkinto shared 2nd prize

ehdotus nro 10, nimimerkki
Proposal no. 10, pseudonym
"Hiedanrannan Innovaatiolahti"

Tekijät ja tekijänoikeus:
Authors and copyright:

Mandaworks AB, Schauman & Nordgren Architects Oy Ab

Kööpenhamina, Tanska / Tukholma, Ruotsi

Työryhmä:
Team:

Ted Schauman

Patrick Verhoeven

Martin Arfalk

Nicholas Bigelow

Francesca Savio

Alzbeta Laurincova

Jonas Nordgren

Anna-Sofia Lavanti

Asiantuntija:
Specialist:

Jouni Lehtomaa, liikennesuunnittelu

6.4 Opening of the closed envelopes containing the names of the competitors

The jury opened the closed envelopes containing the names of the competitors of the proposals to be awarded a prize. The following persons or work-groups turned out to be the authors of the proposals:

jaettu 2. palkinto shared 2nd prize

ehdotus nro 16, nimimerkki
Proposal no. 16, pseudonym
"REFLECTING TRE"

Tekijänoikeus:
Copyright:

Arkkitehtuurityöhuone BUENAVENTURA

Tampere, Suomi

Tekijät:
Authors:

Janne Ekman

Aapo Huotarinen

Juuso Iivonen

Kasmir Jolma

Teemu Paasiahho

Ville Reima

Tytti Turpeinen

Lassi Viitanen

Asiantuntijat:
Specialists:

Tuomas Vanhanen / energia

Jari Kolehmainen / alueellinen innovaatiotoiminta

Heikki Liimatainen / liikenneasiantuntija

3. palkinto 3rd prize

ehdotus nro 19, nimimerkki
Proposal no. 19, pseudonym
"FRENCH LINE"

Tekijät ja tekijänoikeus:
Authors and copyright:

HELT Arkkitehdit Oy
Valtteri Heinonen, arkkitehti SAFA
Jouni Heinänen, maisema-arkkitehti MARK
Tuukka Linnas, arkkitehti SAFA
Helsinki, Suomi

lunastus Purchase

ehdotus nro 1, nimimerkki
Proposal no. 1, pseudonym
"Hiedanranta Watermarks"

Tekijät ja tekijänoikeus:
Authors and copyright:

AR Urbanism Ltd
Lontoo, Iso-Britannia

lunastus Purchase

ehdotus nro 32, nimimerkki
Proposal no. 32, pseudonym
"Tampere Bay City"

Tekijänoikeus:
Copyright:

Aihio Arkkitehdit Oy
Tampere, Suomi

Tekijät:
Authors:

Juha Ryösä, arkkitehti SAFA

Timo Meuronen, RA

Antti Hakala, arkkitehti

Asiantuntijat:
Specialists:

Jorma Mäntynen, WSP / liikenne- ja logistiik-
kasuunnittelu

Kalle Vaismaa, WSP / liikenne- ja logistiik-
kasuunnittelu

Toni Virkkunen / kauppa ja kaupunkikehitys

Avustajat:
Assistants:

Herman Mitish, arkkitehti yo

kunniamaininta Honorary mention

ehdotus nro 2, nimimerkki
Proposal no. 2, pseudonym
"Hybrid City"

Tekijät ja tekijänoikeus:
Authors and copyright:

Casanova+Hernandez architects
Rotterdam, Alankomaat

kunniamaininta Honorary mention

ehdotus nro 4, nimimerkki
Proposal no. 4, pseudonym
"C-Duuri"

Tekijät ja tekijänoikeus:
Authors and copyright:

Arkkitehtitoimisto Harris – Kjisik
Helsinki, Suomi

Työryhmä:

Trev Harris

Panu-Petteri Kujala

Lauri Klemola

Aino Raatikka

Iines Karkulahti

Sofia de Vocht

Taru Niskanen

Johanna Vuorinen

Hennu Kjisik

Asiantuntijat:
Specialists:

Mari Ariluoma, Nomaji Oy / maisemat ja bio-
systeemit

Seppo Karppinen, Sito Oy / liikenne

kunniamaininta Honorary mention

ehdotus nro 33, nimimerkki

Proposal no. 33, pseudonym

"There's a New Town in the City"

Tekijät ja tekijänoikeus:

Authors and copyright:

Perttu Pulkka, arkkitehti

Elisa Lähde, maisema-arkkitehti

Helsinki, Suomi

Asiantuntijat:

Specialists:

Taneli Nissinen / liikennesuunnittelu

Julkaisija
Published by

Tampereen kaupunki 10.01.2017
City of Tampere 10 January 2017

Toimittaja
Editor

Arkkitehdit Kontukoski Oy / Petri Kontukoski
Architects Kontukoski Ltd. / Petri Kontukoski

Taitto
Layout

Arkkitehdit Kontukoski Oy / Riku-Pekka Kärkkäinen
Architects Kontukoski Ltd. / Riku-Pekka Kärkkäinen

Käännökset
Translations

Translatinki Oy

Kannen kuvat
Cover pictures

Mandaworks AB, Schauman & Nordgren Architects Oy Ab,
Arkkitehtuurityöhuone BUENAVENTURA

Kuvat s. 4-5, 8-9, 10
Photos on p. 4-5, 8-9, 10

Flycam Oy

Kuvat 12-13, 16, 19
Photos on p. 12-13, 16, 19

Arkkitehdit Kontukoski Oy
Architects Kontukoski Ltd.

Muut kuvat
Other pictures

kilpailuehdotukset
competition entries

Painopaikka
Place of publication

Juvenes Print



TAMPEREEN KAUPUNKI



THE CITY OF TAMPERE